

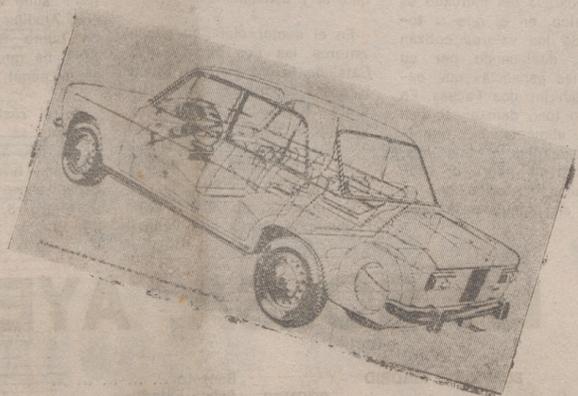


Ayer, Pleno histórico antes de las «vacaciones» políticas



# LEY PARA EL PUEBLO (ENSEÑANZA GRATUITA)

(Información en página 6)



## «SEAT» SUBE LOS PRECIOS (A PRIMEROS DE AGOSTO)

MADRID, 28. (Pyresa). — Unos tres millones de pesetas diarios supondrá para la "Seat" la inminente subida de precios que, si bien no ha sido autorizada aún por el Gobierno, se espera que lo sea a principios del próximo mes de agosto. En cifras absolutas, sobre un total de ventas de unos 23.000 millones de pesetas anuales, el aumento, próximo al cuatro por ciento, supondrá unos novecientos veinte millones de pesetas al año.

Se prevé que la subida tendrá carácter lineal, es decir, que se aplicará de manera uniforme a los distintos modelos, sin proporción con el precio de cada uno de ellos.

Según han manifestado a un redactor de "Pyresa" en fuentes allegadas a la "Seat", la subida de precios se encuadra dentro de la subida general de automóviles en Europa, a consecuencia de la tensión de los costes, especialmente de la elevación del precio del acero. En Italia, el precio de los automóviles se elevó en enero de este año casi en un cinco por ciento. En Francia, las subidas que se han ido produciendo desde 1963 —la última, este año, en un tres por ciento— superan en total el veinte por ciento. En Inglaterra, desde 1964, el aumento de los precios ha llegado a un 13 por ciento y en este año ha alcanzado entre el tres y cuatro por ciento.

Por otra parte —según las fuentes citadas—, el aumento de los precios de otros productos y servicios en el mercado nacional contrasta con la estabilidad que vienen experimentando los precios de los automóviles "Seat".

# NUEVA RIOJA

Director: JOSE MARIA LOPE TOLEDO

Edita NUEVA RIOJA, S. A. Apdo 28 Dpto Legal: LO-2 Redacción, Administración y Talleres: Vara de Rey 68 Teléfono 21-31-00

Número 9.851. Año XXXI. Miércoles, 29 de julio de 1970. 16 páginas. 4 pesetas



Suena en todos los Gobiernos

## LA HORA DE EUROPA (LA PAZ BAJO EL BRAZO)



Brandt sigue firme en su decisión de negociar con Moscú un tratado de no agresión. Ahí está ahora en la capital soviética su brazo derecho, el ministro de Asuntos Exteriores, Scheel. Dura batalla la que le espera frente a Gromyko. En Europa ha sonado fuerte en todas las cancillerías la hora de la paz. Es una oportunidad para no desperdiciarla.

(Crónica de nuestro corresponsal en Bruselas en página OCHO)

## «Chequeo» a la ciudad (cara al polo)

(Reportaje en última página)



# El acuerdo con el Mercado Común, el paso económico más importante

MADRID, 23.—El acontecimiento más importante de los últimos tiempos es la firma de nuestro acuerdo con el Mercado Común, según el informe del ex-gobernador del Banco de España, don Mariano Navarro Rubio, presentado al Consejo General por esta entidad.

Este acuerdo constituye —sigue diciendo el informe— en cierta manera el final de un proceso de apertura hacia el exterior, iniciado en 1959, y el comienzo de otra etapa irreversible en que necesitaremos redoblar nuestros esfuerzos para poner la economía española al nivel europeo.

El acuerdo con el Mercado Común implica una decisión española de entrar sin reservas en el concierto económico europeo, y en último término, optar por la integración en una unidad económica superior, dejando atrás cualquier sueño anacrónico de independentismo económico.

El señor Navarro Rubio cita en su informe el ejemplo de 1959, en que parecía imposible a muchos que España pudiera hacer frente a la competencia extranjera. Las circunstancias demostraron después cuán equivocados estaban los pesimistas. Los sectores más afectados aceptaron decididamente el reto que suponían las nuevas circunstancias y lograron salir victoriosamente de la prueba.

¿Alguien puede sostener hoy en día —se pregunta a continuación— que el saldo de la economía española de los últimos diez años hubiera sido posible si nos hubiéramos atrincherado detrás de nuestras fronteras?

Advierte, no obstante, que la transformación que habrá de experimentar la economía española en esta nueva etapa de progresiva incorporación a Europa habrá de obligarnos a redoblar nuestra atención sobre la balanza de pagos.

El gobernador del Banco de España desmenuza una por una las distintas medidas, el alcance y efectividad de cada una de ellas, para

terminar afirmando que la industria y en general todo el sector privado han pasado y están pasando por circunstancias tensas, puesto que la tesorería de muchas empresas ha llegado a límites muy bajos y ha habido que revisar o posponer algunos proyectos de inversión; pero era el precio obligado para evitar controles administrativos crecientes, restricciones más fuertes a la importación, una erosión continua del valor de nuestra moneda por la inflación y, a medio plazo, una fuerte reducción de nuestra capacidad de crecimiento.

Como demuestra la experiencia de las dos últimas décadas —dice seguidamente— la capacidad de crecimiento está íntimamente ligada a la suerte de nuestra balanza de pagos.

Todo ello puede conseguirse —en opinión del señor Navarro Rubio— sin caer en una recesión económica, ya que a pesar de las medidas restrictivas la actividad industrial ha seguido creciendo a un ritmo considerable, el paro representa únicamente el 1,5 por 100 de la población activa, cifra a todas luces muy baja, y ello ha podido hacerse sin contar con la ayuda exterior, y sin más condicionante que la preocupación de las autoridades por mantener la estabilidad económica, única vía para lograr un proceso continuado.

## POLITICA MONETARIA

Pero la difuminación de las medidas restrictivas —manifiesta más adelante— entre los diversos componentes del gasto, condición indispensable para que ninguno de ellos se vea duramente afectado, aconseja utilizar todos los medios con que cuentan los Poderes públicos para controlar la demanda.

El largo proceso de maduración de la política monetaria, puesto de relieve a propósito de las medidas restrictivas aludidas anteriormente, lo explica el gobernador del Banco de España por dos fenómenos que pueden ser aleccionadores de cara al futuro. Uno de ellos es el voluminoso importe de las líneas especiales de descuento automático de que gozan algunos sectores, que dificultan el control monetario y, por otro lado, la insuficiencia de los instrumentos de control de la liquidez bancaria, hecho que impide una acción más rápida de la política monetaria.

El informe sugiere para estos casos una adecuada utilización de la Deuda pública, apoyándose en una conducta más dinámica del Banco de España para la compra de fondos públicos, con el fin de suministrar liquidez al sistema cuando las circunstancias lo aconsejen, pero sin desvirtuar estas operaciones al servicio de una política de facilidad financiera, como ocurrió con la pignoración automática.

El gobernador del Banco de España califica de muy satisfactorios los progresos registrados en la política de tipos de interés, acabando con la enorme complejidad reinante en este campo y logrando una mayor eficacia en la mencionada política.

Asimismo considera satisfactorias las posibilidades de la Banca comercial para conceder créditos a más de dieciocho meses y la libertad de tipos de interés para los créditos a más de tres años en los Bancos industriales.

## MARCHA FAVORABLE DE LOS PRECIOS

El gobernador del Banco de España se muestra partidario de una mayor flexibilidad del sistema financiero, lo cual se conseguirá acentuando la competencia entre nuestras instituciones financieras y al mismo tiempo permitiéndoles una mayor libertad en su funcionamiento.

En resumen, el gobernador del Banco de España destaca que las medidas adoptadas en noviembre por

el Gobierno se han dejado sentir con más fuerza a partir del mes de mayo pasado, en que el nivel de las importaciones descendió, desde los 479 millones de dólares en abril, a los 353 millones en mayo.

Ello debe permitir en los próximos meses una mejora de la balanza comercial, que afianzará la recuperación espectacular de la balanza de pagos.

La marcha de los precios en mayo ha sido también muy favorable, pues el coste de la vida bajó en ese mes un 0,7 por 100, dejando el incremento del índice para los cinco primeros meses del año en un 0,8 por 100, inferior al aumento en el mismo periodo del año anterior.

El informe señala que si la ayuda estacional que presta el Banco de España a la Banca no fuera suficiente para cubrir la retrada también estacional de depósitos y continuar aumentando la actividad crediticia a un ritmo violento, el Banco de España acudiría a resolver el problema, puesto que la desaceleración monetaria pretendida se ha conseguido ya e incluso, tan pronto como se confirme la tendencia de las importaciones apuntada en mayo, quedará un cierto margen para disminuir la tensión monetaria en los últimos meses del año.

El señor Navarro Rubio resalta también que las autoridades decidieron en los primeros días de junio modificar ligeramente algunas de las anteriores medidas restrictivas, de acuerdo con la flexibilidad y rapidez con que debe reaccionar la política coyuntural.

El señor Navarro Rubio resalta, por otro lado, el decreto del 14 de noviembre de 1969, mediante el cual se puso bajo el control del Banco de España el Instituto Español de Moneda Extranjera, permitiendo así al Banco emisor servir de instrumento de la política del Gobierno en los dos aspectos que le son propios: la política monetaria interior y exterior.

Finalmente, el informe en cuestión recoge la desaparición de las graves tensiones que agitaron los mercados monetarios internacionales en los dos años anteriores. Aun cuando los problemas no han desaparecido totalmente, la situación monetaria internacional es mucho más satisfactoria.

En su opinión, la solución de los problemas monetarios y, en general, de muchos problemas económicos del mundo, sólo puede venir por la vía de la supranacionalidad. (CIFRA)

# REACCION EN EL MERCADO

MADRID, (Pyresa).—La primera sesión de la semana ha traído consigo el cambio de posición del mercado, que ha pasado a demostrarse netamente ofrecido en la sesión de cierre de la semana precedente, y quedaban ayer, al cierre de la sesión, con abundante dinero, habiendo desarrollado la jornada bajo el signo más. El dinero parece, por tanto, haber salido de su letargo con fuerza, como si esas vacaciones que se ha tomado durante casi todo el mes de julio le hubieran servido para recuperar ánimos.

El más afectado por esta reacción positiva del mercado es el eléctrico, en el que la totalidad de los valores cotizan en alza, destacando por su cuantía las ganancias que experimentan las dos Fecsas. En el mismo tono demandado han actuado alimentación, químicas, monopolios y teléfonos, siendo la oveja negra el sector de la construcción, que ha operado en bloque a la baja.

Los Bancos han dado una de cal y otra de arena, ya que junto a las alzas de cuantía relativamente importantes, se producen los fuertes retrocesos en Santander y Mercantil. Al cierre de la sesión el dinero continuaba acudiendo en abundancia al mercado, sin que ningún sector estuviera huérfano de él.

Por corros, en el bancario se producen las alzas de Banesto, 7; Hispano, 6, y Urquijo, 3; las repeticiones de Zaragoza, Central, Exterior, Fomento, López Quesada, Ibérico y Vizcaya. Y los retrocesos de Santander, 24; Mercantil, 10; Bilbao, 5, y Bankiunión, 2.

En el sector eléctrico ganan enteros las dos Fecsas, 13; Cataluña, 8; Iberduero, 5; Unión Eléctrica Madrileña, 3,5, e Hidrola, Reunidas, Sevillana y Viesgo, 3. Repite Fenosa.

En alimentación, 12 puntos sube Aguila y 6 Ebro.

En mineras, un entero baja Felguera, mientras que Ponfe-

rrada queda en posición papel a 209.

En monopolios, Campsa gana 11 y Tabacalera repite.

En construcciones e inmobiliarias, junto a la repetición de Metropolitana se dan los retrocesos de Portland, 4, y Dragados, Encinar, Hidrocivil, Alba y Urbis, 2.

En químicas se registran las alzas de Petróleos, 10, y Energías, 8. La repetición de Hidro Nitro y el retroceso de 3 puntos de Unquinesa.

En siderometalúrgicas, 5 enteros sube Seat, repiten Hornos, Auxiliar y Material y baja un punto Santa Ana. Nueva Montaña queda a 105 en posición papel.

En el resto de los valores tratados se registran alzas de Fénix, que amplía 4, y de Telefónica, 3,75. Ceden enteros Urbanizadora Metro y Galerías, 5; Metro, 3, y Fefasa, 2.

# LA BOLSA, AYER

BOLSA DE MADRID		SOCINVS	
<b>Acciones</b>			
Banca López Quesada ...	960,—	960,—	
Banco Central ...	1.030,—	1.030,—	
Banesto ...	764,—	764,—	
Banco Exterior ...	771,—	771,—	
Banco Hispano ...	478,—	478,—	
Banco Ibérico ...	761,—	761,—	
Banco Mercantil e Ind. ...	741,—	741,—	
Banco Popular ...	691,—	691,—	
Banco de Santander ...	820,—	820,—	
	935,—	935,—	
<b>MONOPOLIOS</b>			
CAMPSA ...	258,—	269,—	
<b>TELEFONIA Y RADIO</b>			
Marconi Española ...	115,—		
Telefónica ...	276,—	279,75	
<b>ELECTRICIDAD</b>			
Viesgo ...	209,—		
Langreo ...	190,—		
Eléctricas Leonesas ...	100,—	103,—	
Reunidas Zaragoza ...	288,—	281,—	
Fecsa, 1.000 ...	285,—	278,—	
Fecsa, 5.000 ...	188,—	168,—	
Fenosa ...	236,—	239,—	
Hidroeléctrica Española Iberduero, ordinarias ...	303,—	308,—	
Sevillana Electricidad ...	227,—	230,—	
Unión E. Madrileña ...	210,—	213,50	
<b>SIDEROMETALURGICAS Y DE CONSTRUCCIONES METALICAS</b>			
Altos Hornos Vizcaya ...	104,—	104,—	
Duro-Felguera ...	135,—	134,—	
Santa Ana ...	133,—	133,—	
Auxiliar Ferrocarriles ...	96,—	96,—	
Construcción Naval ...	140,—	140,—	
Mat. y Construcciones ...	110,—		
Nueva Montaña Quijano Seat ...	500,—		
<b>INMOBILIARIAS</b>			
Ceisa, 500 ...	700,—	133,—	
Dragados y Const. ...	82,—	696,—	
Hidrocivil ...	320,—	80,—	
Urbis ...		318,—	
<b>CEMENTO</b>			
Portland Valderrivas ...	444,—	440,—	
Valdecañal Cementos ...		505,—	
<b>ALIMENTACION</b>			
Ebro ...	759,—	765,—	
El Aguila ...	242,—	254,—	
<b>QUIMICAS</b>			
Dow-Unquinesa ...	313,—	310,—	
Industrias Aragonesas ...	199,—	207,—	
Española de Petróleos ...	420,—	430,—	
Hidro-Nitro ...	144,—		
Ibérica del Nitrógeno ...	65,—		
<b>INVERSION MOBILIARIA</b>			
Cartisa ...	483,—	483,—	
General Inversiones ...	135,—	490,—	
Insa ...		133,—	
<b>VARIOS</b>			
Cristalería de 1.000 ...	830,—	830,—	
Galerías Preciados ...	395,—	395,—	
Fefasa ...	120,—	120,—	
La Unión y El Fénix ...	810,—	720,—	
Metropolitano ...	223,—	220,—	
Transmediterránea ...	220,—	222,25	
<b>BOLSA DE BARCELONA</b>			
<b>Acciones</b>			
Campsa ...	260,—	264,—	
Telefónica ...	277,—	279,—	
<b>Banesto ...</b>			
Banesto ...	764,—		
Banco Exterior ...	476,—	474,—	
Catalana Gas ...	229,—	232,—	
Fecsa, 1.000 ...	270,50	277,—	
Fecsa, 5.000 ...		269,—	
Agua Barcelona ...	297,—	302,—	
Hidr. de Cataluña ...	189,—	194,—	
Hidroeléctrica Española Iberduero, ordinarias ...	236,—	238,—	
Sevillana Electricidad ...	303,—	303,—	
Carburos Metálicos ...	225,—	227,50	
Cros ...	460,—	455,—	
Industrias Aragonesas ...	230,—	234,—	
Española de Petróleos ...	204,—	208,—	
Productos Pirelli ...	427,—	432,—	
Auxiliar Construcción ...	200,—	200,—	
Dragados y Construc. ...	250,—	245,—	
Fomento de O. y Cons. ...	705,—	690,—	
Portland Asland, ord. ...	458,—	457,—	
Motor Ibérica ...	455,—	307,—	
Azucarera de España ...	307,—	305,—	
Industrias Agrícolas ...	180,—	180,—	
La Seda Barcelona ...	302,—	302,—	
Tabacos Filipinas ...	640,—	640,—	
Transmediterránea ...	180,—	180,—	
Urb. y Transportes ...	220,—	220,—	
	240,—	240,—	
<b>BOLSA DE BILBAO</b>			
<b>Acciones</b>			
Bilbao ...	820,—	820,—	
Central ...	1.025,—		
Banesto ...	762,—	773,—	
Guipuzcoano ...	870,—	860,—	
Hispano Americano ...	755,—	761,—	
Vizcaya ...	790,—	795,—	
Aurora, S. A. ...	1.690,—	1.680,—	
Viesgo ...	206,—	210,—	
Reunidas de Zaragoza ...	100,—	103,—	
H. Española ...	236,—	236,50	
Iberduero ...	302,50	304,—	
Sevillana de Electricidad Eléctrica Madrileña ...	255,—	229,—	
General de Navegación Naviera Aznar ...	128,—	135,—	
Naviera Vascongada ...		275,—	
Altos Hornos ...	102,—	102,—	
Duro-Felguera ...	75,—	74,—	
Babcock y Wilcox ...	90,—	90,—	
Echevarría ...	160,—	150,—	
Santa Bárbara ...	63,—	62,—	
Dow-Unquinesa ...	315,—		
Nitratos de Castilla ...	195,—	197,—	
Sefanitro ...	190,—	192,—	
Vacesa ...	280,—		
Papelera Española ...	175,—	180,—	
Telefónica ...	277,50	280,—	
<b>FONDOS DE INVERSION MOBILIARIA</b>			
Crecinco ...		426,16	
Inespa ...		517,43	519,63
Eurovalor ...		1.936,28	1.946,06
Eurovalor-2 ...		463,08	464,86
Inrenta ...		1.518,55	1.527,86
Mediterráneo Inv. ...		191,97	651,18
Fondiberia ...		1.128,91	
Ahorrofondos ...		1.404,82	1.409,01
Suma ...		1.173,52	1.177,26
Fontisa ...		919,97	921,83
Gesta ...		868,94	876,54
Gramco Iberia ...		90,02	90,61
Nuvofondo ...		1.983,22	1.993,05
Rentfondo ...		555,31	559,01
<b>DERECHOS</b>			
Fasa ...		400,—	
Bilbao ...		345,—	
Reunidas de Zaragoza ...		12,—	

(Datos facilitados por BANESTO)

**Asesores de inversión**  
**Sofico Renta, S. A.**  
 DAD. DEL GRUPO FINANCIERO INTERNACIONAL  
**SOFICO**

**NECESITA:**  
 Personal de ambos sexos que deseen integrarse en su División Comercial como ejecutivos y asesores de inversión, tanto en Madrid como en el resto de España.

**PEDIMOS:**  
 Absoluta moralidad, buen nivel cultural y contactos sociales.

**OPORTUNIDAD UNICA:**  
 Para aquellas personas expertas en Fondos de Inversión y captación de Sistemas de Ahorro, capitalización, Seguros, etc.

**OFRECEMOS:**  
 Comisiones e incentivos importantes, grandes posibilidades de obtener ingresos inmediatos, así como de promoción a altos cargos en nuestro Grupo de Empresas para personas de probado valor.

Dirigirse por escrito, indicando referencias, a: **SOFICO RENTA, S. A. Dirección Comercial, Claudio Coello, 124, MADRID, edificio SOFICO.**

**GARANTIZAMOS** reserva absoluta, devolviéndose inmediatamente sus cartas a las personas no seleccionadas.

## ANUNCIOS FINANCIEROS Junta General Extraordinaria del Regadío de Rincón de Olivedo de Cervera del Río Alhama

El presidente de la Comisión Provisional de la Comunidad de Regantes del regadío del pueblo de Rincón de Olivedo de Cervera del Río Alhama, en constitución: **HACE SABER:** Que habiendo sido confeccionados por la Comisión designada al efecto, las Ordenanzas y Reglamentos de la citada Comunidad de Regantes, se convoca a Junta General Extraordinaria a todos los interesados, que tendrá lugar el día 17 de agosto de 1970, a las 21 horas en primera convocatoria y a las 22 horas en segunda, en los

locales de costumbre, para el examen y aprobación de dichas Ordenanzas y Reglamentos, y para tratar de la fecha en que la mencionada Comisión se hará cargo de los problemas y Administración del regadío del pueblo que constituye la referida comunidad.

Rincón de Olivedo de Cervera del Río Alhama, 22 de julio de 1970.

V.º B.º El Presidente de la Comisión Provisional del Regadío del Pueblo,

Félix Soyas  
 El Secretario,

# DE DESPEÑAPERROS PARA ABAJO

Señor director de NUEVA RIOJA:

Desde Despeñaperros, por la carretera nacional de REDIA, la entrada en la Bética nos parece a los penibéticos, más escuetos, la portada suntuosa a un cortijo andaluz, entre las alfarrabes decorativas, a pesar de su fardo empozoñado, multicolor, y el eco de los desaparecidos y generosos ladrones en pandilla. Las Obras Públicas han modernizado, dentro de la tradición cortijera del paisaje, esta estampa, ya menos melodramática de España, como la Renfe, la Telefónica y la algarabía silenciosa de las antenas de la Televisión, repitiendo las novedades, los ritmos y la publicidad propagandística de Sierra en Sierra, han compuesto el topicazo verdadero de nuestra mudanza de piel, del cambio de epidermis, a la manera de las culebras.

"Aquí están los hippies", dije casi automáticamente, cuando estaba admirando, señor director, el ornamento modernista de la estación ferroviaria de este pueblo episcopal, donde encima de las taquillas billetteras ha campeado un colosal aviso con letras negras y gorditas de «Cuidado con los rateros», cuya eliminación suponía que aquella precaución había de ser retórica y ociosa, al igual de los bandoleros serranos, dado que ha ascendido la renta por cabeza de cada español en trance del desarrollo y planificación por ley; pero cuya riqueza no conforma a la Santa Madre Iglesia del Posconcilio, a partir de que Pablo VI se desprendió de un símbolo valioso de opulencia ante los pobrecitos norteamericanos y todo el Orbe eclesial se ha puesto a regalar sus bienes, joyas y prebendas al menesteroso pueblo de Dios, que es, también, mi pueblo, al que veía diri-

girse después de descender del tren comarcal, un barbudo nazareno con su pajarita y otra compañera de recambio y dos churumbelos angélicos, rubiales y churretosos.

Mientras los obispos se ponían de acuerdo por la falta de quorum doctrinal, en la definición actual de la pobreza, otro enigma sin resolver por las Semanas Sociales de Francia, los palisados algo cazurros, a despecho del turismo y del europeísmo que traspira el ambiente, nos preguntamos a dónde iban tales pájaros, o por decir mejor, esos transeúntes con sus morrales y mochilas, cuales cuévanos, a cuevas. Pues iban a las cuevas, a las viviendas troglodíticas de los alrededores de la ciudad mitrada, a las espeluncas de un alma mágica, y, ahora, vacías y disponibles, por la emigración de sus inquilinos que las habitaban, hartos de sus bu-

rreros atados por el roncal a la chimenea, puesto que excavadas en los cerros arcillosos a diferentes planos, subiendo un repecho, uno se topaba con el asno de la cueva superior que su dueño había sujetado a donde salían los humos del hogar de abajo, y con más hastio de su miserable y hermoso panorama, con parras, pozos y chavesas en las puertas, al pie del insensible Muñacén y frente a la Catedral tardía del siglo XVIII.

Sin embargo, las cuevas no son antiguas, sino que se improvisaron, junto a la cañada de los gitanos y sus fraguas a lo Federico García Lorca, al romperse las murallas y crecer la población sin tierras y refugiadas a extramuros, para que la rechristianizara, don Pedro Poveda, el fundador de las Teresianas; ya que, anteriormente, don Pedro Antonio de Alarcón había exaltado en «El niño de la Bola» su

violencia institucional a base de la faja. Tras el Padre Poveda hubo ensayos fallidos de utilizar ese perímetro singular y cavernoso, como el de instalar un «Te con leche», o sea una disparatada taberna privadísima para unos cuantos señoritos rasguadores de guitarra y encaprichados con las mocicas cueveras, y, gracias a Dios, liberadas de estos peligros y de la servidumbre doméstica, al contratarlas cual obreras del esparto un ilustrísimo obispo y meterlas en los salones desalojados y desacralizados de su palacio. O bien Regiones Devastadas quiso probar una arquitectura de emergencia y análoga desacralización. O bien algún cura varonil lanzó allí sus homilias a semejanza de las pedreas.

Luego llegó el éxodo agrario que no detuvieron ni las antenas televisivas, erguidas sobre las cuevas, y más

chulas que las chimeneas, pues no toleraban que los amarrasen los fijaron los fabricantes artesanales de las sillitas de anea, ni los alfareros de jarras y botijos porrones, convertidos en proveedores del «boom» de la construcción en la orla del Mediterráneo. Este barrio que estaba en un tris de cerrarse, de clausurarse, sino hubieran sido por la supervivencia de las higueras, que ofrecen brevas e higos gratuitamente a los «hippies», acogidos a su hospitalidad penibética, como a un nuevo y más saludable Nepal, como a un hierático Ketamandú, al lado de la gitancia, en un valle de Sierra Nevada, más salufiero que la India, pues dejaron de existir y persistir los picados de viruelas y si no cuenta con seiscientos templos y la Universidad de los Jesuitas, hay un Seminario Menor, una Sección Delegada de Segunda Enseñanza,

un aEscuela de Artes y Oficios, una Escolanía, sus Parroquias y sus conventos, y hasta una iglesia parroquial convertida en granero.

Señor director, ya que Ibiza está saturada por la hippancia y por don Miguel García de Sáez y su princesa, y Nepal está muy lejoso, convienen que aprendan este camino quienes les deleitan las solanas invernales y el escalofrío de la cavidad maleable de la arcilla en las jornadas veraniegas. El alquilar por tiempo indefinido, dentro de la finitud del espacio, ha de ser de balde y los éxtasis quedan asegurados, como las moscas, la soledad y el Nirvana. Quien no venga es porque ha perdido las ganas de perdurar en sí mismo, perfeccionándose, o de trocarse en un espíritu puro, o en un lagarito. (PYRESA)

## TIEMPO DE OPINION

### EL NEGOCIO DE PAGAR POCO

Una de las zonas de mayor tensión —tensión silenciosa y oculta y tal vez por ello más peligrosa— es la que se produce en nuestro país entre un escaso salario en los puestos medios y bajos y unas retribuciones generosas en los puestos elevados. No son las diferencias normales que vienen a retribuir los distintos grados de responsabilidad de una escala productiva; es algo mucho más grave e importante: los puestos elevados presentan, por lo general, salarios muy dignos y, por el contrario, los puestos bajos —en el nivel correspondiente— no tienen por lo común un nivel de ingresos dignos.

Hay entidades fuertes económicamente en que los sueldos del modesto empleado están escatimados hasta el centímetro: no sobrepasan en una sola peseta el mínimo a que hagan referencia las normas laborales correspondientes. Algunas de estas entidades son orgullo del sector de que se trate de la industria nacional, y es vergonzoso que la fidelidad y esfuerzo del modesto empleado esté tan cicateramente pagado. Una empresa —sea cual sea— está mediodremente regida si ha de recurrirse en ella a pagar poco, a dar salarios miserables, para ser un buen negocio.

(De «El Europeo»)

### Una orquesta cara

Aquí no se trata de poner objeciones al mantenimiento de la Orquesta Nacional. Lo que desearíamos es que en lugar de una orquesta nacional existiesen diez orquestas nacionales diseminadas por toda la piel de toro, aunque no nos tocara en suerte una de ellas. Entendemos que la Orquesta Nacional, como su nombre indica, debe estar al servicio de la nación y no al servicio de Madrid, y debe ofrecer continuos conciertos por todas las ciudades españolas. Sabemos que traer a Barcelona a cien músicos y varios solistas de prestigio no es barato. No entendemos por qué cuesta una butaca 750 pesetas y una entrada de general 120, y si entendemos, entonces, el por qué no se registran llenos absolutos cuando viene a Barcelona la Orquesta Nacional. Nos gusta pagar el mantenimiento de la Orquesta Nacional. Es algo que vale la pena, pero pagar dos veces por el mismo concepto es incomprensible.

(De «El Noticiero Universal»)

### LOS JOVENES REVOLUCIONARIOS

Pensar que la juventud no piensa más que en divertirse, no mirar más allá de las melenas y de las minifaldas, de la difusión de las drogas y de los grupos minoritarios de gamberros o delincuentes, es echarse tierra a los ojos y no saber valorar el tesoro que encierran unos corazones que piden al mundo justicia, caridad, comprensión entre los hombres y una genuina conducta humanitaria. ¿Qué se puede oponer a quienes piden una Universidad que enseñe y forme, unos profesores que sean verdaderos maestros, ejemplaridad en los dirigentes de la sociedad, rectitud y justicia en todos?

Ellos saben que piden demasiado, que el día de un mañana inmediato les obligará a pensar de otro modo y amoldarse a estilos que hoy menos precian; pero entonces, ¿quién serán los culpables, ellos o nosotros? Bendita sería la revolución que se operase en nombre de lo que piensan esos estudiantes, cuya insatisfacción aprovechan otros revolucionarios de bien distinto jaez. Nosotros deberíamos iniciar esa revolución, que diese a nuestros sucesores un mundo encaminado hacia el bien y la rectitud.

(De «Ya»)

## La salvación del cine

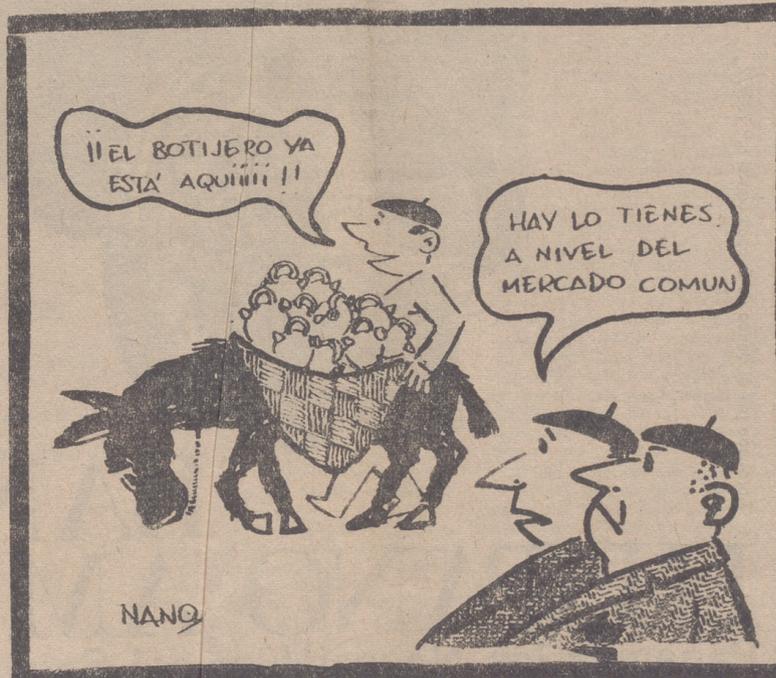
El cinematógrafo, que en su origen fue curiosidad de barraca y atracción feria, luego espectáculo, promesa de larga vida con el viejo locutor sembrador de sombras y mariposas atraídas por el foco de la proyección hoy día, carente de originalidad, vacío de ideas, pugna por pervivir regresando a la lona del suburbio para hacerse trahumante y ser otra vez alarde técnico —cine invento— con la triple proyección y la pantalla gigante que absorbe y devora al espectador triturándolo entre sus fauces; o volver donde surgió como espectáculo: al vagón parado —convertido hoy en coche cine que daba a los espectadores la ilusión de que viajaban al contemplar proyectado paisaje y escenas campestres por la ventanilla, o metiéndolos —ese fue su éxito— en la penélope cinematográfica del asalto a un tren. Ese regreso cientifista a la carpa originaria evidencia su decadencia y esfuerzo para prolongar comercialmente una existencia y cerrar un ciclo: el de la penumbra silenciosa escarificada por la sábana extendida sobre la pared donde se explayaban aquellos enharinados fantasmas en berenne síncopa y desmayo, ausente la palabra, sólo mimica y susto, para contagiar, con sus bufonadas, risa y sentimientos.

Si aquel cine del principio hubiera seguido mudo en su evolución, sólo ojos del comienzo que prestaba para ver, y la imagen su forma expresiva, no estaría como está buscando en la técnica un resurgir que debe hallar en su entraña misma como arte. La palabra alicortó el aleteo expansivo, precursor de abobadas y resurgires, de aquel gallo —apertura a los sueños infantiles— de la casa Pathe, como luego se haría rugido en el león de la «Metro» o complicado barroquismo en un humorístico más difícil todavía del gallo descorriéndose la cremallera de la barriga y gea-brochándose la piel para sacar el acordeón y transformarlo en música y retrero como signo de lo que el cine no debió ser: un ruido envolvente de la imagen que la ahoga asfixiándola, construyendo la «imagen pensamiento» y la «imagen acción», sometiendo a los parlamentos, para un hablar en vez de ver, que alejaba las posibilidades de lograr lo que fue promesa casi alcanzada con el genialismo Charlot. Y cuando el cine estaba aprendiendo a hablar su propio idioma por imágenes, más suaves y sosegados los ademanes después de las carreras y los sustos, expulso de su movilidad, llegó la palabra estabilizadora y se nos dio la

abstracción para ser depurada y percibida por el oído en vez de llegarnos la sensación fundamental por la vista. Y lo que en su evolución hubiera alcanzado un cine mudo se comprende a través de alguna película verdaderamente «cinematográfica», que prueba como pudo ser un arte singular en vez de degenerar para ser mal teatro sin el aliento y el calor humano, la presencia viva y actualmente del actor.

El cine preferentemente, ha de ser lo que se ve; hablar como un cuadro en su silencio elocuente; describir como una buena novela caracteres y paisajes; llegar al alma por la imagen, sin el ruido y el estruendo que más que dar realidad la desvirtúan; se ha llegado incluso a perfumar la sala de proyecciones para que el olfato intervenga como auxiliar y se evoque mejor por el perfume de un establo el ambiente de una granja; pero estas sutilezas han de ser logradas por el objetivo de la cámara en imágenes en las que vaya la Humanidad y genio del director, como nos dice más la pincelada en el retrato que la mejor fotografía.

Pedro Alvarez



## ACTUALIDAD



### CITA DE AMOR

De Italia viene el amor. Siempre se afirmó así, bien venga con sonos de mandolina y aires de tarantela, bien con suspiros añorantes de las costas tirrenas. Y ahora ha sido Verona, en la hermosa región del Véneto, la que ha fundado, bajo el patrocinio de un veronés notable, mecenas del amor, el premio de su nombre.

El Premio Zucchi, «per l'amore universale», se concede desde hace siete años a la persona que durante los últimos trescientos sesenta y cinco días más haya destacado en esa hermosa virtud del amor universal.

El año pasado el Premio Zucchi «per l'amore universale» se concedió a Coretta King viuda del pastor asesinado Luther King. Este año se otorgó a Josefina Baker —su asilo infantil indiscriminado e internacional, ha borrado, por la caridad, los excesos escénicos de tiempos olvidados.

Es curioso que hayan sido dos mujeres, y ambas de raza de color, quienes más se hayan distinguido en el amor. Ambas han sido obsesadas por Playa de Aro con valiosos esmaltes de Nuestra Señora de Monserrat, que, ¡vaya coincidencia!, también es negra.

Yo no sé si, como afirman malas lenguas, los amores de Julieta y Romeo sólo son pura leyenda latina, inmortalizada por un genial inglés de cuya existencia también se duda.

De lo que sí estoy seguro es de que si las dos familias, los Capuletos y los Montescos, hubieran hecho turismo y alquilado sus apartamentos en Playa de Aro, sus hijos, después de bailar en «Maddox», no hubieran padecido amores imposibles de dramático desenlace.

Los más difíciles amores encuentran bajo el sol de la Costa Brava, en la playa extensa y mediterránea, el mejor amparo para llevarlos a buen término.

Esperemos con amorosa paciencia que Teruel, con su verdadera historia inmortalizada en mármol por el emiratense Juan de Avalos, se incorpore, y entretanto no olvidemos que, el amor viene de Italia, pero tiene su cita feliz en Playa de Aro.

FELIX AYALA

# Terminaron las fiestas



nador civil, para Jacobo Martínez Loychate; segundo, trofeo Excmo. Diputación, para Miguel Martínez Ruiz, y tercero, trofeo Federación de Tiro para Miguel Sáez de la Calle. Estos trofeos fueron entregados en un acto público por la reina y sus damas.

## RENOVACION DE LA JUNTA DIRECTIVA DE LA UNION ORTIGOSANA

El pasado domingo la Unión Ortigosana celebró su Asamblea plenaria, cuyo principal motivo fue la renovación de la Junta directiva, quedando constituida en el siguiente orden:

Presidente, don Gregorio Rubio Sáenz; vicepresidente, don Juan Climaco Rubio Nájera; secretario, don Rafael Torres Rubio; tesorero, don José Martínez Loychate, y vocales, don Jacobo Martínez Sáenz, don Manuel Sáenz Alfeiran, don Félix Martínez Loychate y don Alfonso Morales de Setién.

# Alcalde de Nájera: Muchas dificultades, pero hay que seguir la «Crónica»

Mucho se ha escrito y dicho de ella como gran espectáculo dado el estilo y dignidad con que se representa dentro de su maravilloso y único marco, del claustro de los Caballeros de Santa María la Real; sin esa maravilla arquitectónica, sin ese regalo artístico patrimonio ubicado en Nájera y orgullo de la Rioja nada hubiera sido posible y menos pensar en la fulgurante altura ganada por la «Crónica».

¡Pero muy poco, o nada, se ha comentado lo que realmente es en sí, y de lo que para Nájera puede suponer su continuidad!

Siempre, claro está, dentro de una constante depuración y perfeccionamiento de lo que ya conocemos y que, como mágico sueño tan

to impresiona nuestros sentidos y nos asombra.

¿Dificultades en esa continuidad?... Fenomenales. Comprensibles explicablemente de manera especial, en el aspecto económico. Pero creo que bien merecen la pena esfuerzos, sacrificios, desvelos y una total entrega en tal empresa si queremos resurgir a Nájera con aquel esplendor que tuvo en su vida hace un milenio.

Enjuiciar todo esto, valorar el que las representaciones alcancen el nivel y dignidad histórico-cultural ya logrado queda a criterio de los najerinos conscientes y responsables de que Nájera siga por el camino ascendente del desarrollo en todos los órdenes.

Que si hoy, y perdonad mi reiteración bajo el signo de

los tiempos, en las calles y plazas najerinas se entremezclan los ruidos propios de una población activa, que por ello no se pierda el eco de mil años, en que las plazas y las calles eran cruzadas por cohortes de reyes que, en Nájera, encontraron la sede para su realeza.

A vosotros, jóvenes de esta nueva generación también a los de otras anteriores confiamos la responsabilidad grande, pero no esa que hoy estamos desarrollando y que debéis hacer pervivir en el futuro. Este es mi consejo y este es mi legado para cuando un día ya no muy lejano no esté al frente de esta Corporación de colaboradores, asumido este cargo responsable de alcalde.

Pensad siempre que lo

que estamos haciendo es corresponder con todo empeño y con nuestra gratitud a los favores recibidos de nuestros antepasados pagándoles así la deuda que desde ayer les debemos.

Y perdonadme si aprovecho esta oportunidad para expresar el personal agradecimiento y el del Ayuntamiento y Comisiones organizadoras de «Crónica Najerense», a todos cuantos (autoridades de todo orden, personalidades y particulares) desde cualquier puesto y todos en la medida de sus posibilidades han prestado su esforzada colaboración que ha llevado al notorio éxito logrado en esta «Versión 1970».

Joaquín GARCÍA FUERTES  
(Alcalde de Nájera)  
26 de julio de 1970

ORTIGOSA.—(De nuestro corresponsal, Miguel Martínez).

Transcurridas las fiestas cabe hacer un resumen y resaltar los actos más destacados de las mismas, unos por su tipismo, otros por su novedad y otros por su colorido y ambientación.

El frío se hizo sentir por estas sierras en la víspera y esto nos inquietó un poco, ya que se temía se estacionase y que los días siguientes serían desapacibles, pero gracias a Dios no fue así, pues gradual y paulatinamente fue mejorando hasta quedarse en un tiempo clásico de verano. No obstante la inclemencia mencionada del día de la víspera no restó afluencia de público ni entusiasmo al resonado acto de imposición de bandos a la reina y damas de honor que, acompañadas de varios jóvenes, ataviadas con el traje y capa de tunos, y de los componentes de las peñas locales con sus pancartas e indumentaria festiva hicieron aparición en el balcón principal de la Tertulia Ortigosana, donde, tras un poético y elogioso pregón a cargo de nuestro buen amigo Santiago García se procedió a la imposición de bandos por nuestro alcalde que al mismo tiempo hizo entrega de las llaves de la alegría —que simbólicamente eran las de los zurrapotes— con lo que se dio principio a las fiestas.

A las once de la mañana del día 16 dio comienzo la procesión de Nuestra Señora la Virgen del Carmen que, a su paso por las calles de nuestro pueblo, iba precedida con los típicos bailes de los danzadores. En la plaza se hizo una pausa en el recorrido, como es tradicional donde se hizo la ofrenda de flores a la Virgen al mismo tiempo que los danzantes interpretaban otros bailes. Finalmente, una multitud de hijos del pueblo y forasteros llenaron las naves de la iglesia donde se celebró la santa misa entonada por el coro local y asistentes en general. Intervino en la homilía el ya anunciado don Hilario Pascual, párroco de Calahorra, versando sobre la actual situación de la iglesia en el mundo y la relación con Nuestra Señora la Virgen.

Entre otros actos a desta-

car está el que se celebró el día 17, que fue el concurso del traje típico de serranas en las tres categorías, señoras, jóvenes y niñas, obteniendo el fallo del Jurado en dicho orden las siguientes: Doña Isabel González, señorita María Antonia Cámara y la niña Cristina Torres. Estos trajes tan vistosos, lucidos tradicionalmente en esta fecha fraguan a un mismo tiempo recuerdos, añoranzas y nostalgia. Los nitidos y bellos colores de los mantones y sayas parecían difuminar el momento presente y a viejos y a jóvenes nos hacen mirar hacia atrás envolviendo a unos en el pasado y a otros en la historia, invadiéndonos en general a todos un entusiasmo por la conservación y resurgimiento de algo así que nos caracteriza.

La afluencia de forasteros alcanzó su punto culminante en los dos últimos días que, con la gran animación de la orquesta internacional Radio Club, la plaza del pueblo hasta altas horas de la madrugada registró unos llenos como en sus buenos tiempos.

El último día y como broche de cierre de fiestas se llevó a cabo un simbólico acto del entierro de la cuba, que por su novedad y originalidad en que se desarrolló despertó una gran expectación.

## DONATIVOS

En esos días hubo competiciones deportivas de distintas especialidades. Aparte del ya anunciado partido de pelota por las figuras riojanas hubo otros por los aficionados locales. También se celebraron encuentros de fútbol entre ellos se destacaron el encuentro de una selección de los pueblos limítrofes, El Rasillo, Villanueva y Montemediano con el equipo de Villoslada de Cameros y el encuentro del equipo de Alberite con el de esta localidad, cuyo resultado fue la victoria para el equipo visitante.

En la competición de tiro al plato quedaron clasificados los siguientes:

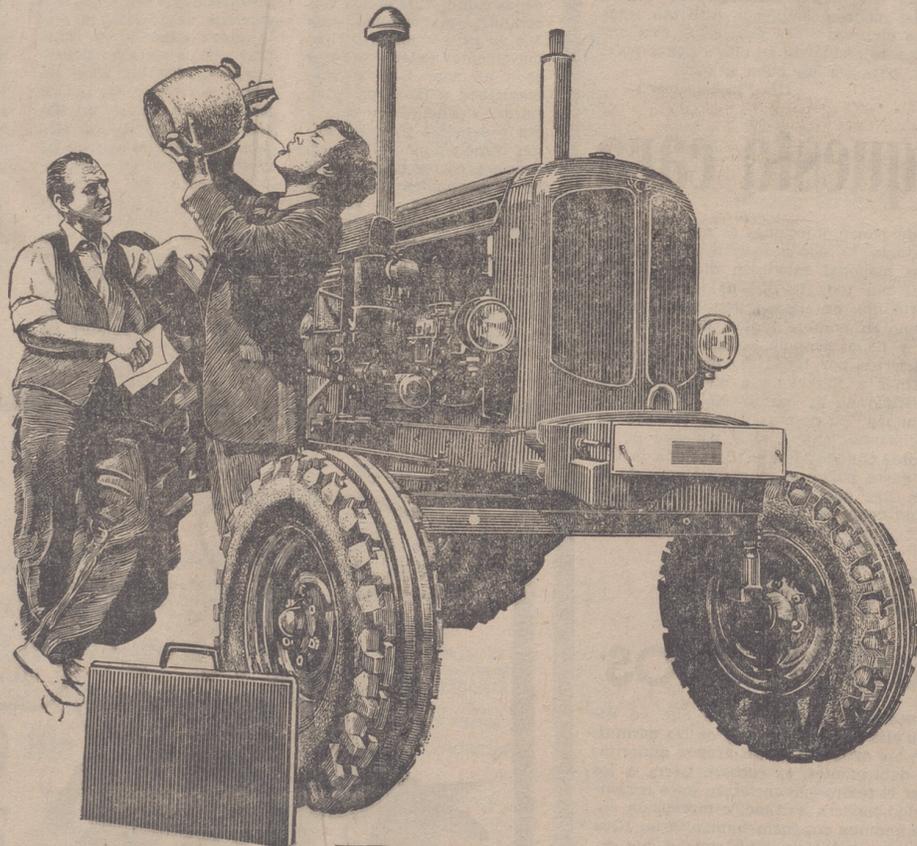
Del grupo de forasteros, el primer puesto lo alcanzó don Antonio de la Hera y los tres primeros puestos del grupo local fueron logrados en el siguiente orden: Primero, Trofeo Excmo. Gober-

# los hombres del HISPANO le tramitaran inmediatamente los negociables del servicio nacional de cereales

## ¡ TRATE CON ELLOS!

Muchos de nuestros 15.000 empleados y directivos trabajan para el campo en su región. Ellos conocen los problemas financieros que plantea al agricultor la campaña ce-

realista, desde la siembra hasta después de la cosecha. Los conocen y están dispuestos a ayudarle a resolverlos. Cuénteles su caso. Le atenderán con competencia y cordialidad.



Aprobado por el Banco de España con el n.º 7897/2.

**BANCO HISPANO AMERICANO**  
Pagamos los Negociables del Servicio Nacional de Cereales

## RESIDENCIA DR. GUIJA

enfermos nerviosos, depresiones, curas de sueño, reposo y antialcohólicas

Dirigida por el Dr. A. GUIJA, Jefe de los Servicios Psiquiátricos de Sanidad de Vizcaya.  
Negurigane - Lejona (Vizcaya) - Teléfonos 69 39 00  
69 39 04

# Concentración de ex-combatientes requetés

HARO. — (De nuestro corresponsal, interino Belmonte).

Siguiendo la costumbre tradicional de otros años, una representación del Circo Cultural «Vázquez de Mella» y de los ex-combatientes del Tercio de Requetés de Nuestra Señora de Valvanera fue organizada una misa solemne que se celebró a las once de la mañana en la Basílica de Nuestra Señora de la Vega, a cuyo final fue rezado un responso por los mártires de la tradición.

El acto religioso, muy concurrido, y en él hicieron su presencia antiguos requetés y simpatizantes que con los fieles llegaron a completar las naves del templo mariano.

En las primeras horas de la tarde, un grupo de estos se reunieron en el Florida Grill, en una comida de hermandad.

## NATALICIO

En Madrid, donde tiene su residencia, ha dado a luz felizmente una niña doña María José Tremps García, esposa de don Raúl Torrellas Bañuelos, empleado en la capital de España. A la nacida, primer fruto del matrimonio le será impuesto el nombre de Raquel, al recibir las aguas bautismales. Al dar la enhorabuena al

matrimonio con una dilatada vida a la neófita, hacemos extensiva esta felicitación a sus respectivos abuelos, nuestros buenos amigos, don Mariano Tremps Pallarés, alcalde de esta ciudad, y doña María Pilar García Ros; don Domingo Torrellas Bañuelos y doña Carmen Bañuelos Díaz.

## CONCIERTOS MUSICALES

En los Jardines de la Vega, al mediodía, durante los dos días festivos se han dado dos excelentes conciertos por la banda de música dirigidos por la batuta del joven subdirector don Rafael Ayala Fernández, de forma magistral, por hallarse sustituyendo estos días al director don Joaquín J. Amela Guillot que se encuentra enfermo.

El numeroso público oyente, guarecido bajo la sombra del arbolado o en sillas y mesas del kiosco, en las dos referidas audiciones, premió con abundantes aplausos a los ejecutantes por la magnífica interpretación dada a las obras.

## VERBENAS EN LAS PISCINAS MUNICIPALES

En el turno previsto le ha correspondido dar sus verbenas al Club Juventud Fario, y como los directivos de este club juvenil en esto de

los bailes sabe muy bien por donde anda, contrataron a un conjunto musical de los que «se llevan ahora» y por ello, no es nada de extrañar que cuantos han acudido a las referidas verbenas salieran encantados y satisfechos de las alegres veladas vividas.

## VERANO Y VERANEANTES

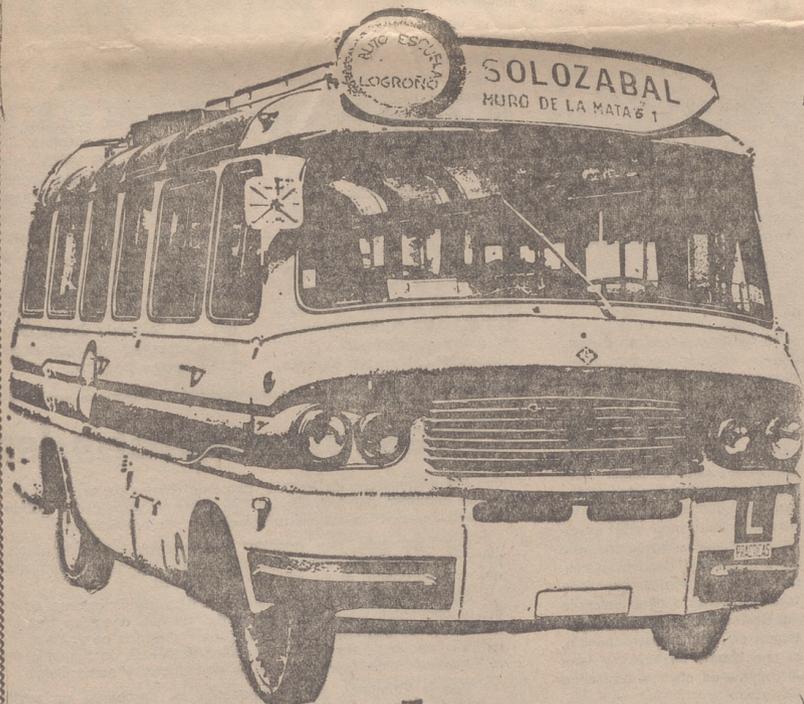
Los dos días festivos de Santiago Apóstol y domingo han sido bien aprovechados por excursionistas y veraneantes habituales de las regiones vascas que con la coincidencia del puente llegaron unos para unirse a sus respectivas familias que descansan en Haro, y otros a pasar los dos días en nuestra compañía.

Este gran contingente dio a la ciudad una agradable fisonomía de animación en todas las partes, y de nuevo se vieron las calles y plazas insuficientes para dar cabida a tanto vehículo que aparcó en los lugares más inverosímiles.

Como el tiempo sigue espléndido, contribuye a que el público se vea por todas partes, aunque quizás, sea el recinto de las piscinas municipales donde mayor concentración se produzca, por lo que se está evidenciando de manera urgente una ampliación del recinto y piscinas.

# SE VENDE FARMACIA

en EZCARAY (Logroño). Trato directo con el farmacéutico  
No se contesta por carta ni por intermediarios



## compruebe nuestros nuevos metodos de enseñanza

Y NO SE EXTRAÑARA DE LOS RESULTADOS

Auto-escuela Solozabal continuando en su línea de superación ha incorporado a sus múltiples métodos de enseñanza un autobús o aula móvil, dotado de los más modernos medios audiovisuales, en donde podrá desarrollar su aprendizaje de un modo más racional y ameno. Además, Solozabal cuenta con motores y chasis de coches en los que Vd. podrá desarrollar sus clases mecánicas. "Auto-escuela Solozabal: donde la seriedad, eficacia, e innovaciones técnicas se dan la mano.

AUTOESCUELA

**SOLOZABAL**

Muro de la Mata, 6 - LOGROÑO

# APRENDA INGLÉS CON RIOJA

Y PATROCINADO POR LA



CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE ZARAGOZA, ARAGÓN Y RIOJA



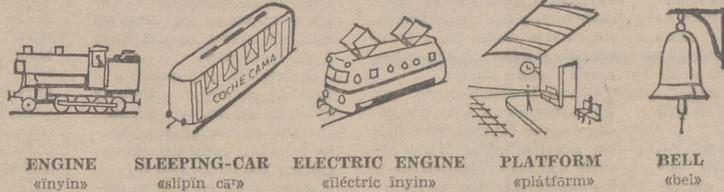
## IDIOMAS CAMPO

1.ª Medalla Oro Bruselas 1960 Inglés - Francés - Alemán  
ENGLISH THROUGH NEWSPAPERS  
Método y sistema patentados Prohibida la reproducción  
Las grabaciones de inglés y francés en discos a disposición del lector, en C A M P O - Méndez Núñez, 31 - Zaragoza Infórmese hoy mismo

56th LESSON

## THE RAILWAY STATION (1)

«tráil-estishón»



ENGINE «injín» SLEEPING-CAR «slípín cá» ELECTRIC ENGINE «iléctric injín» PLATFORM «plátfórm» BELL «bel»

## GRAMMAR

El verbo TO BE (ser o estar), se traduce por tener en expresiones físicas o físicas. EJ.:

I AM COLD	«còld»	Tengo frío
HE IS HUNGRY	«jangrí»	El tiene hambre
YOU ARE SLEEPY	«slípí»	Usted tiene sueño
THEY WERE THIRSTY	«zèrstí»	Ellos tenían sed
IS SHE AFRAID?	«afraíd»	¿Tiene ella miedo?
HOW OLD ARE YOU?		¿Cuántos años tienes?
I AM TWENTY YEARS OLD		Tengo veinte años
HE WAS RIGHT	«raít»	El tenía razón

## PRONUNCIATION

La T al final de palabra:  
LOT - NIGHT - THAT - RESTAURANT - DON'T - WANT

## EXERCISE (Reading and translation)

1. Are you hungry? - 2. No, I am not hungry. I am thirsty. - 3. This lady is not right. - 4. They were very cold in the railway station at three o'clock in the morning. 5. Are you afraid? No, I am not afraid. I am sleepy. - 6. How old is she? She is only ten years old. - 7. They will be cold on the platform.

(1) La estación de ferrocarril.

## ARNEDO

# La CITE desea trabajar, pero hay dificultades

ARNEDO. (De nuestro corresponsal, Paco Pórtillo).

Tuve ocasión de hablar con un buen amigo, que me dijo era miembro de la CITE y que esta representación arnedana tiene grandes ganas de hacer algo.

—Pues qué bien sabéis aguantaros esas ganas —le dije—. Vuestras actividades no se ven por ninguna parte, y esto con deseos de publicar algo para que la gente pueda comprobar que vuestra organización no está desorganizada.

—Hay bastantes dificultades de momento pero procuraremos salvarlas. Ya te irás enterando.

Y habiendo observado que en estos dos días seguidos de fiesta, a pesar de la elevada temperatura, no han salido a reír tampoco las mangas de rigo, le hice esta observación:

—Oye: ¿es de incumbencia de la CITE interesarse por el rigo de las calles, siquiera las principales?

—Desde luego que sí, ya que esto le da cierto realce a una ciudad que se pretende turística.

—Pues, entonces, no sé por qué no se hace, siquiera los días festivos, si la alta temperatura lo justifica.

—Llévas algo de razón pero, aunque el servicio de aguas potables está bastante regularizado, no se puede gastar el agua sin ton ni son, por mie-

do a que falte para otras necesidades más perentorias.

—Conforme; lo primero es lo primero. Está justificado.

Después pasó por mi imaginación que si los miles de litros que arrojan los caños de la fuente fueran dirigidos a un embalse adecuado, poco trabajo costaría llenar con una moto-bomba un camión dotado de depósito e instrumentos para regar.

El pasado viernes, a pesar del fuerte calor reinante durante el día, similar a los precedentes, al anochecer se levantó un vientecillo que bajó algo la temperatura y dio notable frescura a la noche. Como víspera de fiesta grande, en las salas Micheletta y Rayma se organizaron bailes, con intencionado carácter verbenero; también hubo cine en el Celso Díaz, pero fue un rotundo fracaso. Los desplazamientos con motivo de las vacaciones de los obreros se notan.

Al día siguiente, festividad de Santiago Apóstol, apenas se vio movimiento en nuestra ciudad: unos, a Tudela, a ver al «Cordobés»; otros, a Arnedillo, atraídos por el ambiente turístico y su hermosa piscina; otros hicieron una excursión a Santander, aprovechando los dos días de fiesta; gran cantidad a San Adrián, que están en fiestas, y los que no qui-

sieron ir tan lejos, se fueron al río y a fincas particulares en busca de piscina. Así que nos quedamos «en cuadro», aunque el domingo se notó un poquitín más de animación, pues ya regresaron algunos contando

con el próximo reintegro al trabajo.

A pesar del poco público, todos los actos y espectáculos anunciados se celebraron normalmente.

# El uno de agosto, verbena popular en la piscina de Galilea

Galilea inauguró el pasado año una estupenda piscina municipal que cuenta, además, con unas instalaciones anexas incomparables.

En estas pistas, precisamente, va a tener lugar una verbena el próximo día 1 de agosto, sábado, que promete celebrarse por todo lo alto, y es de esperar que todos los asistentes salgan más que satisfechos.

Para amenizar la velada se ha contratado a la orquesta Póker, que tan buena aceptación tiene entre el público, sobre todo la gente joven, que será la que más acuda a la fiesta. Para que el público pueda acudir con comodidad a la citada verbena, la Empresa Torres

de autobuses ha dispuesto un servicio extraordinario que recorrerá los pueblos cercanos partiendo de la Villa de Ocón y pasando por Ausejo.

Así pues, las facilidades que se ponen al alcance de todo el que quiera divertirse se suman a los alicientes que ya de por sí ofrece la citada piscina, marco ideal para la celebración de esta verbena que, además, va a tener lugar en una fecha ideal, como es la del primero de agosto.

El comienzo de la fiesta está fijado para las nueve y media de la noche, por lo que los autobuses del citado servicio especial saldrán con la debida antelación, repetimos, desde la Villa de Ocón.

# Sólo un voto en contra para la Ley de Educación

## Las Cortes ratificaron el acuerdo preferencial con el Mercado Común

MADRID, 28 (Pyresa). — Con anterioridad al comienzo del Pleno de las Cortes, se reunieron en uno de los salones de la Cámara, bajo la presidencia del ministro delegado nacional de Sindicatos, don Enrique García Ramal, un grupo de aproximadamente un centenar de procuradores de representación sindical.

Durante la reunión se informó sobre el estado actual de tramitación del informe sobre el proyecto de ley sindical y sobre la situación laboral en algunas provincias españolas.

**SESION MATUTINA DEL PLENO DE LAS CORTES**  
MADRID, 28. (Pyresa). — La última sesión plenaria, correspondiente al actual año legislativo, ha dado comienzo a las once y diez de la mañana. En el banco reservado a los miembros del Gobierno se hablaban al inicio de la sesión el vicepresidente del Gobierno, almirante Carrero Blanco, y la totalidad de los miembros del mismo.

Tras la lectura del acta de la sesión anterior, el presidente de las Cortes, don Alejandro Rodríguez de Valcárcel, tomó juramento a los nuevos procuradores nombrados o elegidos desde el pasado Pleno, que fueron éstos: Don Francisco de la Caballería, don Melitino García Carrero, don Mariano Horno Liria, don Fernando Linan, don Enrique Ramos Fernández, don Rafael Ruiz Gallardón y don Fernando Sánchez Creus.

Seguidamente, el presidente de las Cortes dijo:

«El pasado día treinta de junio, cuando iniciamos aquella sesión plenaria, quise dar testimonio ante esta Cámara del dolor de corazón que sentía, eco del que sentían todos los procuradores en Cortes, por la muerte de nuestro compañero Carlos Asensio Cabanillas. Y cuando el dolor, ni con mucho estaba mitigado, y el recuerdo seguía siendo vivo y permanente en nuestra mente, una nueva y gran ausencia viene a laacerar aún más nuestro sentimiento de dolor: la muerte de Agustín Muñoz Grandes. La muerte del general Muñoz Grandes, que tenía que irse a la guardia eterna precisamente en un día de julio, mes cargado de evocaciones y de simbolismos para España.

Con Agustín Muñoz Grandes se ha cerrado un capítulo importante de la historia de España; con él se nos ha ido un hombre, un soldado, un amigo, un camarada, un español; y ha dejado en nuestras filas un hueco, un hueco que sólo sabemos llenar si sabemos, parodiando la frase majestral que nos dijera José Antonio, ganar para España la cosecha que sembró su vida.

**INTERVENCION DE DON DIONISIO MARTIN SANZ**  
Finalizada la intervención del presidente de las Cortes, don Dionisio Martín Sanz, presidente del Consejo Nacional de Empresarios, pasó a defender una enmienda al apartado 10 de la Ley General de Educación y Financiamiento de la Reforma Educativa.

Don Dionisio Martín Sanz hizo

uso de la palabra en defensa de la enmienda que pretende dar a los estudios mercantiles un rango universitario. Dijo que la primera consecuencia de esta enmienda, caso de ser aprobada, es que la carrera de comercio o mercantil, por quedar incorporada a las escuelas técnicas superiores, tendrá entidad propia e independiente en toda su extensión de cualquier otra, y que se desarrollaría en tres ciclos, como todas las enseñanzas técnico-superiores y universitarias.

Concluyó manifestando que los enmendantes sólo pretenden que los estudios mercantiles alcancen en el futuro niveles culturales equivalentes a los que hoy disfrutan ya los títulos de Ingenieros en sus diferentes grados.

El señor Díaz Llanos retiró su enmienda, por estimar que sustancialmente coincidía con el texto del dictamen elaborado por la Comisión de Educación.

**INTERVENCION DE DON JAIME CAMPANY**

Don Jaime Campmany y Díez de Revenga defendió a continuación el proyecto de Ley de Educación en nombre de la ponencia.

El principio más revolucionario de cuantos se han incluido

en el proyecto lo supone el de la gratuidad y obligatoriedad de la enseñanza de los niveles de la Educación General Básica y de la formación profesional de primer grado. La reforma que ahora se inicia se propone como meta última —dijo el señor Campmany— la gratuidad total de la educación para todos los españoles a todos los niveles incluidos los superiores, tal como se ofrece en los países de más alto índice de desarrollo y de civilización.

Se refirió a continuación a la nota de «totalidad unitaria y armónica del sistema educativo» que caracteriza al presente proyecto, pues una de las grandes glorias de esta ley «es la de mantener las puertas universitarias siempre franqueadas a todos los españoles que a ellas se acerquen con el bagaje mínimo indispensable de conocimientos para que su estancia en la Universidad resulte fecunda y provechosa. Y así la ley abre las puertas de la Universidad a todos los españoles mayores de veinticinco años que sin haber cursado los estudios de Bachillerato superen unas determinadas pruebas».

**LOS TRES NIVELES EDUCATIVOS**

La Educación General Básica prolonga la educación obli-

gatoria de los españoles hasta los catorce años.

«El nuevo Bachillerato, dijo el señor Campmany, desarrollado en tres cursos, y que es unificado en cuanto conduce a un único título, y polivalente en cuanto un juego de materias comunes y de materias optativas permite la orientación del alumno hacia los caminos que le indique su vocación inicial, tiende a la formación del carácter y la adquisición de hábitos de convivencia, de trabajo y de estudio, al tiempo que procurará una base cultural, entendida como síntesis coherente de nociones mejor que como acopio informe de conocimientos. Todo ello en el grado suficiente para permitir el acceso a los estudios superiores y a la vida activa en el seno de la sociedad.

El señor Campmany trató con especial detenimiento los puntos esenciales de la reforma universitaria. El primero de ellos, el de autonomía, que habrá de conducir a que cada Universidad, regulada por su particular estatuto, adquiera perfil propio y pueda constituir equipos de profesores más conjuntos.

**LAS ENMIENDAS**

Al referirse a las enmiendas que han obtenido las adhesio-

nes suficientes para defender en el Pleno de las Cortes su voto particular, dijo que la de don Dionisio Martín Sanz podría tener algún sentido si se elevara a categoría superior las enseñanzas de comercio referidas a la legislación vigente en este momento, pero que no tendrá objeto cuando quede derogada y se implante la nueva Ley General de Educación.

El señor Campmany terminó su intervención refiriéndose a ese fantasma que parece cernirse sobre los grandes propósitos de la nueva ley, que a algunos les parece irrealizable y que la acusan de utópica. «Mucho más trabajoso y difícil que reaccionar sus preceptos resulta obtener el dinero para realizarlos», dijo, y declaró que no sólo tenía fe en la enseñanza, sino también en las posibilidades económicas del país para afrontar la reforma propuesta.

**DISCURSO DEL MINISTRO DE EDUCACION Y CIENCIA**

Don José Luis Villar Palasí intervino a las dos y veinticinco minutos de la tarde. En su discurso de presentación de la ley dijo:

«Con la máxima sencillez posible, con la sencillez con que suelen resolverse los grandes acontecimientos históricos, qui-

siera decirlos al inicio de estas palabras mías —que han de ser breves y directas— que la ley que va a someterse a vuestra aprobación es una ley de paz. Una ley llamada a integrar a los españoles desde la base, desde la escuela. Una ley que sólo ha sido posible en la feliz culminación de más de 30 años de convivencia, unidad y trabajo. El proyecto dictaminado por las Comisiones de Educación y Ciencia, Presupuestos y Hacienda no es sólo el resultado del desvelo tenaz de un equipo de hombres; es, antes que cualquier otra cosa, el fruto de un tiempo español distinto, limpio y fecundo que se inicia el 18 de julio de 1936. Pensad que quizás no pudo ser antes, pero tener la seguridad de que podemos dejar a la incierta suerte del futuro lo que podemos, lo que debemos dejar a las generaciones que nos sigan, perfectamente elaborado y sólidamente dispuesto. Por que esta ley va dirigida a los más jóvenes hijos de España. En ellos se pensó, a ellos va dirigida esta reforma. Ellos la merecen y sabrán dar legítima continuidad a lo que de verdadero, justo y positivo haya en ella. A ese espíritu de futuro viene a servir la ley sobre la que dentro de unos momentos tendréis que pronunciaros».

Tenemos todos una enorme responsabilidad en este terreno, pues en un decenio —de deteriorarse el crecimiento de la educación— España podría estar condenada a ser la gran suministradora de peones a toda Europa. Y esto es algo que ningún español bien nacido puede tolerar.

Don José Luis Villar Palasí dijo seguidamente:

«Os he explicado cómo la ley es fundamentalmente una ley de paz. He defendido que la ley es de raigambre, de cepa típicamente española. Que la ley es una ley de participación, una ley que ha calado hondo en el hombre de la calle, en la entraña misma del pueblo español. Que la ley no es caprichosa, sino urgente, necesaria, oportuna. Que la reforma ha de ser global y no parcial.

Veamos ahora, en síntesis,

cuál es el alcance que tiene la ley y cada uno de los diversos ciclos del nuevo sistema que propugna.

La expansión de la educación preescolar, aparte de contribuir a desarrollar la personalidad social del niño, permitirá resolver los importantes problemas que en el plano educativo está produciendo la creciente incorporación de la mujer a la población activa, sobre todo en las familias trabajadoras, donde a la imperiosa necesidad de esta incorporación va unida la actual insuficiencia de instalaciones en este nivel.

Con la Educación General Básica, obligatoriamente gratuita para todos, se introducirá una de las más importantes medidas de integración social, sobre cuya trascendencia nunca me cansaré de insistir. Porque la gratuidad que en este nivel se establece es también una medida de garantía de la libertad.

España ha tejido los hilos de la esperanza con este sueño de futuro, un futuro mejor que con vuestros votos, al aprobar la ley, vais a ayudar a cimentar, anticipar y garantizar, borrando definitivamente los trazos que aún persisten de desigualdad, discriminación e injusticia en el panorama de la formación y cultura de nuestro pueblo.

**VOTACIONES**

Seguidamente, el presidente de las Cortes anunció que se iba a someter a votación la enmienda defendida ante el Pleno por don Dionisio Martín Sanz. Los procuradores se pusieron alternativamente en pie, según estuviesen a favor o en contra de la propuesta. La enmienda del señor Martín Sanz, contabilizados los votos por los secretarios de la Cámara, fue rechazada por 199 votos, aunque obtuvo la acogida favorable de otros 149 procuradores.

Por último, se sometió a la votación del Pleno el dictamen de la Comisión sobre la Ley General de Educación y Financiamiento de la Reforma Educativa. Solamente un procurador, don Fernando Suárez González, representante familiar por León, votó en contra.

## No se puede volver la espalda a la CEE

A las 5.40 de la tarde se reanuda la sesión plenaria de las Cortes con la lectura del dictamen del acuerdo entre España y la Comunidad Económica Europea, a cargo del secretario de la Cámara, señor Lapiedra de Federico. En nombre de la ponencia que informó las enmiendas presentadas al citado acuerdo, intervino don Alfonso García Valdecasas, quien manifestó que el acuerdo respondía en su conjunto al criterio del pueblo español.

Finalizadas las palabras del señor García Valdecasas, intervino el ministro de Comercio, don Enrique Fontana Codina, quien dijo, entre otras cosas:

«El texto del acuerdo que hoy tengo el honor de someter a las Cortes constituye el resultado de un proceso de negociaciones, la culminación de un diálogo abierto hace ocho años entre España y la llamada «Europa de los Seis», pero también —y esto es lo más importante— un punto de partida y un instrumento de racionalización y progreso para nuestra evolución económica, con el objetivo siempre permanente de servir lo más eficazmente posible a la elevación del nivel de vida del pueblo español».

Luego agregó: «Creanme los señores procuradores que hubiera sido insensatez o ceguera volver la espalda al Mercado Común Europeo, justamente cuando la producción española despegaba hacia órbitas de mayor eficacia, cuando maduraban esfuerzos y sacrificios de muchos años soportados con entereza y resolución, cuando los demás se adelantaban en el umbral de unas transformaciones tecnológicas y unos nive-

les de competitividad que, quiéramos o no, van a condicionar al futuro.

El desafío, en este caso, no era un purrito de emulación sino un guante que debíamos recoger para no perder definitivamente de incrementar la renta nacional y la participación en ella de los grupos sociales más modesto y, por lo mismo, más necesitados.

**CONTENIDO DEL ACUERDO**

A continuación hizo un exposición sucinta, pero ineludiblemente técnica, del contenido del Acuerdo Comercial Preferencial:

«Las concesiones de la Comunidad —dijo— pueden considerarse verdaderamente importantes y abren amplias perspectivas para la industria española que, en breve plazo, podrá contar con un mercado enormemente ampliado.

Al final del sexto año —significativo más adelante— todo el comercio español en relación con el Mercado Europeo deberá estar liberalizado con excepción de un cinco por ciento. Si se tiene en cuenta que los contingentes que se establecen con la Comunidad totalizan 87 millones de dólares, lo que no supone ni el ocho por ciento de nuestro comercio con el mercado europeo, no puede inquietarnos pensar que en un plazo de seis años nos vamos a ver obligados a liberar un porcentaje que represente tan sólo un tres por ciento adicional de nuestros intercambios».

El señor Fontana Codina hizo hincapié en la cláusula de salvaguardia de tipo general que permite adoptar cualquier clase de medidas en el caso de que se produzcan perturbacio-

nes que afecten a un sector de la actividad económica, a la situación de una región o a la estabilidad financiera exterior. «La amplitud y flexibilidad de esta cláusula nos tranquiliza totalmente respecto a cualquier perturbación que pudiera derivarse de la aplicación del acuerdo».

Señaló a continuación que «la Administración tiene ahora la gran responsabilidad de formular y ejecutar una política en consonancia con el espíritu del acuerdo. Algunos aspectos de esta política son inmediatos: nuestra exportación agrícola tradicional se encuentra con unas dificultades inminentes debidas al proteccionismo comunitario, instrumentado a través de una tupida red de reglamentaciones con sus conocidas consecuencias de precios de entrada y tasas compensatorias».

«El empresario español, añadió, debe tomar conciencia clara del planteamiento de la situación.

El gran mercado comunitario —más de 200 millones de consumidores, con un alto nivel de vida— puede ser el estímulo para lograr una mayor especialización de nuestro esfuerzo productivo y un mejor empleo por nuestro país de las grandes posibilidades que los avances de la tecnología pueden introducir en los métodos de producción y comercialización».

**ORDENACION DE LA POLITICA ECONOMICA**

Por último afirmó: «El Gobierno está dispuesto a ordenar la política económica teniendo como objetivo la potenciación de la economía espa-

ñola para el mejor aprovechamiento de las oportunidades que nos brinda el acuerdo preferencial. A este respecto se está trabajando ya en el III Plan de Desarrollo Económico y Social que va a cubrir parte fundamental del período de aplicación del referido convenio; el objetivo de este III Plan será conseguir la óptima utilización de las ventajas comerciales de que disfrutará España para acceder al mercado comunitario y preparar a nuestra economía para poder pasar a una integración plena en la segunda etapa de nuestro camino de acercamiento hacia Europa».

«Yo os pido —terminó diciendo—, señores procuradores, vuestra confianza; os pido vuestra ratificación del acuerdo firmado con la Comunidad Económica Europea, en la convicción de que vuestra sanción afirmativa será el mejor servicio que podéis prestar al futuro de nuestra economía y el mayor acicate con que espolearéis nuestro esfuerzo, que os prometo no decaerá jamás. Un serio compromiso que contraemos frente a este plano de las Cortes Españolas, representación de todo nuestro pueblo, al que hemos de servir y rendir cuenta de nuestra acción de Gobierno».

Terminado el discurso del ministro de Comercio, el presidente de las Cortes sometió a la aprobación del Pleno, a los efectos de considerar oídas a las Cortes Españolas, el texto del acuerdo entre España y la Comunidad Económica Europea. Seis procuradores se manifestaron en contra del mismo y uno se abstuvo.

## Otras leyes aprobadas

Por la Comisión de Justicia, don Luis Gómez de Aranda defendió el dictamen del proyecto de Ley sobre Peligrosidad y Rehabilitación Social. El dictamen fue aprobado por unanimidad.

Posteriormente, don Rodolfo Argamentería defendió el proyecto de Ley General sobre Recompensas a las Fuerzas Armadas, que fue aprobado, asimismo, por unanimidad.

Se aprobaron por la Comisión de Asuntos Exteriores acuerdos y convenios internacionales, entre los que destacan tres firmados por el Gobierno español con los Gobiernos de Polonia, República Popular de Hungría y República Socialista de Rumania, para la creación de representaciones consulares y comerciales.

Por la Comisión de Presupuestos se aprobaron un suplemento de crédito de trescientos veinte millones de pesetas con destino a los fondos nacionales para subvenir pensiones a ancianos, enfermos desamparados, pobres y desvalidos; un crédito extraordinario de setenta millones de pesetas al Ministerio de Asuntos Exteriores con destino a abonar las cuotas de España de los años 1966 al 69 del fondo especial de las Naciones Unidas, y otro de 1.335.322.115 pesetas en favor del Fondo Nacional de Protección al Trabajo para las obligaciones contraídas con respecto a los ex-trabajadores españoles en Gibraltar.

Por último se dio cuenta al Pleno de los dos últimos decretos-leyes dictados por el Gobierno, que se refieren a la concesión de beneficios fiscales a los damnificados por la peste porcina africana y otro para atenciones urbanísticas urgentes.

✠  
EL SEÑOR

**Don Angel de Hojas Castellanos**

FALLECIO EL PASADO DIA 26, A LOS 71 AÑOS DE EDAD  
habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Sus apenados hijos, doña Gloria-Esther, don Angel y señora María Cruz; hijos políticos, don José Alonso Porres y doña María Ibáñez; hermanos, doña Josefa y doña María; nietos; sobrinos, hermanos políticos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Logroño, 29 de julio de 1970.

✠  
LA SEÑORA

**Doña Remedios Gómez Herrero**

FALLECIO EL DIA 27 DEL ACTUAL, A LOS 6 AÑOS DE EDAD  
habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Su resignado esposo, don Angel Blanco; hijas, doña Mara Esther y doña María del Pilar; hijos políticos, don Vicente Pacheco y don Domingo González hermanas, doña Adela y doña Beatriz; hermana política, doña Rosario Blanco; nieto, Rafael; sobrinos, primos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Logroño, 29 de julio de 1970.

**CASA MORTUORIA.** — República Argentina, 46.  
Los actos se celebraron en el día de ayer.

✠  
Primer Aniversario  
EL SEÑOR

**DON JOSE RODRIGUEZ GALLO**

Albañil jubilado  
QUE FALLECIO EL DIA 31 DE JULIO DE 1969,  
A LOS 72 AÑOS DE EDAD  
habiendo recibido los Santos Sacramentos

R. I. P.

Su viuda, doña María Rodríguez; hijos, doña Josefa y don José Antonio; hijos políticos, don Adolfo Yécora (Camillero Socorrista de la Cruz Roja) y doña Pilar Casas; hermanos, doña Clementina (ausente), doña Julia, doña Isabel (ausente), doña Josefa (ausente) y don Alfonso; nietos, hermanos políticos, sobrinos primos y demás familia, ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a la MISA DE CABO DE AÑO que se celebrará MAÑANA, día 30, a las OCHO de la tarde, en la Iglesia Parroquial del Corazón de María, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.

Logroño, 29 de julio de 1970.

PASTORAL PARA MEDITAR

# El obispo de Granada analiza los sucesos de su diócesis

GRANADA, 28 (Pyresa).— Su eminencia el cardenal arzobispo de Granada, monseñor Benavent Escuin, ha hecho pública una carta pastoral en la que comienza expresando su solidaridad en el dolor de todos por los acontecimientos registrados en la ciudad el pasado día 21, con motivo de la huelga de la construcción, que degeneró en los trágicos sucesos ya conocidos. "Vuestro dolor es mi dolor —dice el cardenal— pues entre cristianos brota siempre la solidaridad en las desgracias humanas".

Afirma más adelante su eminencia que la situación que condujo a aquellos luctuosos episodios una serena reflexión sobre sus causas y un estudio de sus posibles remedios. "La conciencia cristiana —dice— rechaza toda suerte de violencia, no sólo la que estalla ciegamente y produce muertos y heridos, sino también la violencia establecida y permanente que ejercen a veces quienes disponen de mayor poder económico en perjuicio de los

trabajadores". Exhorta a los patronos a no seguir obligando a los obreros a trabajar jornadas agotadoras para poder sostener decorosamente a una familia, a no seguir cualificando como aprendices a quienes por su competencia y antigüedades merecen ser mejorados, de categoría laboral, a no reducir la retribución a un mínimo que puede ser el legal, pero que es muchas veces insuficiente, a no hacer al trabajador víctima de la ley de oferta y la demanda, sino considerarle como persona y como hermano, al que no se le valora por el beneficio que produce, sino que comparte con él el propio bienestar.

Dirige más adelante una advertencia monseñor Benavent a quienes llamándose cristianos limitan su religiosidad a las prácticas de piedad, al cumplimiento de sus deberes familiares y algunas actividades de carácter benéfico, sin considerar otras normas morales de justicia claramente expresadas en la doctrina social de la Iglesia.

Se pregunta, a la vez, si los sacerdotes y religiosos saben cumplir con su misión de educar rectamente las conciencias e imbuir en ellas con claridad las exigencias de un auténtico amor cristiano. "Todos —añade— hemos de reconocer nuestros pecados de indiferencia, de egoísmo y de falta de amor a Dios, que son la raíz de los males que queremos evitar".

El cardenal arzobispo califica de calumnia la afirmación de que hayan sido los sacerdotes obreros los promotores de los acontecimientos del día 21.

Después de una reflexión sobre la violencia, en la doble versión expresada al comienzo de la pastoral, el cardenal Benavent se refiere a la doctrina de la Conferencia Episcopal respecto al reconocimiento efectivo de los derechos ciudadanos y termina su escrito con la súplica y la exhortación a todos de una conversión sincera que haga imposible en Granada la repetición de los dramáticos acontecimientos pasados.

LABORAL

# Continúa el paro de la construcción en Granada

GRANADA, 28 (Cifra).— Aunque en algunas obras del sector de la construcción se está trabajando, la verdad es que, según parece, es escaso su número. En muchos obras los trabajadores se incorporaron a sus puestos esta mañana, al iniciarse la jornada, pero después fueron dejando de trabajar. En otras el trabajo se comenzó más tarde de la hora habitual del comienzo de las faenas, pero igualmente los productores interrumpieron después sus actividades.

Esta mañana, grupos de enlaces sindicales están visitando las obras para aconsejar a los trabajadores que reanuden su trabajo. Les han manifestado que es en ellos, como sus representantes electos que son, en quienes deben confiar y les han recordado que ayer, en el Sindicato de la Construcción, se tomaron unos acuerdos entre las partes social y económica, en virtud de los cuales se abonarían los salarios perdidos hasta ayer, y por la empresa no se decretarían despidos ni se tomarían decisiones punitivas siempre y cuando hoy martes volvieran al trabajo.

Los trabajadores, en su mayoría, se encuentran indecisos. Hacia las once de la mañana se mantienen a pie de obra, pero sin prestar su trabajo. En las obras de los pueblos inmediatos a la capital se sabe que se está trabajando con normalidad.

**CONVENIOS**

MADRID, 28 (Cifra).— Ha sido aprobado el Convenio Colectivo Interprovincial de las Industrias Lácteas, su ámbito comprende 39 provincias, con un censo total de más de seis mil trabajadores, distribuidos en 548 empresas. Asimismo han sido aprobados los convenios colectivos de las Empresas Hidroeléctricas de Cataluña y Autotransporte Turístico Español (ATESA), según informa el Servicio de Información Sindical.

De igual manera la Dirección General de Trabajo ha dictado norma de obligado cumplimiento para la Compañía Internacional de coches-camas, por haber finalizado, sin acuerdo, las negociaciones para la revisión del convenio.

**PAROS EN OVIEDO**

OVIEDO, 28 (Cifra).— Du-

rante la jornada de hoy continuaron en régimen de bajo rendimiento 140 trabajadores de la empresa "Tuninsa", de Gijón. Parece ser que la dirección está dispuesta a entrar en conversaciones con la representación trabajadora en el momento mismo que quede normalizada la situación laboral, según dice el SIS.

Concedidas por la Dirección de la empresa algunas de las peticiones que le fueron formuladas por sus trabajadores y habiendo llegado a un acuerdo para estudiar el resto de esas peticiones, en la tarde del día 27 del actual quedó totalmente normalizado el trabajo en la empresa "Avello, S.A.", de Gijón.

En cuanto a la situación en minas de la Camocha, S.A. —agrega—, también de Gijón, era hoy idéntica a la de días anteriores, permaneciendo en paro unos 1.100 trabajadores de los 1.408 de la plantilla. En la empresa "Solvay y Compañía, Mina de Lieres", faltaron al trabajo 116 hombres de los 210 que componen el primer relevo.



# DOS HERMANOS MUERTOS EN VITORIA

VITORIA, 28. (Cifra). — El balance del accidente ocurrido en Miranda de Ebro (Burgos) al colisionar un turismo de Bilbao con una furgoneta de Vitoria ha sido de dos muertos y ocho heridos.

Los heridos, hospitalizados en la citada localidad burgalesa, son de carácter leve.

Los que han fallecido en este choque son: Ignacio Arruti Aldape, de 20 años, estudiante de Ingeniería Industrial, natural y vecino de Bilbao, que conducía el turismo. En este mismo vehículo viajaba su hermana María Elisa, de 17 años, también muerta en el acto. Otros tres

ocupantes viajaban en el mencionado coche, quienes resultaron con heridas leves. Entre estos tres últimos figura una hermana de Ignacio y María Elisa.

Los cadáveres han sido trasladados al depósito del hospital de Vitoria.

# Obsequio de Guipúzcoa al Príncipe de España

MADRID, 28. (Cifra).—«Guipúzcoa, a lo largo de su historia, aportó lo mejor de su genio para configurar el ser de España», dijo el Príncipe de España, don Juan Carlos de Borbón, en el discurso dirigido a la corporación provincial guipuzcoana que le visitó hoy a mediodía en el Palacio de la Zarzuela.

En el transcurso de la visita le fue impuesta al Príncipe la insignia de la Corporación y le fue entregada el acta del acuerdo de felicitación de la Diputación guipuzcoana, tomado el mes de julio del pasado año, con motivo del nombramiento del Príncipe como sucesor a la Jefatura del Estado a título de Rey.

Las entregas fueron hechas por el presidente de la Diputación, don Juan María de Araluze, que iba al frente de la Corporación. La Diputación Provincial le fue presentada al Príncipe de España por el gobernador civil de la provincia.

La visita, además, tenía por objeto invitar a los Príncipes de España a pasar unos días en la provincia guipuzcoana.

El Príncipe de España agradeció la visita, que le traía recuerdos de su vida de estudiante, y añadió que cara al mar Cantábrico, Guipúzcoa contribuyó con sus hijos a nuestras más gloriosas gestas marineras que hoy, fieles a aquella tradición, han heredado vuestros hombres dedicados a

la mar en su trabajo diario en busca del sustento o los que navegan por todos los mares del mundo en buques de nuestra Armada y en nuestra Marina Mercante. «Vuestra religiosidad ha dado santos de renombre universal que afirmaron a la fe y el espíritu de nuestro pueblo. Pero no se trata en el caso concreto de Guipúzcoa solamente de un glorioso pasado, sino de un brillante porvenir porque el espíritu de trabajo de vuestras gentes ha levantado industrias y ha sabido aprovechar los dones con que la naturaleza os dotó, haciendo una de las zonas más prósperas de España que recibe todos los años tantos visitantes del resto de la Patria para admirar las bellezas incomparables de vuestras playas y de vuestros valles y montañas.

Habló después el Príncipe de la labor encomendada a las Diputaciones Provinciales para realizar tareas que, a veces, rebasan las posibilidades de las corporaciones aisladas ante las exigencias de costosas técnicas modernas.

Y terminó diciendo: «Para toda la querida provincia guipuzcoana, tan unida a mis recuerdos personales y también familiares por la memoria de mi bisabuela la reina María Cristina, mi saludo personal con el deseo de poder pronto vivir unos días entre vosotros».

Tras la entrega, a la que el

Príncipe dio las gracias en vascuense, charló cordialmente con sus visitantes y comentó los problemas que actualmente tiene planteados Guipúzcoa y San Sebastián, y recordó anécdotas y personas de los cuatro años que pasara en aquella provincia. También prometió el Príncipe que hará una visita a la provincia guipuzcoana en cuan-

to sus ocupaciones se lo permitan.

Según informó a «Cifra» el gobernador civil, señor Iranzo, una vez pasado el verano, está prevista la visita al Príncipe de España del Ayuntamiento de San Sebastián, alcaldes de toda la provincial y Consejo Provincial del Movimiento.



# MALA CORRIDA EN VALENCIA

VALENCIA, 28. (Cifra). — Cuarta corrida de feria. Seis toros de Mercedes Pérez Tabernero Montalvo, flojos, aunque de mucha presencia. Muy buena entrada.

«El Viti» muletea templado al primero cuidando mucho al toro. Pinchazo hondo y descabello al segundo intento. División de opiniones.

Torea por bajo a su segundo para que no se caiga y consigue algunos pases templados. Pinchazo, entera y descabello a la segunda. Ovación, petición de oreja y salida.

«El Cordobés» muletea por alto a su primero para que no

se caiga. Termina de media tocada. División de opiniones. El toro es pitado.

A su segundo lo trastea para buscar la igualdad y mata de tres pinchazos hondos y descabello a la segunda. Protestas.

Julían García con la muletea torea a su primero de rodillas y lo lleva al centro del ruedo. Redondos apretados y naturales. Pinchazo y media. Ovación, dos orejas, petición de rabo y vuelta.

En el último, en un pase de rodillas, es cogido sin consecuencias. Trastea por bajo y mata de dos pinchazos y media. Ovación y salida a hombros.

# extranjero

# PORTUGAL LLORA A SALAZAR

LISBOA, 28. (De Adolfo Lizón, de la Agencia «Efe»). — En una mañana luminosa, en que Lisboa despliega sus mejores galas, comenzaron a rendirse al estadista Oliveira Salazar funerales, que tienen el rango de jefe del Estado y que terminarán a las seis de la tarde del jueves, en el momento de ser depositado en Santa Comba Do Dao, junto a la tumba de sus padres, que descansan en la sufrida tierra.

El cortejo se inició ante la Asamblea Nacional, y después de ser transportado a ella el cadáver de Salazar a hombros de soldados de la Policía Militar y seguido por el presidente del Consejo, Marcelo Caetano, y tres íntimos amigos del Estadista fallecido que portaban las condecoraciones de Santiago y Espada y Gran Collar del Imperio, además del birrete de catedrático, cortejo que atravesó los jardines y parques que se extienden detrás de la Asamblea Nacional y en el que está enclavada la residencia del estadista. En el cortejo se encontraban todos los miembros del Gobierno, gobernador civil de Lisboa, alcaldes y los familiares de Oliveira Salazar, presididos por su hermana, la maestra doña María del Rescate, mayor que el propio Salazar y que todavía se muestra muy gallarda y enhiesta, así como multitud de sobrinos.

A lo largo de un kilómetro, el cortejo se extendía entre compactas filas de un pueblo silencioso y evidentemente conmovido, ese pueblo que siem-

pre fue el firmísimo apoyo de Salazar. A cinco kilómetros, en la enorme Plaza del Imperio, limitada al Sur por el estuario del río y al Norte por el monasterio de los Jerónimos, cargado de 100.000 personas esperaban la llegada de los restos de Salazar, con una solemnidad entrañada de sencillez. El ataúd fue depositado en el Crucero del Monasterio, en un pequeño catafalco que cubría un paño morado.

En todo esto nada le dis-

tinguía de cualquier otra persona que allí hubiese ido a tener las ceremonias fúnebres. Salazar ha querido siempre que la mayor sencillez y simplicidad rodease su vida y lo ha logrado, incluso en su muerte.

El ataúd está descubierto, dándole escolta permanente seis soldados, miembros del Gobierno y altas jerarquías del régimen y del Cuerpo Diplomático que se relevan cada media hora.

El primer diplomático en ve-

lar ante el cadáver del estadista fue el embajador de España, señor Jiménez Arnau.

Toda la Prensa, radio y televisión destacan la profunda emoción que la noticia del fallecimiento causó en España, y varios periódicos insertan las semblanzas que Franco le dedicó a lo largo de los años. La multitud continúa desfilando ante el cadáver de Salazar, depositando ramos de flores y diciéndole su último y patético adiós.



# EL ENFRENTAMIENTO NASSER - FEDAYINS, SE ACENTUA

AMMAN, 28 (Efe-Upi).— Una organización extremista de guerrilleros palestinos criticó durante esta noche a Egipto por clausurar las emisoras de radio guerrilleras radicadas en El Cairo.

El frente democrático popular para la liberación de Palestina declaró en un comunicado que «esta contramedida adoptada por el Gobierno egipcio contra la resistencia palestina es el primer disparo que se nos hace».

Es la señal de comienzo para abrir el fuego contra el movimiento de resistencia y su liquidación. Es una prueba concreta de la actitud hostil

hacia el pueblo palestino, a pesar de los tan cacareados slogans de nacionalismo», manifestó el frente.

Sin embargo el FDFLP no tiene emisora de radio en Egipto y no ha sido por lo tanto afectado por la decisión.

Hasta el momento no ha habido reacción por parte de Al Fatah, uno de los dos grupos palestinos afectados por la decisión. Pero un portavoz de la Organización de Liberación de Palestina, cuya emisora ha sido igualmente clausurada, declaró que «la revolución palestina seguirá siempre que su voz sea

oída por todos los medios útiles de comunicación».

Por su parte, Gamal Nasser, portavoz oficial del Comité Central Palestino, señaló que «no había en la tierra capaz de liquidar a los 50.000 luchadores palestinos que prometieron a Dios morir o salir victoriosos».

Fuentes palestinas manifestaron que una delegación, compuesta por dos dirigentes de Al Fatah y un tercero del grupo As-Satqah, de inspiración Siria, salieron con destino a El Cairo para mantener discusiones con las autoridades egipcias.

EUROPA BUSCA  
SU SEGURIDAD

## OPTIMISMO EN MOSCU ENTRE LA DELEGACION ALEMANA

MOSCU, 28. (Efe) — Los observadores occidentales de esta capital advierten hoy que Rusia estaría dispuesta a tener en cuenta problemas políticos marginales al negociar el tratado de no agresión con Alemania Federal.

La llamada «opción alemana» (el derecho intacto del pueblo alemán, pese al tratado germano-soviético que se discute, a su unidad por medios pacíficos), lo mismo que el deseo de Bonn de conseguir mejoramiento para Berlín Occidental respetando los pactos ruso-aliados vigentes, merecerían la consideración por parte del Gobierno soviético, aunque el texto del acuerdo no contenga ninguno de esos dos temas litigiosos.

Forman el marco necesario a fin de que Walter Echeel logre en su día la ratificación parlamentaria del tratado, sin la cual este convenio carece de todo valor. Según las palabras de Scheel, durante la comida oficial de hoy, el tratado de renuncia a la fuerza entre dos miembros de un orden de paz en Europa tan importantes como la Unión Soviética y Alemania Federal contribuirá también a intensificar y animar la cooperación entre ambos países.

Gromyko se mostró extremadamente cordial con su huésped en el momento de brindar, y dijo que ponía su esperanza en la firma del tratado «como paso importante en el mejoramiento de las relaciones de Bonn con Moscú». Asistieron al banquete numerosas personalidades soviéticas relacionadas con Alemania Federal, como los exembajadores de Bonn, Andrei Smirnov y Valerian Sorin, varios ministros soviéticos, el alcalde de la ciudad y el vicepresidente del Gobierno, Vladimir Novikov. Ochenta comensales participaron en la comida oficial, cuyo menú consistió en caviar, salmón, esturión, vino blanco y rojo de Grusnia, champán de Crimea y caviar de Armenia.

Por la tarde han discutido y analizado todos los problemas del tratado las dos delegaciones en grupos de trabajo, presididos por el secretario de Estado, Frank, y el alto funcionario soviético Falin. Se supone que dictaminarán un plan concreto, que será examinado el miércoles a las diez de la mañana (las ocho de Europa Central) por el Pleno de las dos delegaciones, bajo la presidencia de los ministros Scheel y Gromyko. La rapidez del des-

arrollo técnico de las conversaciones parecería indicar, según trasciende en círculos allegados a la delegación alemana, un interés sincero del Gobierno de Moscú por conseguir en esta semana cuando menos la rúbrica del texto, listo ya para la firma.

Las negociaciones de la Sala Blanca del Palacio Spiridonov transcurren alrededor de una mesa ovalada provista de veinte carpetas de escribir y los clásicos lápices azules de las sesiones soviéticas. Durante la conferencia privada de esta mañana, entre Gromyko y Scheel, el ambiente fue «objetivo» e «intenso», como lo definió uno de los miembros de la delegación federal. En medios informativos occidentales de Moscú persiste con actualidad la duda de si Scheel hará una pausa en las conversaciones para trasladarse a Bonn, después de rubricado el tratado germano-soviético de renuncia a la fuerza, intervalo que Scheel aprovechará para consultas con el canciller Brandt y con los parlamentarios de la Cámara federal o si el ministro estampa- pará su firma al pie del convenio esta misma semana, accediendo a la «aceleración rusa».



## ROMA. — (Crónica de nuestro corresponsal, Alejandro Pitole-si).

El secretario general de la ONU ha sido informado ya, según declaró esta mañana en la Cámara el ministro de Exteriores, Aldo Moro, acerca de las violaciones de derecho internacional cometidas por el Gobierno de Trípoli al decretar la requisita y nacionalización de los bienes de la Comunidad italiana residente en Libia. Aparte este primer informe personal a U-Thant, el Gobierno de Roma ha iniciado los pasos encaminados a solicitar de las Naciones Unidas el respeto del conjunto de resoluciones de la ONU que constituyeron la base de la independencia de Libia y que ahora han sido violadas sin previo aviso ni justificación alguna por el Gobierno militar de Ed Gheddafi.

A pesar del daño sufrido —añadió Moro— Italia no piensa alimentar ni favorecer iniciativas de represalia como las que han propuesto algunos, pidiendo que se rompa las relaciones diplomáticas con Trípoli y se suspendan las importaciones de petróleo libio. La finalidad principal de la acción que está llevando a cabo el Gobierno italiano en estos momentos es la de «llegar a una aclaración de las relaciones con el Gobierno libio, que se han deteriorado de repente y de modo unilateral a raíz de una serie de medidas que no sólo están en contraste con el derecho, con la moral y con los más arraigados usos internacionales, sino que acabarán perjudicando profundamente los reales intereses de Libia y de Italia».

### PASADO AMISTOSO

Lo que aparentemente parece más extraño es que en las relaciones económicas y políticas entre Italia y Libia no había nada que diese a entender, en los últimos tiempos, que hubiera motivo para provocar un accidente de tanta envergadura. Moro citó esta mañana ante

la Comisión de Exteriores de la Cámara varias frases pronunciadas hace poco por eminentes personalidades políticas de Libia, elogiando la labor de la comunidad de antiguos residentes italianos y subrayando los motivos psicológicos que garantizaban una pacífica y fructuosa convivencia. El mismo ministro de Asuntos Exteriores libio, Buessir, había dicho en una reciente ocasión que los italianos eran considerados en Libia como huéspedes y como hermanos. «Nosotros —había añadido Buessir— respetamos al pueblo italiano. Ni tan siquiera la ocupación fascista consiguió romper los lazos de amistad entre libios e italianos».

### PIDEN INDEMNIZACION

Moro recordó que el Gobierno de Libia, al cambiar de modo tan sorprendente su actitud frente a Roma, no sólo ha decretado la requisita de los bienes de la comunidad italiana, sino que pretende «indemnizaciones» por los «daños» causados por Italia en Libia a partir de la fecha de su ocupación, en 1911. Dejando a un lado toda consi-

deración en torno a lo que era Libia cuando llegaron los italianos hace 60 años y lo que es ahora el cabo de medio siglo de «daños», resulta —como explicó Moro— que al concedérsela la independencia, Trípoli firmó con Italia en 1956 un tratado en el que el nuevo estado libio se comprometía a no levantar cuestiones referentes a hechos anteriores a la constitución. También este aspecto de la querrela figura en el informe enviado a la ONU.

Como colofón de todo el asunto, dos noticias ciertamente curiosas en este momento: la compañía aérea soviética «Aerflot» inaugurará la semana que viene el primer servicio aéreo directo Moscú-Tripoli, mientras, están llegando a la capital de Libia los primeros tanques comprados por el Gobierno militar de Ed Gheddafi a la URSS. Los vacíos «occidentales» que se van produciendo en el «tercer mundo», en nombre del «anti-colonialismo» y del «anti-imperialismo», los llena inmediatamente, con una puntualidad impresionante, la diplomacia y la estrategia soviética. Y también esto podría explicar muchas cosas.

# Italia - Libia, otro conflicto para la ONU

## HARMEL BUSCA LA PAZ EN VARSOVIA



### BRUSELAS — (De nuestro corresponsal, Ignacio María Sanuy).

Pese a que el tiempo estival es poco propicio a la actividad diplomática vivimos en estas horas una verdadera ofensiva de paz en Europa. El difícil e irremediable diálogo entre el Este y el Oeste, aparece como una posibilidad que puede llevarse a cabo. Hasta el momento nadie se ha liberado de cautelas cuando se trata de considerar, sin abstracciones, una serie de acciones limitadas pero concretas. Sin embargo y a pesar de este largo ropaje de reservas es innegable que el ambiente comienza a ser optimista y que las cosas comienzan a perfilarse más allá de un tradicional repertorio de buenas intenciones. El reciente acuerdo entre Bonn y Varsovia es ya algo positivo y entre otras cosas consolida la política exterior de Brandt pese a las reticencias de dentro y de fuera. Hoy Moscú aparece como un quicio simbólico donde se podrá ver hasta que punto es posible superar un contencioso que hasta hace bien poco nadie creía siquiera que pudiese ser discutido en una mesa de negociaciones. En el camino de la paz y de la seguridad europea las iniciativas no faltan y el memorándum del Gobierno austriaco ha tenido eco amplio. Nadie quiere, sin embargo, que la persecución de un objetivo haga que se olviden las realidades más inmediatas y así el Gobierno de Viena dice claramente que «las posibles medidas de distensión

no deben en ningún caso modificar las relaciones de fuerza en Europa. Los gatos escalados de la distensión no juegan ya a las ingenuidades, pero tampoco se quedan sin hacer nada».

### HARMEL EN VARSOVIA

Desde el meridiano de Bruselas la atención informativa se concentra en la visita a Varsovia del ministro belga de Asuntos Exteriores Pierre Harmel, visita que aunque aparece inscrita en el marco de unas relaciones bilaterales comporta una iniciativa diplomática en el campo de la distensión y hacia la celebración de una Conferencia Europea de Seguridad. En Polonia el interés por este problema es compartido no sólo por el Gobierno sino también por la opinión pública. Dos razones básicas explican esta atención: la primera es la posición geográfica de Polonia dentro de la Europa Central y la segunda, que es una pura derivación natural de los problemas de vecindad que tiene este país, instalado en la línea de demarcación de dos sistemas sociopolíticos y también de dos sistemas militares. Siendo así, la primera razón hace que el tema de la Seguridad Europea se superponga a las exigencias de la razón de estado mientras que la segunda explica que las acciones en favor de la paz sean vistas al tiempo como un imperativo nacional e internacional desde Varsovia. Un teórico de la guerra, decía que al final del conflicto sólo había que dejar al enemigo los ojos para que pudiese llorar. Y este deseo atroz tuvo confirmación en Polonia —quizá en mayor medida que en ningún otro país— donde se calcula, por ejemplo, que cada día durante la guerra murieron tres mil personas y,

donde desde el punto de vista material, las pérdidas se calcularon en sesenta y seis millones de dólares en 1939. Los datos valen para calcular hasta que punto el tema de la seguridad en Europa no puede verse en Varsovia como un tema académico.

### CONTRIBUCION A LA PAZ

El ministro belga, que llegó a Varsovia el lunes, ha iniciado una serie de conversaciones con su colega Jedyrchnowski quien de manera cordial ha afirmado su aprecio por la contribución personal del señor Harmel a la causa de la paz y de la cooperación europea. La prensa de Varsovia subraya que los dos países coinciden en numerosos puntos relativos a la seguridad de nuestro continente. Y explican esta coincidencia se subraya que la experiencia militar de ambas naciones en la segunda guerra mundial les lleva a creer que tanto en Bruselas como en Varsovia la idea de la paz y de la seguridad están enteramente en función de las relaciones generales entre el Este y el Oeste.

Aquí se cree que Harmel no volverá de su viaje con las manos vacías. Seguramente la idea de una reunión a nivel de embajadores, lanzada recientemente por el ministro belga como primer paso hacia la Conferencia de Seguridad Europea encontrará en Varsovia un apoyo importante. Lo que si es cierto es que en este momento dentro de la ofensiva de paz y cuando mucha gente está atenta solamente a lo que dicen los «grandes», la voz de los países pequeños tiene sentido y puede ser mejor oída. El papel que en la diplomacia europea representan Bruselas y Varsovia es bastante más importante de lo que estiman algún.

# BREVES

## ALFRINK Y EL VATICANO

La Agencia Internacional Católica «Cip» y el diario «La Cité» difundieron hoy una noticia atribuida a fuentes especialmente bien informadas, según la cual mañana, jueves, 30 de julio, el cardenal Bernard Alfrink, arzobispo de Utrecht y primado de la Iglesia de los Países Bajos, dará a conocer una comunicación relativa a su reciente visita a Roma. Como se recordará, monseñor Alfrink, durante su estancia en el Vaticano, sostuvo una entrevista privada con el Papa y también con el cardenal secretario de Estado, monseñor Villot, y otros altos dignatarios de la curia. Monseñor Alfrink no hizo entonces ninguna declaración, señalando que tenía que reunirse previamente con la Conferencia Episcopal Holandesa. También hizo declaraciones tras reunirse en Utrecht con los obispos de los Países Bajos, señalándose entonces que la ausencia del obispo de Breda, que se encontraba en el extranjero, y la enfermedad del obispo de Limburgo no le permitían tampoco hacer manifestación alguna. Según parece, el cardenal ha podido ya entrevistarse con ambos prelados y además es posible que se convoque otra reunión de la Conferencia Episcopal. El anuncio de la declaración del cardenal Alfrink ha suscitado un gran interés.

## OTRA HOLANDA EN ANDALUCIA

### PARIS. — (Crónica de nuestro corresponsal, Enrique Laborde).

Las marismas del Guadalquivir, en las tierras de Almonte, pueden convertirse en una nueva Holanda gracias a los estudios llevados a cabo por los hidrogeólogos de la FAO (Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura).

En un trabajo de Pierre Marie Doutrelant, que publica el suplemento económico de «Le Monde», se dan toda clase de detalles sobre el gran hallazgo científico: Una gigantesca bolsa de mil ochocientos noventa kilómetros cuadrados, situada bajo los eucaliptos de Almonte, que contiene unos cuatro mil millones de metros cúbicos de agua, es decir, cuatro veces más que en la mayor presa. Con una parte insignificante de este yacimiento se pueden irrigar diez mil hectáreas. El autor del trabajo, después de enumerar los estudios llevados a cabo por los expertos de la FAO a petición del Gobierno español, considera el problema social del campo andaluz. A este respecto resalta el hecho de que dos millones de hectáreas, o sea el treinta por ciento de la superficie cultivable, pertenece a tres mil quinientos propietarios. La más pequeña de estas propiedades tiene una superficie de doscientas cincuenta hectáreas y la mayor de unas tres mil y hasta más. Esta gran obra, que engendraría la irrigación de una vasta superficie, planteará una situación totalmente nueva que rompería con la «tradicción» y daría

## EL KIBUTZ COMO SOLUCION

TEL AVIV, 28. — (Especial para Pyresa).

«La vida del Kibutz —que se lleva en forma normal en 225 aldeas comunales de Israel— puede ser la mejor respuesta para el problema de la alienación y del distanciamiento entre las generaciones». Estas son expresiones del doctor Alfred Marrow, que encabezó a un grupo de psicólogos norteamericanos que visitaron Israel y estudiaron particularmente los problemas psicológicos de la granja colectiva.

Agregó el doctor Marrow: «Tenemos la impresión que el experimento del Kibutz, aplicado a las sociedades atribuladas, puede convertirse en la mayor contribución de Israel al mundo del año 2000».

Según los psicólogos participantes del grupo, el Kibutz puede significar una solución para algunos problemas que azotan al mundo moderno. «La delincuencia, los estupefacien-

tes y el alcoholismo no prendieron en la juventud del Kibutz», señaló Marrow. «Hemos examinado la conducta emocional y las actitudes entre padres e hijos en la colonia colectiva, donde los niños son cuidados separadamente y no los educan sus progenitores, sino sus iguales nurses y maestros».

«Puede ser que haya algo en nuestras glándulas y en la estructura genética, que torna inevitable el distanciamiento entre las generaciones».

El grupo se impresionó por las excelentes relaciones existentes entre padres e hijos en el Kibutz y destacó como un hecho halagüeño que el 70 por ciento de los jóvenes de la colonia comunal retorna a su hogar cumplido el servicio militar de tres años en Israel. Se pregunta el doctor Marrow: ¿Acaso un porcentaje igual de jóvenes estadounidenses volvería a sus hogares si tuviera la posibilidad de escoger otra cosa?

# 3 noticias sobre secuestros

MONTEVIDEO, 28. (Efe). — «Al doctor no le va a pasar nada; dentro de algunos días lo dejaremos en libertad», anunciaron esta mañana los guerrilleros urbanos «Tupamaros» cuando secuestraban al juez de Instrucción Dr. Daniel Pereira Manelli, según lo informó a Telamún, comisario de los Servicios de Inteligencia Policial.

«El magistrado no se resistió y pidió a los extremistas que no hicieran ostentación de armas ante su familia, cosa a la que éstos accedieron», agregó el comisario Justo Rodríguez Moroy, jefe del Departamento cinco de la Dirección de Inteligencia e Información, al abandonar la casa del juez.

El doctor Pereira Manelli, que desde 1966 entiende con prioridad en todos los procesos judiciales contra terroristas, fue sacado de su domicilio en pijama, obligándose a usar unos anteojos negros, cuyos vidrios estaban seguramente pintados.

El magistrado, al que los «Tupamaros» acusaron tiempo atrás de proceder severamen-

te y sin plenas pruebas, fue introducido en un vehículo robado en el que viajaban cuatro hombres.

Varios extremistas más, entre los que se hallaban algunas mujeres, viajaban en otros automóviles, «apoyando» la acción de los secuestradores.

Cuando se produjo el asalto a la residencia del doctor Pereira Manelli, éste se encontraba acompañado por su esposa, su madre y su hijo Daniel, de seis años, hija mayor del magistrado, había partido hacia su colegio media hora antes de producirse el secuestro.

## SECUESTRO FRUSTRADO

RECIFE, 28. (Efe). — Los súbditos portugueses Ernesto do Nascimento y Emilio Cortes han sido detenidos por la Policía brasileña cuando intentaron secuestrar en Recife un avión de la Compañía «Tap» —Transportes Aéreos Portugueses—, que había salido de Río de Janeiro rumbo a Lisboa.

Ernesto do Nascimento llevaba una pistola «micro» calibre

45 y no ofreció resistencia. Por el contrario, Emilio Cortes fue arrestado tras breve lucha en el interior del aparato en el aeropuerto de Guararapes.

El avión de la «Tap», vuelo 374, continuó viaje con un retraso de veinte minutos.

## SECUESTRADORES CAPTURADOS

BOGOTA, 28. (Efe). — Siete personas que formaban parte de una banda de secuestradores han sido capturadas por la Policía, suponiéndose que tres de los siete capturados intervinieron en el secuestro del ex-canciller Fernando Londoño y Londoño, por cuyo rescate se pagó una considerable suma de dinero.

El jefe de la banda, Jesús Antonio Hernández, es un reconocido delincuente que ha participado en asaltos a entidades bancarias y otros robos.

La captura de la banda ha constituido un gran éxito para las autoridades colombianas en su lucha para erradicar el delito de secuestro.



# LOGROÑO: CIUDAD

## Verano loco, loco...

### ELECCION DE LA «MINI MAS MINI» Y LA «MAXI MAS MAXI» ( EL 1 DE AGOSTO )

Verano, época de «misses». El próximo sábado, día 1 de agosto, un grupo de jóvenes elegirán las que lleven el título de «minifalda» y «maxifalda». Se pretende demostrar que, en este verano del 70, las faldas son más cortas o más largas que nunca.

No es una idea nueva. Se trata, más bien, de algo que ya tiene una relativa solera. Recordamos la elección de «Miss Bermudas» y «Miss Minifalda». Ahora, por esos trasteos de la moda, las bermudas se han cambiado por la «maxi». Anteriormente —¡ay los prejuicios

logroñeses!—, las «minis» más «minis» fueron las de dos franjas. El acto, enclavado en pleno verano, promete ser simpático. Los organizadores nos dijeron ayer que el concurso será riguroso. Se espera una nutrida competencia. Hay premios típi-

camente juveniles: un reloj «hippy» y un bolso bandolera. Para amenizar la velada se ha elegido al conjunto «Expectación Group» y a la Orquesta Azul. El acto tendrá lugar a las once y media de la noche, en la Sala Ducal.



A partir del 23 de agosto

## SUSO: A LA BUSQUEDA DE SARCOFAGOS MEDIEVALES

Recién terminada la «Crónica Najerense», tiene aún más actualidad e importancia, porque ella nos lo recordó, todo lo relacionado con San Millán de la Cogolla. El rincón más bello de la provincia, con sus dos monasterios penetrados de arte e historia, fue protagonista en los hechos que nos relatan los anales najerenses.

El domingo estuvimos en San Millán y aprovechamos a charlar un rato con don Tarsicio Lejarraga, guardián del Monasterio de Suso. Tenía unas cuantas noticias. Con su acostumbrado buen humor y ese alarde de detalles de que hace gala, nos fue explicando punto por punto.

«sos» que tenemos enterrados dentro del Monasterio, sabemos que fuera de él también hay. En la ladera de la entrada se ven casi a flor de tierra.

«El hallazgo de nuevas tumbas, ¿revalorizaría aún más al Monasterio?»

«Evidente. No sabemos qué tumbas serán, pero podrían ser tan importantes como las que ya conocemos.»

«¿Con qué equipo se cuenta para los trabajos?»

«Viene el profesor Del Castillo y un grupo de estudiantes. Además, se han contratado a doce hombres, carretillas y una máquina pala.»

pesetas. —¿Hay ya fecha para la inauguración?

«Será el día 26 de septiembre, coincidiendo con la fiesta del traslado de los restos a Yuso.»

«El se resiste a decirnoslo, pero sabemos que para ese mismo día nuestra primera autoridad provincial le va a imponer la Medalla de Oro de Cisneros.»

**OTROS PEQUEÑOS DETALLES** —En relación con el año pasado, ¿aumentan los visitantes de Suso?

«Hasta el treinta de junio, la diferencia ha sido de mil setecientos más este año que el anterior.»

«¿Qué tipo de personas visitan este Monasterio?»

«Vienen de todos los estilos, pero cada vez acuden más «estudiosos»: arquitectos, cate-dráticos, historiadores... Vienen de todos los puntos de España y de fuera.»

«En el Monasterio de abajo, en Yuso, se está haciendo alguna reforma, ¿no?»

«Sí; se arregla parte de la nave de la Vía Sacra.»

«Da tranquilidad saber que existe una preocupación en torno a todo el arte acumulado en San Millán de la Cogolla. Buena prueba de esta preocupación son los hechos concretos de que hemos hablado.»

### LA LUZ, CASI A PUNTO

No podemos por menos de pensar en la fantástica iluminación que vimos hace unos días en Najera, cuando imaginamos el Monasterio de Suso iluminado. Con una luminotecnia así, esta vetusta joya riojana iba a lucir de un modo especial.

«Es el caso que la luz ya está al lado mismo del Monasterio. Un poste con los hilos a punto para pasar la iluminación dentro. Se han hecho proyectos y se estudia en estos momentos el modo. Es la Delegación de Información y Turismo quien tiene la palabra.»

«¿A cuánto se eleva el presupuesto de la iluminación?»

«Son doscientas noventa mil

### MAS TUMBAS JUNTO A SUSO

Había proyecto de hacer unas excavaciones junto al Monasterio de arriba, el de Suso. Se acabaron de vencer las últimas dificultades, y los trabajos van a empezar.

«¿Para cuándo?»

«Exactamente, el día 23 de agosto.»

«¿Quién dirige estas excavaciones?»

«Don Alberto del Castillo, profesor de la Universidad de Barcelona.»

«¿Qué se busca con estos trabajos?»

«Se buscan sarcófagos medievales. Aparte de los «famo-

## Hoy, los hosteleros por Santa Marta

Hoy es Santa Marta. Los hosteleros celebran fiesta grande. Han preparado una serie de actos conmemorativos que se desarrollarán con la mayor brillantez.

En la iglesia de Palacio se juntará el gremio a las once de la mañana para empezar el día con la celebración de la santa misa.

A mediodía, concretamente a la una, los hosteleros subirán a Santa Justa para servir a los enfermos la comida. En este acto estarán presentes las autoridades.

Por la tarde, a las siete y media se celebrará un partido curioso en el anexo de Las Gaunas entre casados y solteros

pertenecientes al gremio de hostelería. Los beneficios que puedan derivarse de este encuentro deportivo irán a parar a la Junta de Protección de Niños Subnormales.

Terminará el día con una merienda-cena. Los asociados al gremio se reunirán a las once de la noche en un destacado restaurante-sala de fiestas de la capital para cenar y divertirse hasta altas horas de la noche.

Deseamos a los protegidos de Santa Marta un día completo en todos los sentidos. El gremio es amplio y tienen fama de saber dar color y alegría sus fiestas.

# Los carniceros lo pasan MAL

En Logroño capital hay, aproximadamente, 120 carniceros. En la provincia, unos 400 y pico, sin tener en cuenta los no-declarados. Nos referimos a los que en los pueblos, tienen un portal que les sirve de establecimiento, y que no es ni mucho menos oficial. Pero a lo que vamos: el porcentaje del gremio de los carniceros resulta elevado en relación con muchos otros de la región. Y la verdad es esta: su situación actual no es muy alentadora. Don Félix Medina, presidente del grupo nos va a hablar de ello.

«¿Problemas más importantes de los carniceros de Logroño?»

«Hay muchos, aunque uno es muy acusado: la carne sube en vivo y los carniceros tenemos que seguir vendiendo en relación a los precios establecidos en 1967. El precio de compra es libre, pero no el de venta. Desde hace más de dos años no han variado estos precios, salvo alguna ligera excepción. Hay momentos en que vender cuesta dinero.»

«¿Qué me dice de las licencias de apertura? ¿No es también otro problema?»

«Efectivamente. Aquí quisiera hacer una llamada al Ayuntamiento. Debiera consultar con

el Sindicato de Ganadería antes de conceder nuevas licencias. Al paso que vamos, va a resultar que habrá más carniceros que clientes. Creo que en la capital, en proporción a los habitantes, somos los industriales más numerosos, y esto repercute en el público, a pesar de que el Ayuntamiento crea lo contrario.»

«¿Y la carne congelada, ¿cómo va?»

«Se han mermado las ventas porque el precio ha subido en cuatro meses veintitantas pesetas. El público ya no la compra de tan buena gana como antes, es natural: un kilo de filetes cuesta ahora 20 duros. La carne es muy buena, pero el precio es ya una pega grande.»

«Siguiendo con el tema de la carne congelada, sabemos que los supermercados, economatos y cooperativas gozan de unas ventajas que no perciben ustedes, los industriales. Por ejemplo, mientras al comerciante le suministran una cantidad determinada de kilos a la semana, al del supermercado le dan el doble, e incluso el triple. ¿Cómo ve esto?»

«La Administración concede en muchos casos prioridad a esos establecimientos. Esto no es justo. Cuando se celebró

la última asamblea en Madrid tratamos este tema e incluso estábamos dispuestos a cerrar las 40.000 carnicerías que hay en España. Resulta que los impuestos son cada día más elevados. Nosotros somos los que tenemos que pagar, mientras otros se llevan las ventajas.»

«A pesar de todos estos problemas e inconvenientes, ¿por qué quieren seguir vendiendo carne congelada?»

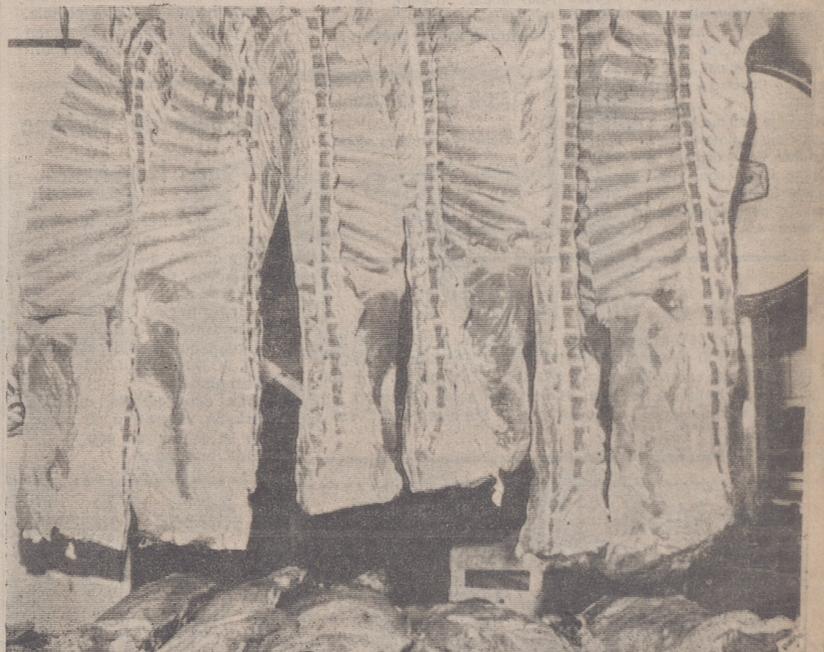
«No crea; ya no la aprecian tanto. Han sido cuatro los que han cesado de vender. Si bajará el número no lo sé depende de si cambia la situación. Y los que la siguen vendiendo es más que nada porque cada uno tiene ya su clientela hecha. Aunque gana más o menos, tiene que seguir.»

«En resumen, tres problemas importantes: el del margen de ventas, el de la concesión de licencias y el de la carne congelada. ¿Qué solución le pondría a cada uno de ellos?»

«Para el primero, el mayor, la Junta del grupo nacional ha planteado el problema a la Administración para que sean establecidos unos márgenes comerciales. Un margen como cualquier otro comercio. No pretendemos más. De esta forma, tendríamos una garantía y seguridad para poder atener-

nos a algo fijo. Si se nos concede, por ejemplo, un margen de 18 a 10 pesetas en las ventas que el comerciante cargue dentro de este límite lo que crea oportuno. En caso de pasarse de lo establecido, que le den duro. No es lógico que ahora, en cualquier momento, lleguen los de la disciplina del Mercado y nos impongan una sanción si no haber fijado de antemano un límite. Así los carniceros parece ser que estamos siempre fuera de la ley. De forma que la solución, ya he dicho, es clara: márgenes comerciales previamente establecidos. El que se pase de ellos, entonces sí, buen palo. En cuanto a la concesión de las licencias, simplemente regularlas, consultar antes con el Sindicato de Ganadería para ver si el sector admite otras nuevas. Y en lo referente a la prioridad de otros establecimientos en la distribución de la carne congelada diría que, puesto que somos industriales los que pagamos debemos ser los que primero vendamos. Esperamos que estos problemas, serios de verdad sean resueltos cuanto antes, y que nuestros carniceros vivan en paz.»

María José SANCHEZ



# VENTANA

# A LA

# CALLE

¿A que no sabían ustedes lo que es un "grafitti"?  
Nosotros tampoco. Pero lo acabamos de aprender. Lo hemos visto en un periódico. Leyendo periódicos se aprenden cosas. Los periódicos, a veces, no sólo hablan de lo de Laos, de lo del Ulster y de lo del Oriente Medio. Algunos días, también "traen" algo nuevo.  
Bueno; pues los "grafittis", para que también ustedes lo sepan, son esos letreros que las gentes mal educadas escriben por las paredes.  
Y resulta, según parece, que los "grafittis" tienen mucha importancia. Así lo aseguran muy formalmente, al menos, los estudiantes de psicología norteamericanos, que han empezado a coleccionarlos con verdadero entusiasmo.  
Dicen que cualquier pared es buena para emprender, con esperanzadoras probabilidades de éxito, la busca y captura del "grafitti", pero que las que más abundante y mejor material les suministran suelen ser las paredes de ciertos recatados lugares que no creemos necesario nombrar más abiertamente.  
Vamos que, en este aspecto, en Norteamérica ocurre exactamente lo mismo que por aquí. Y, ustedes perdonen, pero nos place comprobar que, al menos en eso, estamos a la altura de los países superdesarrollados y supercivilizados. Menos es nada.  
Bueno; pues resulta que eso de escribir cosas por las paredes —acción clandestina hasta ahora tan sólo considerada como una "expansión" de mal gusto o, en muy pocos casos, como una leve muestra de ingenio, casi siempre de segunda mano— también tiene su lado bueno y estimable. Suministra un material muy digno de estudio,

que puede revelar cosas realmente interesantes. Todo consiste en reunir una colección suficientemente copiosa, y someterla a examen.  
Vamos, que si la cosa se toma decididamente en serio, esos letreros que tanto abundan en ciertas paredes van a cobrar, muy pronto, un rango similar al de las pinturas rupestres de las cavernas prehistóricas. Desde ahora, por si acaso, cuando entremos en uno de esos "lugares de urgencia" que constituyen el principal vivero de tales inscripciones, miremos éstas casi con el mismo respeto que si estuviéramos contemplando el bisonte de Altamira.  
Los estudiantes de psicología de Norteamérica, tras el examen del material por ellos coleccionado, han tenido a bien ilustrarnos con algunas de sus observaciones. Dicen que, entre una inmensa mayoría de obscenidades que nada significan —perdón, pero nosotros creemos que significan muchísimo— han hallado también pensamientos realmente atinados e incluso profundos. Y muchas cosas ingeniosas y divertidas.  
De unos y otras nos ofrecen algunas muestras. Aunque, francamente, a nosotros nos parece que esas muestras son todas, más bien, de las otras.  
Por ejemplo, un letrero escrito en una de las paredes de la Columbia University, decía: "Dios ha muerto (Nietzsche)". Y un pensador anónimo había escrito debajo: "Nietzsche ha muerto, (Dios)".  
Al margen de un cartel que preguntaba: "¿Ha ensuciado usted hoy Nueva York?", alguien había respondido: "Nueva York me ha ensuciado a mí".  
Y, en fin, sobre cierta "tira publicitaria" que mostraba

a un opulentísimo señor diciendo: "Conseguí mi puesto gracias al 'New York Times', un desconocido había puesto este comentario: 'Igual que Fidel Castro'.  
Lo que, sin duda, desconocen los estudiantes norteamericanos, es la respuesta colocada bajo cierta inscripción que, en uno de esos "sitios propicios" a que antes aludíamos, dice: "Tanto comer, para luego hacer esto".  
Tampoco nosotros vamos a revelarles la susodicha respuesta. Si les interesa estudiarla debidamente, la tienen aquí, en Logroño, en determinado lugar de determinada cafetería. Entrando por una puerta que hay al fondo, un poco a la izquierda. Allí es.  
En resumidas cuentas: que puede que los estudiantes norteamericanos tengan razón. Es posible que merezca la pena tomar en serio el estudio de los "grafittis".  
Seguro que, por lo menos, resulta más divertido que estudiar paleontología. Y que perdonen los respetables señores paleontólogos, que no lo decimos por nada.



Otro caso atendido por la Hucha Popular: Un envase de comprimidos de "Primperan" para completar el tratamiento de un enfermo necesitado. Importe, ciento treinta y una (131) pesetas.  
Con esto, el fondo general que ayer sumaba cinco mil ciento ochenta (5.180) pesetas, pesa hoy a las cinco mil cuarenta y nueve (5.049) pesetas.

## AGENDA DEL DIA

### SANTORAL

Marta, Urbano II, Lucina y Beatriz.

### NATALICIOS

Ana Isabel, hija de Guillermo Herce Reinares y Ana María Arnedo Barrio; María Jesús, de Angel Hernánz Frías y María Jesús Valerdi Iniguez; Ana María, de José Luis Crespo Martínez y Evangelina García Elejalde; Laura, de Celedonio Collado Ramirez y Alicia Solano Rubio; María del Carmen, de Sabino Laguna Martínez y María del Carmen Lamónja Valle; María Sonia, de Carlos Ezquerro Bergasa y María Gregoria Vergara Mendoza; Eduardo, de Carlos del Rey Sierra y María Rosa Apellánz Blanco; Elena María, de Gregorio Ortega de la Fuente y María del Carmen Martínez Benito; María José, de Jesús Larrea García y María José Sanz Herrero; Margarita, de Fernando Gil-Albarellos de las Rivas y María Luisa Pérez-Pedrero Martínez; Juan Carlos, de Juan Carlos Cenamor Acón y María del Sagrario Villanueva Tejero; Daniel, de Jesús Ayala Zurbano y María Olga Pérez Gómez; Luis Jesús, de Paulino del Río García y María Jesús del Valle Cuesta; David, de Manuel Quintana Solo de Zaldivar y Caridad Nieto-Márquez López; Javier, de Jaime Ruiz Pérez-Caballero y María Asunción Rosáenz Abente, y María del Pilar, de Alberto García del Moral Segura y María del Pilar Zabala Sevilla.

### MATRIMONIOS

José Antonio García García con María Teresa Fernández Pérez; José Antonio Delgado Pérez con Julio Ruiz Monge; Casimiro Fernando Miguel Martínez con Carmen López Pérez; José María Martínez Moral con Raquel Guerra Fernández; Hilario Martín Losa con Isabel Varea Ruiz, y Neftalí Agustín Agustín con Josefa Daniela Liach Martínez.

### DEFUNCIONES

Manuela Ruiz Díaz, de 85 años, de Agoncillo; Carmen Bellón Otero, de 87 años, de Lugo; Castor Ledesma Abalos, de 77 años, de San Asensio; Rafael León Subirán, de 83 años, de Soria; Esteban Nalda Nalda, de 87 años, de Logroño, y Antonio Sanz Palacio, de 62 años, de Monzón (Huesca).

### SERVICIO FARMACEUTICO

Doña María Angeles Alonso Martínez, Duquesa de la Victoria, 21, y doña Carmen Sáenz de Navarrete, Vara de Rey, 39.

### TELEFONOS DE URGENCIA

Estación Autobuses	220829	Cuerpo de Bomberos	211010
Espolón	212299	Cuerpo de Bomberos	221019
Murrlete	222626	Comisaría de Policía	211610
Gral Franco	222333	Ambulancia (Centro de Estación Ferrocarril)	221060
Estación Ferrocarril	221060	Recuperación Virgen de la Guardia Civil	211310
Urgencia nocturna de la Guardia Municipal	211210		
Casa de Socorro y Policía			
RENFE	213856		
Cruz Roja (ambul.)	212426		
Cruz Roja (chofer)	222710		
Hospital Provincial	211410		
Seguro Enfermedad Residencia Sanitaria	213600		
Servicio de urgencia calle Sagasta 4	223984		

CUPON PRO CIEGOS  
Número premiado ayer:  
**4 9 9**

## EL TIEMPO

Máxima, 34°6 grados, a las 14°30 horas. Mínima, 16 grados, a las 5°20 hoas. Media, 25°3 grados. Presión atmosférica, 729,9, subiendo. Humedad relativa: Máxima, 73 por 100, a las siete horas, y mínima, 34 por 100, a las 13 horas. Luce el Sol 12 horas y 42 minutos. Sale el Sol a las 4°42 horas y se pone a las 7°12.

**Pedro Antonio Lana Beaumont**  
APARATO DIGESTIVO Y CIRUGIA GENERAL  
CALVO SOTELO, 39.  
Suspende su consulta hasta el día 25 de agosto  
(C. S. P. núm. 1.008)

**Don José Fraile**  
TOCO-GINECOLOGO  
Hasta nuevo aviso, las horas de consulta serán de 11 a 2.  
(C. S. P. núm. 1.007)

## Quedan protegidos por la Seguridad Social los empresarios de la industria, el comercio y los servicios

El pasado día 24, el Consejo de Ministros aprobaba un decreto del Ministerio de Trabajo por el que se regulan las normas del Régimen Especial de Seguridad Social de los Trabajadores por cuenta propia o autónomos.  
Ante el indudable interés y repercusión de un Régimen que ampara a una numerosa población de trabajadores nos ponemos en contacto con don Angel Loma-Osorio Uriarte, delegado provincial de Mutualidades Laborales de nuestra capital, quien, amablemente, contesta a las preguntas que le formulamos:  
—A la vista del decreto, ¿puede decirse que la totalidad de los trabajadores autónomos se verán amparados por este Régimen Especial que acaba de aprobarse?  
—Tanto los trabajadores autónomos integrados como tales en la entidad sindical correspondiente, como los cónyuges y parientes no asalariados de estos trabajadores, los socios de determinadas compañías colectivas y comanditarias y los trabajadores autónomos de nacionalidad iberoamericana, portuguesa, brasileña, andorrana o filipina, se hallarán prácticamente incluidos en la Seguridad Social, pudiendo decirse que serán protegidos por ella la totalidad de los industriales, comerciantes y empresarios de los servicios que se hallen establecidos en el país, con raras excepciones.

—¿Hemos de entender que tanto la afiliación como la cotización son obligatorias para todas las personas incluidas en su campo de aplicación?  
—Efectivamente, así es, cosa lógica si, como se pretende ha de conseguirse un sistema de Seguridad Social lo más perfecto posible.  
—¿La gestión del Régimen Especial, a quien corresponde?  
—La acción protectora comprende una serie de prestaciones que, indudablemente son de interés para la totalidad de la clase trabajadora, ya que no es únicamente en la vejez en lo que hay que pensar y por ello se ha luchado mucho hasta conseguir incorporar una serie de prestaciones, antes no existentes en estas Mutualidades, que demuestran el avance experimental y que beneficiarán a un buen número de trabajadores de todas las edades. Podemos poner como ejemplo, las prestaciones de invalidez profesional, ayudas para asistencia quirúrgica, etc.  
—Anteriormente existía un tope de edad y un número máximo de asalariados para poder pertenecer a este Régimen. ¿Ha sufrido alguna variación?  
—Tanto el límite de edad máxima de 55 años, como el número máximo de asalariados a las órdenes del trabajador autónomo que en el sistema antiguo se establecieron para la inclusión han quedado suprimidos, accediendo con ello a la solicitud de los órganos de Gobierno de las Mutualidades Laborales afectadas, así como a la de la II Asamblea Nacional Sindical de Pequeñas y Medianas Empresas.  
Dada la amplitud del tema, el señor Loma-Osorio nos indica la conveniencia de que otras personas vinculadas a las entidades gestoras de este Régimen de la Seguridad Social puedan en sucesivos días ir exponiendo los aspectos de mayor interés del mismo.  
También nos informa el delegado de Mutualidades sobre su intención de organizar en colaboración —que pedirá— con el Consejo Provincial de Empresarios, unas reuniones de industriales y comerciantes, que pueden celebrarse en la capital y en las localidades de mayor censo de la provincia y que servirán para aclarar lo más posible esta importantísima conquista alcanzada a través del decreto de reciente aprobación.

—A las Mutualidades Laborales de Trabajadores Autónomos de Servicios, Industria y Actividades Directas para el Consumo, a cada una de las cuales se incorporarán respectivamente todos los trabajadores autónomos cuya actividad esté encuadrada en los grupos integrados en los Sindicatos que se determinen por el Ministerio de Trabajo.  
—¿Hasta qué punto puede resultar interesante para los jóvenes el encontrarse amparados por este Régimen Especial?  
—La acción protectora comprende una serie de prestaciones que, indudablemente son de interés para la totalidad de la clase trabajadora, ya que no es únicamente en la vejez en lo que hay que pensar y por ello se ha luchado mucho hasta conseguir incorporar una serie de prestaciones, antes no existentes en estas Mutualidades, que demuestran el avance experimental y que beneficiarán a un buen número de trabajadores de todas las edades. Podemos poner como ejemplo, las prestaciones de invalidez profesional, ayudas para asistencia quirúrgica, etc.  
—Anteriormente existía un tope de edad y un número máximo de asalariados para poder pertenecer a este Régimen. ¿Ha sufrido alguna variación?  
—Tanto el límite de edad máxima de 55 años, como el número máximo de asalariados a las órdenes del trabajador autónomo que en el sistema antiguo se establecieron para la inclusión han quedado suprimidos, accediendo con ello a la solicitud de los órganos de Gobierno de las Mutualidades Laborales afectadas, así como a la de la II Asamblea Nacional Sindical de Pequeñas y Medianas Empresas.  
Dada la amplitud del tema, el señor Loma-Osorio nos indica la conveniencia de que otras personas vinculadas a las entidades gestoras de este Régimen de la Seguridad Social puedan en sucesivos días ir exponiendo los aspectos de mayor interés del mismo.  
También nos informa el delegado de Mutualidades sobre su intención de organizar en colaboración —que pedirá— con el Consejo Provincial de Empresarios, unas reuniones de industriales y comerciantes, que pueden celebrarse en la capital y en las localidades de mayor censo de la provincia y que servirán para aclarar lo más posible esta importantísima conquista alcanzada a través del decreto de reciente aprobación.

## Servicio Nacional de Concentración Parcelaria y Ordenación Rural

ANUNCIANDO LOS TRABAJOS DE INVESTIGACION DE LA PROPIEDAD DE LA ZONA DE SANTO DOMINGO DE LA CALZADA (LOGROÑO)  
Acordada por decreto de 6 de abril de 1968 la concentración parcelaria de la zona de Santo Domingo de la Calzada (Logroño), se anuncia que los trabajos de investigación de propietarios a efectos de concentración, dará comienzo el día 4 de agosto de 1970.  
Se requiere a los propietarios, arrendatarios, aparceros y en general a los cultivadores y titulares de cualquier derecho real, para que, dentro del indicado plazo, presenten a los funcionarios del Servicio Nacional de Concentración Parcelaria y Ordenación Rural, los títulos escritos en que funden su derecho y declaren, en todo caso, los gravámenes o situaciones jurídicas que afecten a sus fincas o derechos.  
Se advierte que las fincas cuyos propietarios no aparecieron en este periodo serán consideradas como desconocidas y se les dará el destino señalado por la ley de 8 de noviembre de 1962. Igualmente se advierte que la falsedad de estas declaraciones dará lugar, con independencia de las sanciones penales, a la responsabilidad por daños y perjuicios derivada de dicha falsedad u omisión.  
Los trabajos de concentración afectarán a la totalidad de las parcelas del término municipal de Santo Domingo de la Calzada (Logroño), por lo tanto, los propietarios de las mismas deberán, en su propio interés, además de hacer la declaración de sus parcelas, seguir el desarrollo de los trabajos de concentración, para hacer valer sus derechos en el momento oportuno.  
Vitoria, 20 de julio de 1970.  
El Jefe de la Delegación

## Vida religiosa

La vigilia mensual ordinaria correspondiente al turno séptimo, San Luis Gonzaga tendrá lugar en la iglesia de Santa María de Palacio, la noche del miércoles día 29 de julio, dando comienzo a las 9°30 horas.  
La santa misa se celebrará a continuación de las horas de la mañana.

## Notas y avisos

Libramientos puestos al cobro.  
Perceptores: Angel Imaz Ruiz de la Torre, Antonio Pérez Ruiz, Augusto Pérez Solozábal, Bonifacio Pérez Cambra, Claudio Anguiano Hernández, Diego Jiménez Jiménez, Dionisio Marín Victoriano, Electricidad Guerra, Gerardo Pérez Baltanas, Jerónimo Pérez Calvo, Justina Nájera Villoslada, Pedro Anguiano Hernández, secretario Juzgado Primera Instancia de Logroño y administrador Loterías número 4 de Logroño.

—El Ayuntamiento de la capital anunció a todo el vecindario que, como consecuencia de la pertinaz sequía y de las restricciones de energía eléctrica, establecida por orden superior, se cortaría hasta nuevo aviso el suministro de agua potable para todos los usos, desde las nueve de la noche hasta las ocho de la mañana.  
—En el Campo de Tiro de la Representación tuvo lugar la tirada para los aficionados que no hubieran ganado premio en el citado campo, lográndose una abundante inscripción. El señor Cabañas fue el ganador, quedando clasificado en segundo lugar Juan José Martínez; la tirada de prueba fue ganada por los señores Guillén, Cabañas, Bergasa e Hidalgo.  
—Falleció en Calahorra don Hipólito Arizmendi García, antiguo agente de negocios.

## HACE 25 AÑOS

29 DE JULIO DE 1945.  
Suspensión del servicio de aguas

—El Ayuntamiento de la capital anunció a todo el vecindario que, como consecuencia de la pertinaz sequía y de las restricciones de energía eléctrica, establecida por orden superior, se cortaría hasta nuevo aviso el suministro de agua potable para todos los usos, desde las nueve de la noche hasta las ocho de la mañana.  
—En el Campo de Tiro de la Representación tuvo lugar la tirada para los aficionados que no hubieran ganado premio en el citado campo, lográndose una abundante inscripción. El señor Cabañas fue el ganador, quedando clasificado en segundo lugar Juan José Martínez; la tirada de prueba fue ganada por los señores Guillén, Cabañas, Bergasa e Hidalgo.  
—Falleció en Calahorra don Hipólito Arizmendi García, antiguo agente de negocios.

## HACE 50 AÑOS

El toro que mató a Joselito

—La piel del fatídico toro de la viuda de Ortega que en la Plaza de Talavera quitó la vida en 16 de mayo pasado al gran Joselito fue adquirida por el logroñés, don Delfín Martínez Bernal, en un viaje que hizo a aquella localidad y traída a Logroño. Con dicha piel vino un certificado de la ganadería, en el que se certificaba que correspondía a "Bailador". Fue expuesta en el escaparate del comercio "El Ahorro", de don Manuel Barrio. El señor Martínez Bernal, pesaroso de haberla adquirido, por el trágico suceso que le recordaba, la puso en venta y encontró comprador; pero a la piel le entró la polilla y hubo que desaprovecharla, por no tener valor alguno.  
—Nuestro paisano el doctor en derecho y notario, don Luis Pérez Ordoy, presentó a la Academia de Ciencias Políticas y Morales un trabajo sobre la función económica de los "trust" que mereció la distinción de ser premiada.

## Instituto Español de Emigración

## De interés para los trabajadores que deseen trasladarse a Suiza

El Instituto Español de Emigración advierte a los trabajadores que hayan recibido directamente contratos nominativos de trabajo de empresarios suizos, deben ponerse en contacto con el correspondiente Delegación Provincial del Instituto Español de Emigración para ser informados de las dificultades que pueden encontrar en la frontera de dicho país si se presentan con permisos de policía caducados.  
Logroño, 27 de julio de 1970.  
El Delegado Provincial DE INTERES PARA LOS TRABAJADORES ESPAÑOLES EN SUIZA E INGLATERRA  
Se pone en conocimiento de los trabajadores españoles que procedentes de Suiza e Inglaterra se encuentran en la actualidad disfrutando sus vacaciones en España, que pueden afiliarse al régimen de Seguridad Social que en fecha reciente fue aprobado por el Gobierno.  
Igualmente pueden disfrutar de los beneficios concedidos en favor de aquellos cabezas de familia que tengan a su cargo hijos subnormales.  
Deberán dirigirse a las Delegaciones Provinciales del Instituto Español de Emigración de sus provincias de origen.  
Logroño, 28 de julio de 1970.  
El Delegado Provincial

## BALNEARIO DE ALZOLA

A una hora de San Sebastián  
RIÑON - URINARIAS - COLICOS NEFRITICOS

**MALAGA**  
SOFICO  
Torremolinos  
(Edificio El Remo)  
Playa de Montemar  
Telfs. 38 26 42 - 43

**BARCELONA**  
SOFICO  
Tenor Viñas, 4 y 6  
Barcelona-6  
Próxima  
inauguración

**FRANCIA**  
SOFICO-FIMESA  
INTERNACIONAL  
21, Rue Royale  
París VIII

**ALEMANIA**  
SOFICO-  
DEUTSCHLAND  
6, Frankfurt-Main  
Kornmarkt 3-5

**BELGICA**  
SOFICO HISPANO-  
BENELUX  
418, Avenue Louise  
Bruxelles-5

**INGLATERRA**  
SOFICO GREAT  
BRITAIN  
31, Bush House  
Aldwych, London  
W. C. 2

**ITALIA**  
SOFICO-ITALIA  
Via Nazionale, 5  
00185-Roma

**U. S. A.**  
SOFICO-U. S. A.  
261, Madison Avenue  
New York ( n. y.,  
10016

Sin compromiso para Vd., le enviaremos completa documentación al recibo del cupón adjunto en nuestras oficinas centrales de Madrid



EDIFICIO SOFICO  
Claudio Coello, 124-Teléfonos 262 44 30-39 (10 líneas)  
MADRID

Don .....  
Domicilio .....  
Población ..... Tel. .... Prov. ....

## CONSTANTE REVALORIZACION DEL CAPITAL INVERTIDO

## EL TURISMO

¿Cómo se beneficia Vd.  
del constante desarrollo  
de la primera industria nacional?  
SOFICO RENTA, S. A., respaldada  
por el Grupo Financiero Internacional SOFICO,  
le ofrece la oportunidad de suscribir.

participacione de 25.000,— ptas.,

que le dan derecho a:

- + 10 % mínimo neto anual de rentabilidad, a cobrar cada tres meses.
- + Revalorización anual del capital invertido, por tratarse de bienes inmuebles (PLUSVALIA).
- + Toda clase de garantías y más ventajas que Vd. conocerá solicitando el folleto explicativo, mediante el cupón adjunto.

# 25.000 ptas.

una mini  
inversión  
con maxi  
beneficios

Luisín, dispuesto a sacarse la espina

## «Quiero demostrar que el Oviedo se equivocó»

El muchacho se llama Luis García Martínez. Nació en la villa minera asturiana de Pola de Laviana, cantera de jugadores de fútbol. El chico es popular dentro del mundillo futbolístico del Principado. Todos le conocen por Luisín y coinciden en decir que ha sido en este último campeonato 1969-70 el jugador más destacado de la Tercera División, grupo Asturias-Galicia.

Su palmarés no es largo. El chaval comenzó a destacar en los partidillos de verano que suelen celebrarse en la playa fluvial de su pueblo, La Chalana, donde se han forjado tantos y tantos valores del balompié regional. De aquí, al equipo de su villa natal, Titánico de Laviana. Hace dos años se lo disputaron los mejores equipos de la provincia. Sin embargo, fue el Oviedo quien se llevó el gato al agua. De principio se sabía que Luisín no iba a destruir a Tensi de su pedestal defensivo, pero sí que el Oviedo podía fraguar un back de primera magnitud. Aretio, entrenador entonces del Oviedo, convenció al nuevo presidente del club, señor Rubio Sañudo, para que diera la baja al jugador lavianense. Este, descorazonado, se fue para el San Martín de Sotondio, y comenzó a brillar de tal forma que se convirtió en una auténtica muralla china para su equipo. Es un jugador tranquilo, sobrio, contundente, pero que también juega la pelota con precisión. El es una defensa que lo hace todo fácil, que no se inmuta. Unos dicen que se parece al barcelonista Biosca, y otros, al españolista Parra. La cuestión es que Luisín volvió a dar que hablar mucho este año. Y, claro, comenzó la pu-

ja. Hasta se dice que el Oviedo no entró en negociaciones por reparo... como un día ocurrió con Calleja, a quien echó y luego repescó, abandonando una buena cifra por su traspaso al Langreo. Ahora Luisín ya tiene equipo. De Segunda División. Se trata del Logroñés. Y nosotros podemos decir que Gallarraga, principal promotor de su fichaje, hombre que ya quiso contar con este chico cuando entrenaba al Gijón, ha tenido un gran acierto, pues se lleva a una defensa central de mucha talla y sobre todo a un muchacho excelente, a un verdadero de portista.

—¿Contento por pertenecer al Logroñés?  
—Mucho. He tenido ofertas de varios equipos de Segunda División y, sin embargo, me he decidido por el club riojano, porque tengo de él inmejorables referencias, y Gallarraga, mi nuevo entrenador, ha sido el principal promotor de mi fichaje. Ahora es natural que responda a la confianza que en mí ha depositado.  
—¿Te asusta jugar en Segunda División?  
—Al contrario, me halaga y me brinda la gran oportunidad. Puedo decirte que he deseado ofertas superiores de equipos de Tercera División porque quiero jugar en

Segunda. Estuve un año entrenando con el Oviedo y sé el ritmo que hay en esta categoría. Si la suerte me acompaña estoy seguro que triunfaré, aunque el cambio se acusa y hay grandes equipos y excelentes delanteros.  
—¿Qué otra ilusión te impulsa a triunfar en el Logroñés?

—Una poderosa: demostrar al Oviedo que se ha equivocado conmigo. Sé que fue Aretio el culpable, pero el presidente le hizo caso sin apenas conocerme ni saber como jugaba. En fin, yo no soy una excepción, pues el Oviedo se equivocó con otros muchos que hoy triunfan. Y yo espero seguir la racha.  
—¿Te hubiera gustado triunfar en el Oviedo?

—Sí, porque era mi equipo favorito. Sabía que la cosa era difícil pues Tensi y Poladura son extraordinarios; pero yo esperaba tener un sitio pronto.  
—¿A qué delanteros te ha costado más trabajo marcar este año?  
—A Colunga, del Ensidesa, y Trilles, del Avilés.  
—¿Defensa central que más admiras?  
—A Gallego, del Barcelona. Y también a Tensi y a Alonso, del Gijón.  
—Se dice que has sido el jugador más completo de la Tercera División, grupo primero?  
—Bueno, yo he tratado de cumplir lo mejor posible. Ahora bien, creo que el propio central del Langreo,

Alonso, y Secades del mismo equipo, han sido dos jugadores excepcionales.  
—¿Contento de las condiciones económicas del Logroñés?  
—Sí, no hay queja.  
—¿De qué entrenadores guardas mejor recuerdo?  
—De Daniel, cuando estaba en Laviana; y de Molaza y Balán, en el San Martín.  
Esto ha sido lo que nos dijo el nuevo "delfín" del Logroñés, Luisín, un defensa que puede dar mucho rendimiento en Las Gaunas. Con él también se va un jugador de la cantera de la cuenca, del mismo San Martín, el delantero Frechilla, con clase y juventud para triunfar plenamente.  
(de José Ramón en "Marca")

Otra tarde gloriosa del maestro

## A Barberito no se le acaba la cuerda

Barberito I, que sigue triunfando —el domingo también ganó, aunque en algún periódico asegure lo contrario, dándole perdedor en Villafranca de Oria, cuando se impuso por 22-20, como ayer dijimos— no pierde ocasión para deleitar a sus partidarios.

Todavía resuena la victoria, con Soroa, frente a Berasaluce IV y Tapia I, en Zarauz. Un buen amigo y conocido "forfo" del maestro de Baños (también lo es del Atlético de Bilbao, aunque se le nota menos) me trae un recorte de un periódico del Norte, donde su corresponsal en Zarauz, a propósito de aquel partido escribió:

"Entonces fue cuando comenzó el festival Barberito el que hizo levantar de los asientos al público en varias ocasiones, especialmente en los tantos 13 (gancho de izquierda que dejó "secos" a sus contrarios), 14 (colocando con vaselina suavidad la bola entre sus adversarios), 15 (gancho de izquierda inverosímil sin resto posible), 16 (repetición de la jugada esta vez largo y ancho), 19 (un amago violento para dejar suavemente de gancho de izquierda la pelota cerca del marcador), 20 (una dejada con la derecha de auténtico catedrático en el txcko que deja paralizados a sus adversarios), 21 (vuelta a dejar "como quien no quiere la cosa" entre sus contrarios la bola dejando como estatuas a los mismos), y 22 (el apoteosis riojano con un gancho de izquierda inmenso).

No soló en hombros por que él hizo cuanto pudo por evitarlo. Resumen: sabio, Soroa, y genial como en sus buenos tiempos Abel San Martín.

Duró el lance la triolera de ¡93! minutos".

### PROGRAMA PARA LA BLANCA

Martes, día 4, Ogueta y Nalda II contra Retegui y Aldazabal, el mismo partido que sirvió para abrir el programa el último Sn Mateo, terminado con triunfo mínimo de la segunda pareja. En el segundo partido, Arcaya y Barandiarán contra Cho de Barneio y Echave XI.



Miércoles, día 5. Atano X y Azcarate frente a los hermanos Tapia, Pascual y Berasaluce contra Oreja III y Elorza.

Jueves, día 6, Vergara y Andueza III contra Berasaluce IV y Soroa. Del Val II y I contra Nalda I y Chichán.

Viernes, García Ariño hermanos contra Barberito I y Lajos. Madrid y Arriarán II contra Piérola y Echave X.

Sábado, Retegui y Azcarate contra Vergara y Soroa. Iribar y Astarloa contra Ochoa II y Martínez.

Domingo, Ogueta y Andueza III contra Atano X y La-

jos. Arocena e Ituarte contra Erostarbe y Elorza.

A destacar que en este extenso programa reaparecen Retegui, Atano X y Ogueta, el primero de ellos después de la final que representó la revalidación de su título de campeón, donde se lastimó un dedo.

Muchos serán los riojanos que acogerán con detenimiento esta programación, puesto que es plaza donde hacen acto de presencia, y en gran número, por cierto.

EDUARDO (Foto ARCHIVO)

## El Yagüe tiene amigos

Segunda relación de la campaña pro-ayuda al Yagüe C. F.:

Juan Pina, 50 pesetas; José Luis Labarta, 25; Juan Muñoz, 50; José Julián Orio, 50; Angel Manuel Sáinz, 100; Emilio Pastor, 25; Eugenio Alonso, 50; Román Ruiz, 100; Rafael Salinero, 250; José María Sáenz, 100; X. X. X., 100; Fernando González, 50; Santiago Rubio, 100; Pablo Conde, 50; Cervera, 25; Sandalo Cárcamo, 100; Antonio Tortosa, 100; F. Nicolás, 100; Los Cicutinos, 150; y Bar Blanco y Negro, 100 pesetas.

Seguiremos informando en próximas ocasiones de los contribuyentes a tan importante campaña para el futuro del equipo de la barriada de Yagüe, campaña que está teniendo una buena acogida por parte de todos.

## NUEVO SERVICIO

LOGROÑO - NAJERA  
ARENZANA - SAN MILLAN  
SABADOS  
Salida, 4 tarde.  
Empresa JULIO JIMENEZ

## PUENTE - 15 - AGOSTO

LOURDES 14 al 16 de agosto

TRES FECHAS DE VIAJE

Por nuestra ruta clásica: Pantano de Yesa, Jaca, Canfranc, Puerto de Somport. Regreso por Bayona e Irún. Visita de Pau, Biarritz y San Sebastián, así como las mundialmente famosas grutas de Betharram, con viaje en teleférico y paseo en barca.

Todo comprendido ..... 1.400 Ptas.  
SERVICIO de RESTAURANTE GARANTIZADO

## SANTANDER

SALIDA, 15, 7 MAÑANA. REGRESO, 16, 7,30 DE LA TARDE.  
PRECIO PLAZA ..... 250 PTAS.

## SAN SEBASTIAN

SALIDA, 15, 7 MAÑANA. REGRESO, 16, 10 NOCHE.  
PRECIO PLAZA ..... 160 PTAS.

FACILITAMOS ALOJAMIENTO EN AMBAS CAPITALAS

## VIAJES CONDE

Agencia de Viajes. Título núm. 15 del Grupo A.  
AVENIDA DE PORTUGAL, 7, BAJO.  
TELEFONO 21-45-70 y 22-30-48



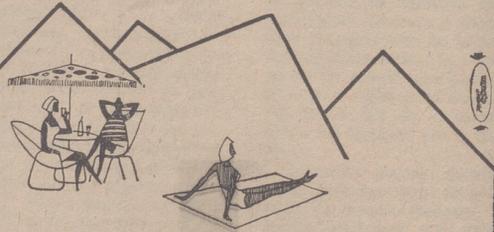
Nosotros somos especialistas en suelos y podemos aconsejarle ofreciéndole la mejor solución con los suelos ligeros (SINTASOL, FLEXOL y CEFLEX) fabricados por CEPLASTICA.

## zapata

Chile, 13 - Tfños. 21 39 09 - 22 32 95 - LOGROÑO

Distribuidor y colocador de SINTASOL, CEFLEX, FLEXOL, SINTAMUR, parqués tropicales, nacionales y de importación. Revestimientos. Moquetas

## EN SUS VACACIONES



SI NECESITA UN TRATAMIENTO PARA SU RIVON O REUMA

## AGUAS Y BALNEARIO

AMBIENTE FRESCO. DE MONTAÑA JUNTO AL RIO MESA

PRECIOS AL ALCANCE DE SU PRESUPUESTO

JARABA (ZARAGOZA) TELEFONO 3



Desde Sao Paulo, informa nuestro enviado especial Manuel Gómez Aróstegui

## Brasil pone en marcha su mejor arma: «La Torcida»

SAO PAULO, 28. — (Crónica del enviado especial de "Pyresa". Manuel Gómez Aróstegui).

Tras el salto del Atlántico a lo largo de toda la noche, llegamos a Río cuando la ciudad empezaba a desperezarse. Durante la breve escala en tránsito, que duró como una hora, nos hicimos con el periódico «O Globo». Casi toda la última página está dedicada a tenis y, concretamente, al encuentro hispano-brasileño de Copa Davis. «La recuperación de Koch, anima al Brasil», dice un titular a ocho columnas, es decir, a toda plana. La información está ilustrada con foto de Orantes y con otra de Hoad. En la primera, el pie dice: «Orantes es el número dos español, gran esperanza del equipo». La información, fechada en Sao Paulo, empieza diciendo: «Válidos serán los premios ofrecidos a Koch y Mandarino por su participación en los partidos contra España en este fin de semana». Infórmase después que Koch está acelerando su preparación en su residencia de Fernando Gentil, donde hace ejercicios diarios atendido por su masajista. Una hora al día de gimnasia y carreras por la mañana, para unirse después a los demás componentes del equipo en las pistas del Club Pinheiros, donde se ejercita principalmente en saque y en juego de raqueta. «Con toda esta preparación, se añade, Thomas Koch vuelve a ser la gran esperanza del tenis brasileño. Si Brasil sale vencedor, tendrá grandes esperanzas de jugar la final frente a Estados Unidos».

### COMENTARIOS DE LA PRENSA

Se informa después que los españoles entrenan a diario con partidos de simples y de dobles. También se dice que se espera por la Confederación Brasileña de Tenis la llegada de Horacio Biloch Garide, presidente de la Asociación de Tenis Argentina, que será juez-árbitro del encuentro, para añadir que Biloch ha estado ya varias veces en Brasil y que fue juez-árbitro en los partidos Brasil-Méjico, el año pasado, y Brasil-Chile este año. Háblase después de la pugna entre dos clubs de fútbol paulista, para atraerse a Koch y Mandarino. Son los clubs Gremio y Internacional. El primero hace tiempo que se ve comprometido con Koch para que éste, en sus juegos por todo el mundo, llevase visiblemente el emblema del club, y ahora ha querido hacer lo mismo con Mandarino, pero éste, aconsejado por su hermano, no ha aceptado la oferta, aunque se ha comprometido con el Internacional para lucir el escudo de este club en los partidos frente a los españoles. Se dice que Rubens Mandarino ha recordado a su hermano Edson que el padre de ambos, que ahora vive en España, fue jugador del Internacional en los años veinte. Leía yo todo esto mientras el avión venía hacia Sao Paulo, y después lo recordaba en el automóvil a lo largo de los noventa kilómetros que hay desde el aeropuerto «Viracopos» hasta la ciudad de Sao Paulo, esta especie de Chicago de América del Sur, repleta de rascacielos, en plenas obras para construir el «Metro» y más pasos elevados, y nuevas y amplias vías que eviten el congestionamiento del tráfico, que

es, como se ve, mal de todas las grandes ciudades del mundo.

### AL HABLA CON LOS ESPAÑOLES

Aquí hemos charlado con los españoles, que después de las dos, hora local, seis tarde de España, han venido a comer, tras haberse entrenado en las pistas del Club Pinheiros. Vuelven tras el reposo de la comida a las pistas, ya que realizan dos entrenamientos diarios. Santana me decía que en el club hay carteles que dicen: Venid a gritar los días uno, dos y tres, y que se está incitando al público para que no cese de animar a los suyos. Los brasileños, me contaba el teniente general Agulla, están muy crecidos porque la gente, en general, que no viven directamente el tenis, piensa que, tras ganar a Canadá, segundo país de América, el camino hacia Cleveland está abierto, porque creen que España es un país menos importante que Canadá.

### JUICIOS DE LA PRENSA

Uno de los periódicos de aquí, «La Hoja de Sao Paulo» ya señala que el encuentro es difícil, pues tras haber visto entrenarse a los españoles, resalta que han renunciado a las recepciones de los clubs españoles para prepararse y que Santana, campeón de Wilbreton de 1966, juega con mucha facilidad y realiza ataques fuertes, variados y desconcertantes. De Orantes dicen que se ve que no tienen la misma experiencia que Santana, aunque es más fuerte, pero que «en la hora de los partidos pueden sentir mucho la responsabilidad y perder los nervios si la «tor-

cida» actúa. Como aquí anochece hacia las cinco y media, ya que estamos en verano, aunque la temperatura sea primaveral, el comienzo de los partidos individuales del sábado y lunes será a las once y media o doce, y el domingo, para partido de dobles la hora se adelantará hasta las diez y media de la mañana, porque por la tarde hay fútbol y juega el Santos, con Pelé y Rivelino. Eso es todo por hoy, cuando no hace cuatro horas que hemos llegado.



## LOS NUEVOS CARNETS DEL LOGROÑES

El Logroñés ha dispuesto un nuevo formato para los carnets de sus asociados. Resulta moderno y vistoso. El color de la franja resalta de inmediato la condición del asociado.

PARA VER Y OIR BIEN



OPTICA ORTIZ OLAVE

Repartidor

SE NECESITA EN

Vinos FAMAR

OYON (Alava).

TELEFONOS 27 y 257

Pur - lin

AGENCIA DE LIMPIEZA Oficinas, pisos, escaleras, cristalerías, pulimentación de terrazo y brillo.

Oficina, Bretón de los Herreros, 22. Teléfono: 22-17-78. De 5 a 7 tarde.

«Cumbre» del Logroñés con los modestos

## FIN: RECIBIR Y DAR AYUDA

Tuvo lugar anoche la anunciada reunión entre el presidente del C. D. Logroñés, asistido por elementos de su equipo directivo, y clubs del fútbol modesto de nuestra ciudad, que acudieron en su totalidad.

El objetivo principal fue la exposición a nuestros club regionales de un proyecto de ayuda y colaboración, con la obligación, por parte de los clubs, de aportar también sus posibilidades en el aspecto deportivo.

El C.D. Logroñés se compromete a entregar a cada uno de los clubs de nuestra capital la cantidad de 10.000 pesetas anuales, pagaderas en dos plazos. También programará dos partidos contra selecciones de jugadores regionales, con beneficios para los clubs, a distribuir a partes iguales.

Por su parte, los clubs regionales estarían obligados a

ceder a dos jugadores, si el Logroñés los solicitara. Igualmente, del resto de la plantilla tendría derecho de opción en el supuesto caso de que otro club quisiera sus servicios.

Por otra parte, si el jugador o jugadores escogidos llegaran a jugar en el primer equipo del Logroñés, recibiría una prima de 25.000 pesetas y 5.000 pesetas de sueldo. Si llegara a jugar cinco partidos se le duplicaría la prima y al club de origen se le premiaría entonces con 10.000 pesetas. Además, en el supuesto caso que llegaría a traspasarse a otro club, de la cantidad que se obtuviera se entregaría al equipo de origen el cinco por ciento de la misma.

El C. D. Logroñés prometió, como complemento, una especial vigilancia de la cantina, la colaboración para que todos unidos pueda esta rendir al máximo y, por supuesto, olvidar todo cuanto ha dejado de hacerse hasta la fecha para iniciar una etapa que redunde en beneficio de todo el fútbol local.

Los diferentes representantes de los clubs recibieron una copia de las condiciones detalladas y se acordó

que se contestase en el plazo de ocho días.

La reunión transcurrió dentro de un gran espíritu de mutua colaboración, vista la disposición de trabajar cara al futuro.

ESTA TARDE, EN LAS GAUNAS, CASADOS CONTRA SOLTEROS

Celebra esta tarde el gremio de hostelería su plato fuerte del programa de fiestas de su patrona Santa Marta.

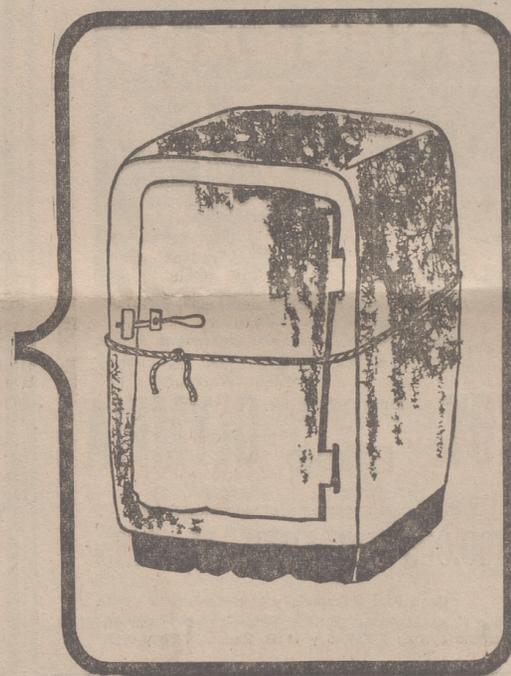
En el campo anexo de Las Gaunas, a las cinco y media de la tarde, se enfrentan casados contra solteros del mismo gremio. Y como en él hay un elevado número de los que un día fueron buenos jugadores se ha de ver una interesante contienda. Por otra parte amoselencos han de salir «a partirse el pecho» en busca de la victoria.

Otro de los atractivos de este partido es que la recaudación ha sido destinada a beneficio de los subnormales, por lo que resulta doblemente satisfactorio el pasarse por taquilla. Claro que no hace falta hacerlo, puesto que gran parte de los bares y cafeterías de Logroño han dispuesto la venta de los boletos.

## ¿Resistirá todavía este verano?

A diario sufrimos las desventajas del viejo frigorífico: la mitad de las cosas no caben, tarda mucho en enfriar, está feo, anticuado...  
Entonces ¿por qué no sustituirlo por uno nuevo? Sin duda porque implica realizar un desembolso.

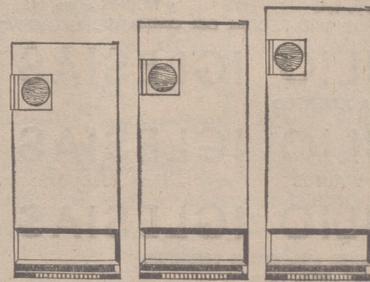
Ahora se presenta la ocasión excepcional para eliminar el problema: realizando su Gran Operación «CAMBIO DE FRIGORIFICO»



Cambiamos su viejo frigorífico - de cualquier marca y modelo - por el que Vd. elija de los nuevos modelos **70**

**Westinghouse**

Puede estar seguro si es Westinghouse



¡No pierda esta oportunidad! Estamos deseando tasarle su viejo frigorífico. Le esperamos.

ELECTRICIDAD GUERRA - Duquesa de la Victoria, 22

COMERCIAL JALON - Bretón de los Herreros, 10

HOGAR ELENA - Avda. Pío XII, 1



# RADIO RIOJA

7,58: Matinal Cadena SER. 1,10: Ecos de Haro.  
 10,00: Aires del Ebro. 1,25: Cita con Franck Pourcel.  
 12,00: Radiovariedades. 1,40: Panorama deportivo.  
 12,30: Mediodía Cadena SER. 1,50: Tangos famosos.  
 1,10: El disco de hoy. 2,00: Aquí Santo Domingo.

2,20: Grandes éxitos musicales.  
 2,25: Los deportes.  
 2,30: Radio Nacional.  
 3,00: El día de hoy.  
 3,25: Discoteca española.  
 4,00: «Más allá de las estrellas».  
 5,00: Minutos alegres.  
 5,05: «Los miserables».  
 5,30: Conexión con la Cadena SER.  
 6,30: «La infame».  
 7,05: «Los parlantes pobres».  
 7,30: Sanjo Rosario.  
 8,00: Matilde, Perico y Periquín.  
 9,15: Musical Estudio Tres.  
 10,00: Radio Nacional.  
 10,35: Antología del cante hon-do.  
 10,50: Música en la noche.  
 11,00: Los cuarenta de Micky.  
 12,00: Buenas noches, Logroño.  
 1,00: Edición de madrugada.  
 1,15: Noche de concierto.

✳ SOBREMESA  
 1,45: Carta de ajuste.  
 2,00: Apertura y presentación.  
 2,02: Panorama de actualidad.  
 3,00: Noticias a las tres.  
 3,25: Avances.  
 3,30: Manos al volante.  
 4,00: Embrujada. Hoy: «La ensalada "César" de Samanta».  
 4,30: Nivel de vida.  
 5,00: Hablemos de España.  
 5,15: Despedida y cierre.  
 ✳ TARDE  
 7,15: Carta de ajuste.  
 7,30: Apertura y presentación.

7,32: Tazán. Hoy: «El planeta se divierte».  
 ✳ NOCHE  
 8,55: Esta noche...  
 9,00: Novela. Hoy: «El río que nace en junio».  
 9,30: Telediario.  
 9,55: Avances.  
 10,00: Remite Maribel. Hoy: «La llave de la despensa».  
 10,30: Mannix. Hoy: «Dormido en la profundidad».  
 11,30: Segundos fuera.  
 12,00: Veinticuatro horas.  
 00,15: Los miércoles de Pablo VI  
 00,25: Despedida y cierre.

## Radio Calahorra

18'30: Pasarela de estrellas.  
 9'05: Los santos de cada día.  
 9'10: Orquestas madrugadoras.  
 9'20: Los días tienen su historia.  
 9'30: Reina en el hogar.  
 10'00: La novelera (Novela).  
 10'30: Radio club.  
 11'15: Éxitos de ayer.  
 11'30: Hermana radio.  
 12'05: Amigos oyentes.  
 12'15: Pequeño concierto.  
 12'00: Galería de éxitos.  
 13'30: Ballenato.  
 13'35: Canciones de siempre.  
 14'45: Pequeño concierto.  
 15'00: Tarde joven.  
 17'00: Confidencias.  
 18'05: España en su música.  
 19'00: Concierto en la tarde.  
 19'30: 14 aciertos.  
 20'00: Santo Rosario.  
 20'50: Ofrenda musical.  
 21'00: Panorama.  
 21'30: Club de abonados.

# T.V.E.

## Suscribase a Nueva Rioja

Un gran film de ACCION y ESPIONAJE  
 En el laberinto de los Agentes Secretos  
 no hay otra salida que MATAR o MORIR  
 ¡Un IMPACTO en cada FOTOGRAMA!  
 ¡Una EMOCION en cada SECUENCIA!  
 Emociones sin fin disparadas a bocajarro

*¡Un play boy para matar!*

JOACHIM FUCHSBERGER - ERIKA BLANC - VIDAL MOLINA - ROSALBA NERI  
 RICK BATAGLIA - EDDY ARENT - WALTER BARNES - OSCAR PELICER



## HOY COLOSAL ESTRENO OLYMPIA

Y en grandioso reestreno, el monumental film  
 «100.000 DOLARES AL SOL»

Jean Paul Belmondo y Lino Ventura  
 De 4,30 a 12,30. Mayores 18 años, Sala perfumada por TORINO  
 Estreno aprox.: 4,30-7,45 y 11,00. Reestr., 6,00 y 9,15.

## ¡¡MAÑANA, JUEVES!!

### MODERNO

¡Programa doble!  
 (Aut. mayores 18 años)  
 1.—El film que verá usted nuevamente!

En TODD-AO en 70 mm. Technicolor.  
 ¡Tres bellas muchachas que querían triunfar a toda costa!  
 ¡Tres frágiles muñecas víctimas de sus propios éxitos!



## El Valle de las Muñecas

2.—El film en COLOR  
 «Demasiado cálido para junio»  
 Dirk Bogarde y Sylva Koscina

## CONTABLE

CON EXPERIENCIA, SE PRECISA POR HORAS  
 Oficina de Colocación.  
 Referencia 17.281

## Traspaso bar

CON FACILIDADES  
 ZONA ESTUPENDA  
 RAZON: TELEFONOS  
 22-32-73 y 21-43-30

## DORMITORIOS DE FORMICA

Juan C. Ortiz  
 VELEZ DE GUEVARA, 8.

Guerra sin cuartel entre los personajes más «siniestros» del hampa  
 Un fabuloso reparto de actores en el film de los gangsters más «terribles»  
 ¡La película más amena del año!



## 4 gangsters de Chicago

Mañana en el DIANA  
 Dotado del más perfecto equipo para la proyección de películas en TODD-AO 70 mm.  
 VEA la maravillosa proyección de la lámpara XENON de 2.500 w.

70mm  
 CON LA MARAVILLA DEL SONIDO ESTEREOFONICO

## CINE ATENEA HOY

SALA ESPECIAL DE ARTE Y ENSAYO

¡El «A y E» también sabe reír!

## ...Y VIVIERON PARA SIEMPRE

## INFELICES Y DESCONTENTOS

filmax

Un film de PIETRO GERMI



## SEDOTTA E ABBANDONATA

(SEDUCIDA Y ABANDONADA)  
 con STEFANIA SANDRELLI - SARO URZI

V. O. CON SUBTITULOS - MAYOR ES DE 18 AÑOS

## ¡¡MAÑANA!

### TEATRO BRETON

(EL JUEVES 30 DE JULIO DE 1970)

¡¡UNICO DIA DE ACTUACIONE!!

TARDE, 7,45 y NOCHE, a las 11.  
 EXTRAORDINARIO RECITAL DEL CANTANTE EUROVISIVO

## JULIO IGLESIAS

IDOLO DE LA JUVENTUD

## JULIO IGLESIAS

INTERPRETE Y AUTOR

## JULIO IGLESIAS

LAS CANCIONES MELODICAS TRIUNFAN EN EL MUNDO «POP» CON

## JULIO IGLESIAS

¡¡UNICO DIA!! JUEVES 30 DEL ACTUAL (Todos públicos)

Advertencia: Encargos en taquilla desde hoy.  
 BUTACA DE PATIO, 100 PESETAS.

Con la colaboración de CHEMA y su Conjunto «LOS JOVENES»

¡¡MAXIMO ACONTECIMIENTO EN LOGROÑO!!  
 COMPANIA DE COMEDIA DE

## ARTURO FERNANDEZ

Con el ESTRENO en ESPAÑA

## «EL ALFIL»

de JOAQUIN CALVO SOTELO  
 (DURANTE LOS DIAS 1 Y 2 DE AGOSTO DE 1970)  
 SABADO Y DOMINGO

¡El más sensacional acontecimiento de los últimos años!

JOAQUIN GASA presenta

## SARA MONTIEL

en persona

Y

## SU ESPECTACULO INTERNACIONAL

Aut. mayores 18 años

¡¡Dos únicos días!!

JUEVES 6

y VIERNES 7 de agosto 1970.

TARDE, 7,45.

NOCHE, 11.

Muy importante: Venta de localidades a partir del LUNES 3, en taquilla, desde las 4 de la tarde.

¡Precios de las localidades!

PTAS.

Butaca y platea, 200  
 Butaca 1er. piso, 150  
 Delantera 2.º piso, 100  
 Butaca 2.º piso, 75  
 General, 40

## CARTELERIA

ASTORIA De 4,30 a 12,30

REFRIGERADO  
 COLOSAL EXITO  
 Viva una experiencia única en su vida

PASAPORTE A LA LOCURA  
 TECHNICAL  
 Susan Strasberg, Dean Stockwell, Jack Nicholson  
 Por vez primera en la pantalla, el extravagante mundo de San Francisco, tal como es.  
 P. aprox.: 4,40-6,40-8,40 y 10,55.

ATENEA De 5,30 a 12,30

CINE DE ARTE Y ENSAYO  
 Un film de PIETRO GERMI  
 Un desternillante film en el que se demuestra que el Cine de Arte y Ensayo sabe hacer reír... ¡y cómo!  
 «SEDOTTA y ABBANDONATA» (SEDUCIDA Y ABANDONADA) (V. Integra en V. O. italiana) Stefania Sandrelli, Umberto Spadaro y Saro Urzi  
 Pases progr.: 5,30-7,45 y 10,10.  
 Pases film: 5,50-8,00 y 10,30.

BRETON (14 años)

De 4,30 a 11,30  
 ¡Programa doble!  
 1.—Un film donde la violencia está llevada a su máxima emoción! TECHNICAL  
 «EN GHENTAR SE MUERE FACIL»

George Hilton-Marta Padovan  
 2.—¡SEGUNDA SEMANA de éxito ROTUNDO!  
 El ídolo de las multitudes: «PERET» en «EL MESON DEL GITANO» (Color) Con Ivonne Bastien y «Saza»  
 Butaca de patio, 20 pesetas.

DIANA De 4,30 a 12,30

Mayores 14 años  
 ¡¡ULTIMO DIA!!  
 Un héroe, un valiente, un aventurero, un héroe de leyenda, en un film grande, bello, extraordinario y colosal, el más costoso jamás realizado  
 «MARTIN FIERRO» (TODD-AO 70 mm. COLOR) (Sonido ESTEREOFONICO) Alfredo Alcón, Grac Borges  
 Pases progr.: 4,30-6,30-8,30-10,30  
 Pases film: 4,50-6,50-8,50-10,55

MODERNO (T. públicos)

De 4,30 a 12,30  
 ¡ULTIMO DIA del prog. doble!  
 1.—Una historia sencilla, divertida, fantástica y aventuras emocionantes! En TODD-AO, en 70 mm. Technicolor,  
 «EL EXTRAVAGANTE DOCTOR DOLITTLE»  
 Con Rex Harrison, Samantha Eggar  
 2.—El film del Oeste en Technicolor  
 «DENVER Y RIO GRANDE»  
 Con Edmond O'Brien y Sterling Hayden  
 Butaca de patio, 20 pesetas

OLYMPIA De 4,30 a 12,30

Mayores 18 años  
 Acción y espionaje en el alucinante laberinto de los Agentes Secretos  
 «MISION EN GINEBRA»  
 CinemaScope - Technicolor  
 Joachim Fuchsberger, Erika Blanc y Rosalba Neri  
 Y el monumental reestreno «100.000 DOLARES AL SOL»  
 Jean Paul Belmondo, Lino Ventura y Bernard Blier  
 Estr. aprox.: 4,30-7,45 y 11,00.  
 Reestreno aprox.: 6,00 y 9,15.

RIALTO Todos públicos

De 4,30 a 12,30  
 SENSACIONAL EXITO  
 Un film maravilloso, elogiado por el público y la Prensa  
 ESCAPADA EN JAPON  
 Technicolor - CinemaScope  
 Teresa Wright-Cameron Mitchell  
 Y el divertido reestreno SOR YE-YE  
 TECHNICAL  
 Gracita Morales, José L. López Vázquez, Mara Cruz  
 Pases aprox.: Estreno, 4,30-7,45-11. Reestr., 6,15 y 9,15.

SAHOR De 4,30 a 12,30

Mayores 14 años  
 REFRIGERADO  
 El reparto más gigantesco del cine español, en una película alegre, moderna, desenfada  
 EL TAXI DE LOS CONFLICTOS  
 Technicolor. Sonia Bruno, Marisol, Juanjo Menéndez  
 Y muchos más  
 Y el grandioso reestreno ATAQUE AL CARRO  
 BLINDADO Color-Scope  
 John Wayne - Kirk Douglas  
 Pases aprox.: Estreno, 4,30-7,45-11. Reestreno, 6,15 y 9,15.

ARMARIOS PARA CUARTOS DE BAÑO

de las marcas más acreditadas  
 -PERÉ-

PIO XII, 5.  
 Junto a la Estación de Autobuses  
 Teléfono 22-54-67

El juego - test de la semana

¿ES USTED IMPULSIVA?

Si con frecuencia no reprime usted su cólera, sus celos, sus impulsos e irritaciones, se debe seguramente a que la educación que recibió en su niñez no fue la adecuada para su temperamento. Recientes investigaciones han demostrado el hecho de que muchas personas pierden sus empleos por no poder convivir con sus compañeros; que pierden su centro social, por no tolerar a sus amistades, e incluso que las desavenencias de muchos matrimonios son fruto de este defecto. La falta vital de este control, que bien podríamos llamar de autodomínio, es la causa de multitud de dificultades y disgustos. Y se ha demostrado, asimismo que son precisamente las mujeres quienes más adolecen de este defecto. ¿Contiene usted su "prontos" con facilidad? Responda a las preguntas de este cuestionario y él la ayudará, en la clave final, a responder.

- ¿Se enciende cuando sospecha que alguien se siente muy por encima de usted?
- ¿Temen sus familiares y amigos sus arranques sentimentales?
- ¿Se advierte bellosa y enojada cuando alguien difiere de sus puntos de vista?
- ¿Le ocurren con frecuencia accesos de optimismo y pesimismo?
- ¿Le cuesta tolerar las bromas de sus conocidos y amigos?
- ¿Se advierte a menudo sola y sin compañía?
- ¿Sustenta la opinión de que irritando se consigue la razón?
- ¿Se pone con frecuencia de mal humor?
- ¿Se pone usted tensa o irritada cuando está cansada, enferma o esperando alguna cosa?
- ¿Se considera una mujer nerviosa de carácter?
- ¿Acostumbra a revelar las confidencias que le hacen?
- ¿Crítica la forma de vida de los demás?

- ¿Le desagrada profundamente perder en el juego?
  - ¿Cuenta usted con pocas leales amigas?
- Suma ahora cuidadosamente las respuestas afirmativas y compare el resultado, como de costumbre con la siguiente.

CLAVE

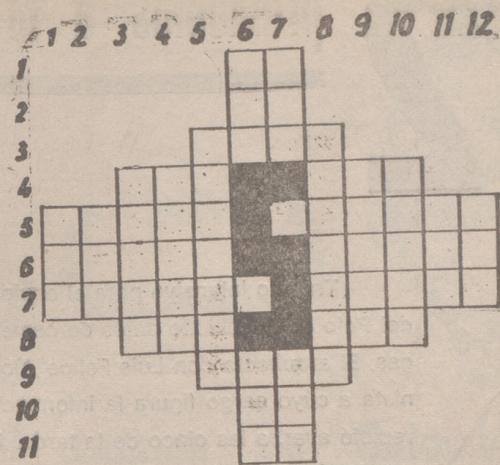
De 0 a 3: Es usted una mujer exenta por completo de carácter. Porque, ¿quién no tiene alguna vez un arranque difícil de ocultar?

De 4 a 8: Es usted una mujer equilibrada y su control es perfecto.

De 9 a 11: Posee una energía poco corriente, dominante y molesta. Y sus amigas nunca, de no cambiar usted de forma de ser, estarán contentas de su temperamento.

De 12 a 15: Su control es prácticamente nulo; es irascible, violenta, y ese defecto, como ya habrá observado, es la causa de todos sus sinsabores y disgustos.

Antonio A. ARIAS  
(S. U. N. C.)



**HORIZONTALES.** — 1: Existe. — 2: Símbolo químico. — 3: Nombre femenino. — 4: Interjección. Gran cantidad. — 5: Ataduras. Ave doméstica. — 6 Conturba, sobresalta. Tocos. — 7: Fuertes. Rezáse. — 8: Se atreva. Al revés, apócope. — 9: Practica cierto deporte. — 10: Símbolo químico. — 11: Terminación verbal.

**VERTICALES.** — 1: Artículo. — 2: Terminación del aumentativo. — 3: Estado alotrópico del oxígeno. — 4: Papagayos. — 5: Parasén. — 6: Repetición. Adverbio. — 7: Monja. Entregar. — 8: Jinete. — 9: Pueblo de la provincia de Málaga. — 10: Estropeadas. — 11: Período de tiempo. — 12: Guise.

**SOLUCION AL ANTERIOR**  
**HORIZONTALES.** — 1: As. — 2: La. 3: Pino. — 4: Aca. Ras. — 5: Temor. Siroco. — 6: Agape. Natal. — 7: Sobac. Orare. — 8: Are. Ces. — 9: Rito. — 10: Re. — 11: As.  
**VERTICALES.** — 1: Tas. — 2: Ego. — 3: Amaba. — 4: Copar. — 5: Parecer. — 6: Ali. Ira. — 7: San. Tes. — 8: Orinoco. — 9: Arare. — 10: Sotas. — 11: Car. — 12: Olé.



ANUNCIOS POR PALABRAS

**TARIFA PARA ESTA SECCION**  
Precio por palabra ... .. 2,00 ptas  
Se admiten solamente en ventanilla

**ALQUILERES**

**GRUAS GARTE.** Teléfono número 21-28-77  
**LOCAL** muy céntrico, de 125 m.2. se alquila T 214519

**COSECHADORAS** «Epple» de 2,50 reparadas se ceden sin conductor en alquiler para la campaña. Teléfono 9 Cárcar (Navarra)

**PISO** amueblado, 4 habitaciones. Razón, Pío XII, 13, 6.ª puerta 4.

**PISO** céntrico, exterior. Razón: Canalajas, 5, 4.ª izq.

**PISO** todas comodidades, cedido amueblado Franco, 55, portería.

**DOS HABITACIONES**, con tres camas. Avda. España, 2, portería.

**PISOS**, alquiler dos, nuevos. Razón: Padre Marín, 15, 3.ª A.

**PISO** cedido amueblado. Vara de Rey, 51, 2.ª D.

**PISOS** amueblados, todo confort, ascensores, calefacción central y sin calefacción, a estrenar. Razón: Colón, 53, 6.ª exterior derecha.

**EN LAREDO** alquiler apartamento, agosto, septiembre. Pío XII, 15, 6.ª A.

**PISO** cedido amueblado temporalmente. Telf. 213288, frente Parque.

**EN LAREDO** se alquila apartamento, siete camas, completo ropas y electrodomésticos. Razón: Telf. 215294.

**VERANEANTES**, habitación 3 camas derecho cocina. Pérez Galdós, 39, 6.ª B.

**PISO** amueblado se cede temporalmente Villamediana, 9, portería.

**LOCALES** en Vara de Rey esquina Gran Vía, y en Pérez Galdós 26. Abstenerse curiosos. Informes: Telf. 212126, de 12 a 3.

**PISO** estrenar, 4 habitaciones. Razón: Primo Rivera, 15, 2.ª D.

**PISO** 2.º cedido amueblado, muy céntrico. Telf. 223568.

**LOCAL** 430 m.2., con instalación, alquiler. Jorge Vigón, 36.

**AUTOMOVILES**

**MONTAÑA** compra cualquier clase de vehículo. Pago al contado  
**SOMOSIERRA**, vende 600-N, Seat 600-D, R-8, Simca, 4-L Super 2 CV berlina y furgoneta Seat 1.500. Teléfono 225481 Somosierra, 10.

**RENAULT** 4-F, furgoneta, vende Adolfo Viguera. Teléfono 98. Autol.

**600**, muchos extras, vende barato. Telf. 215038.

**R-8**, 600-D, 600, Gordini, Citroën 2 CV, furgonetas. Razón: Garaje Central

**RIAUTO** Distribuidor de «Barreros»

**SIMCA** normal. Baratisimo

**SIMCA GL** Oportunidad. Muchos extras.

**CITROEN** 2 CV Furgoneta 4 plazas, impecable. Precio interesante

**ARIOS VEHICULOS.** Todos procedentes de cambio

**RIAUTO** Vara de Rey, 61 y 63. Teléfono 220200.

**AUTOCASION**, el coche usado con más garantía: 1.500 y 850 normal, 800, 600 D, 600 varios, 4 F, Gordini. Atención, Dyane-6 LO-25.064, AZAN-6. Avda. Portugal, 35. Telf. 220734.

**SIMCA**, 1.000, LO-21.647, comercial, vende a particulares. Telf. 221755, de 3 a 7.

**PEONES**, se necesitan para especializar López Romero, S. A. O Colocación 16.836.

**PAPELERA** del Ebro, S. A. necesita peones. Interesados, diríjase al domicilio de la Sociedad, sito en carretera Logroño-Pamplona km 5, durante la jornada de trabajo Oficina de Colocación Ref. 33.912.

**SE PRECISA** personal femenino informes. Hotel Cariton Rioja O Colocación 17.138

**REPRESENTANTE** introducido en lugares públicos (bares, restaurantes, salas de fiesta, hoteles, hospitales, grandes empresas, etc.) para venta de artículo sensacional, elevadas comisiones. Escribir con referencias al número 1507 de Puigruip, S. A. Balmes, 180 Barcelona-6.

**PROPORCIONAMOS** labor para tejer informes, Luna. Murrieta número 3.

**TORNEROS**, se necesitan. López Romero, S. A. O. Colocación 16.587.

**SE NECESITA** chica para los puestos. Fruta «Los Maños». Plaza de Abastos.

**OFICIALES** torneros de 1.ª y 2.ª se necesitan, Talleres Esna, S. A. La Estrella. O. Colocación. Ref. núm. 17.259.

**PELUQUERAS**, un aprendizaje rápido y perfecto en Academia Solriza, precios especiales por breves días. Profesorado diplomado. Informes, en Coso, 3, Zaragoza. Telf. 218175.

**MUJERES** de limpieza y barman se necesitan. Café Los Leones. O. Colocación. Ref. núm. 17.256.

**OFICIALA** y ayudanta de peluquería, se necesita, Rep. Argentina, A, 5.ª d. (Madrid-Mailla). Of. Colocación. 17.257.

**PEONES** necesitamos obras calle Chile esquina a calle Victoria. O. Colocación Ref. núm. 17.230.

**SEÑORA** para limpieza. Pérez Repuestos y T. S. A. Murrieta, 58 O. Colocación Ref. 17.258.

**PORTERO** para casa de 17 viviendas necesitamos. Razón: Oeste, 2 O. Colocación Ref. núm. 17.263.

**APRENDIZAS** para trabajo sencillo, precisa Harinas Sarasá O Colocación 17.265.

**SEÑORA** para limpieza se necesita Bar Trébol Espolón. O. Colocación. Ref. núm. 17.274.

**CHOFER** repartidor se precisa. Espumosos El Parque O Colocación Ref. núm. 17.266.

**SEÑORITA** auxiliar administrativo se necesita. O. Colocación Ref. núm. 17.271.

**APRENDIZ** de farmacia se necesita, sabiendo andar en bicicleta. Vara de Rey, 39. O. Colocación Ref. núm. 17.270.

**APRENDIZ** de barman se necesita Café Bar Restaurante San Remo O Colocación Ref. núm. 17.272.

**PEON** se necesita para especializar en pintura de somieres. O Colocación Ref. núm. 17.276.

**IMPORTANTE** red comercial necesita personal joven, con don de gentes y mucha personalidad; trabajo fácil y agradable. Interesantes comisiones y posible ascenso rápido. Referencia: Avda. Portugal, 5, bajo.

**APRENDIZ** necesita Manufacturados Lirio. Brava, 7, bajo. O. Colocación Ref. n.º 17.275.

**APRENDIZ** para taller de reparación. Riges, Vara de Rey, 56. O. Colocación 17.280.

**SEÑORA** o señorita. Verano memorable. Usted puede ganar buenos ingresos distribuyendo cosméticos «Avon» en su tiempo libre. Si reside en Logroño o Miranda de Ebro, llame al teléfono 211053 de Logroño o escriba al Apartado 14.875 de Madrid.

**CHOFER** carnet segunda se necesita, servicio militar cumplido. Telfs. 213106 y 213228. O. Colocación. Referencia núm. 17.279.

**LIMPIADORA** fregadora. Razón: Cafetería La Granja. O. Colocación. Ref. núm. 17.240.

**APRENDIZ** de peluquería. Peluquería Charito, Colón, 1, 1.ª. O. Colocación 17.277.

**CHICA** necesita Restaurante El Chato, para trabajar la jornada, dormir en su casa, domingos libres. Bretón, 8. O. Colocación. Ref. núm. 17.268.

**PEON** para almacén pieles, preferible carnet segunda. Cabo Noval, 4. O. Colocación. Ref. núm. 17.217.

**APRENDICES**, peones, necesita Talleres Nalda. Santa Isabel, 4. O. Colocación. Ref. n.º 17.278.

**EMPLEADA** de hogar sabiendo su obligación, y asistenta, se necesitan. Gran Vía, 12, 4.ª

**CHICA** para todo el día. Victor Pradera, 3, 4.ª izqda.

**SE NECESITA** chica familia residente en Algorta (Vizcaya), con fines de semana en la Ría a Alavesa. Llamar 211449 de Logroño o escribir Sres. de Izábal. Abasota, 14, Algorta (Vizcaya).

**EMPLEADA** de hogar necesita, sueldo a convenir. Razón: V. de Rey, 71, 4. A.

**CHICA** para 3 de familia Saldos Riojanos Cristo 20

**CHICA** necesita temporalmente, Logroño, 5.000 pts. Tlf. 224168.

**SIRvientA** se necesita para señorita sola. Novedades ELO. Moia, 48. «ELO».

**CHICA** para Madrid, mes agosto en Logroño, 5.000 ptas. D. Victoria, 46, 2.ª puerta 4.

**ASISTENTA** se precisa. D. Castroviejo, 20, 2.ª izq.

**MUCHACHA** se necesita, todo el día, interna o externa, sueldo 5.000. Jorge Vigón, 33, 2.ª izq. interior

**ENSEÑANZA**  
**FRANCÉS** Profesor nativo legítimamente autorizado. Todos cursos, incluso universitarios Santos Ascarza, 3.

**SE DAN** clases bachiller, cultura, primaria. Pío XII, 4, 1.ª derecha.

**VENDO** piso V Rey, 47, 3.ª con o sin muebles. Razón: R Argentina 45, farmacia. Teléfono 214949.

**MATEMATICAS** Bachiller Elemental y Superior y primer curso de arquitecto se dan clases. Teléfono 212934.

**CONTABILIDAD** y Cálculo. Se dan clases. Telf. 21-29-34.

**CLASES** bachillerato elemental, superior, peritaje y profesorado mercantiles. Grupos reducidos. Telf. 222723.

**AGENTES DE LA PROPIEDAD**  
**SOLOZABAL.** Compra-venta de fincas Muro de la Mata, 6. Teléfono 215007.

**SOLOZABAL** posee su piso de 3-4-5 habitaciones, en la zona de su predilección. Todos llave en mano desde 150.000 pesetas. Su pago, en cinco años.

**SOLOZABAL** posee su piso de lujo y semi-lujo de 5 y 6 habitaciones en las mejores zonas de Logroño, con grandes facilidades de pago. Su entrada, 200.000 pesetas; resto, en 5 años.

**SOLOZABAL** Tenemos a su disposición el local, terreno, solar por usted deseado y en las mejores zonas.

**SOLOZABAL** Nosotros le tramitaremos a usted la venta de su piso para su mayor comodidad.

**SOLOZABAL** ampliará detalles en Muro de la Mata, 6, primer piso. Teléfonos 215007 y 223633.

**PISOS** y bajos, se venden, de diferentes tamaños y en varios sectores, trato directo del promotor, facilidades de pago. Informaciones: Avda. Portugal, 1 entreplanta núm. 4.

**VENDO** piso exento, libre, barato. Telf. 223974.

**SE VENDE** piso de 73.51 m.2, con un suplemento de 50 m.2, para oficina o salón de recreo, perfectamente combinable con piso C/ Oviedo (obra)

**PISO**, vendo, 6 amplias habitaciones exteriores Saliente, mediodía República Argentina, 20. farmacia.

**PISO**, calefacción central decorado empapelado armarios en cocina armarios empotrados suelo de parquet baño Rocca zulejo impreso cocina mixta, se vende lonjas de todas las medidas. Razón Oviedo, 18-20 junto Rincon de Pepe

**PISOS** subvencionados y libres, de 3 y 4 habitaciones, y locales de diferentes tamaños y sectores. Directamente constructor. Con facilidades de pago Pérez Galdós, 14, bajo. Teléfono 213221.

**VENDO** piso V Rey, 47, 3.ª con o sin muebles. Razón: R Argentina 45, farmacia. Teléfono 214949.

**SE VENDE** casa en Pecibia, tratar con don José Ramírez Aldama.

**PISO** se vende, 4 habitaciones. Colón, 27, 2.ª. Telf. 213342.

**PISOS** 300.000 ptas. mitad facilidades, exentos, estrenar, 4 habitaciones, tres exteriores, trastero, sol, sin ascensor ni portería. Telf. 220823.

**PISO** vendo, exento, 3 habitaciones. Vara de Rey, 53, 7.ª D.

**NOVILLO** para carne vende Jesús Hernández, en Sotés.

**HUESPEDES**  
**SE DESEAN** dormir o derecho cocina. O. Llano, 7, 5.ª izq.

**ADMITO** pensión. Castroviejo, 20, 4.ª dcha.

**DESEAN** a pensión o dormir. La Cierva, 4, 1.ª 1.

**DESEO** a pensión. Pino Amorena, 17, 6.ª d. Frente Estación Ferrocarril.

**DESEO** a pensión, casa particular, trato familiar. Bailén, 7, 1.ª interior. Telf. 223337.

**ADMITO** dormir o habitaciones derecho cocina. Colón, 63, 4.ª 2.ª.

**PISO** 3.º, amplio, calefacción individual, propio veraneantes, barato. Duquesa de la Victoria, 46, 3.ª 2.

**PISO** céntrico vendo. Teléfono 222540.

**VENDO** piso 2.º, 4 habitaciones, servicios, dos terrazas, todo exterior. Doce Ligero, 4, portería.

**PISO** nuevo vendo, 112 m.2, con o sin muebles. Berceo, 20, 2.ª A, de 10 a 7.

**PISO** 6 habitaciones, servicios, trastero, magnífica terraza, 220-125 W., vende. Jorge Vigón, 25, 3.ª izq.

**VENDO** finca tierra con barrios, vivienda a estrenar. Doce Ligero, 15, 3.ª D.

**PISO** nuevo amueblado vendo por ausencia, facilidades. Teléfono 225497.

**GANADOS**  
**SE VENDEN** 5 carneros, 4 de los años y uno recién cerrado. Tratar con Atanasio Ortega, en Ausejo.

**VENDO** cachorros boxer pura sangre, con pedigree. Teléfono 820015. Tudela.

**CABALLO** vendo, superior, recién cerrado, a toda prueba. Fortunato Eguizabal. Bergasa.

**OVEJAS** vende 100, y 23 borras, Amancio Olano. Elvillar (Alava).

**VENDO** dos perros caza pointer, dos grifones cruzado sazueros. Telf. 214591.

**CERDO** macho, raza York, cruzado, 9 meses se vende. Razón: Telf. 214242.

**PICADORA** de forraje John Deere, mod. FL-140, de 1,40 mts. corte, en perfecto estado, se vende. Victoriano Ochoa Urzay Calvo Sotelo, 29. Telf. 215106.

**CAMAS** metálicas de 90 vend. Telf. 225128, tardes.

**MAQUINA** punto, nueva, barata. Telf. 214966.

**PLANTA** alcachofa vende Julio Marín. Villamediana.

**COMPRESOR** de 9 atmósferas y una lijadora. Anastasio Pérez, en Lardero.

**TRILLADORA** Ajuria, n.º R-80, como nueva, vende Baldome, en Asa (Alava).

**COMEDOR** completo vendo barato. Manzanaera, 6, 1.ª C, de 1 a 8 tarde.

**SEMILLAS** de champiñón. Distribuidor de la marca «Scamyc» francesa, Félix Rodríguez. Muro del Carmen, 7, 3.ª. Telf. 220540.

**REPARACION** lavadoras, Soblado de motores. Talleres Joma. Barriocabo, 11. Tf. 225786.

**LABOR** a domicilio para tejer, facilitamos. Enseñanza completa. Incluso confección. Informes, Pino y Amorena, 17, primer izquierdo.

**COLOCACION** de toldos. Tapizados de coches... ALUTIZ Camiones... ALUTIZ. Domercios... ALUTIZ. Balcones... ALUTIZ. Chalets... ALUTIZ.

**PRESEPOSTOS** sin compromiso. San Bartolomé, 12. Telf. 214176. Logroño.

**TOLDOS RUFERGA** COLOCACION  
**BALCONES-PORTADAS-TERRAZAS.** Presupuesto sin compromiso, C/ Villamediana, 19. T. 222644.

**EQUIPOS** de riego por aspersión marca «Wright» con bombas para tractor, moto-bombas eléctricas, diesel y petróleo con estudio de especialización. Talleres Alutiz. Gral. Moia, 12. Haro.

**SACOS**, compra-venta, se alquilan y se cosen a máquina. Ruavieja, 41. T. 215472.

**SE HACEN** trabajos de albañilería en general. Telf. 225949.

**DISTRIBUIDOR** o repartidor se ofrece con vehículo y local. Escribir: Nueva Rioja R. M.

# CHEQUEO

# A LA CIUDAD

Trabajo intensivo para el equipo redactor del Plan Comarcal del Polo de Desarrollo antes de comenzar sus vacaciones veraniegas. El arquitecto don Luis Felipe Alonso Teixidor, arquitecto urbanista a cuyo cargo figura la información urbanística del Plan, nos recibió ayer, a las cinco de la tarde. Unos minutos antes departía con los encuestadores que han de facilitar unos datos fundamentales sobre la utilización del suelo urbano y los problemas derivados de ella.

El señor Alonso Teixidor es un hombre joven, tremendamente propicio al diálogo. Ello hizo que nuestra charla fuera fácil. De su mano fuimos recorriendo los aspectos fundamentales de este importante trabajo. Punto por punto, nuestra ciudad fue analizada de este profesional dinámico. Al fondo, el plano de la ciudad sobre el que se realiza la encuesta. Sobre la mesa, apuntes, cifras, datos.

### ULTIMOS AVANCES

—Señor Alonso Teixidor, ¿cuáles han sido los aspectos ciudadanos que se han analizado en la última fase del Plan?

—Hemos trabajado en la determinación de los aspectos de demografía y empleo. Sin embargo, esto último todavía no hemos podido concretarlo del todo. Habrá que esperar a la encuesta industrial.

—¿Cuándo se realizará?

—En principio teníamos pensado ponerla en marcha estos días. Pero, después de realizar un sondeo, hemos podido comprobar que el treinta por ciento de las empresas van a estar cerradas durante este mes. Ello nos daría una visión parcial de la situación. De ahí que hayamos preferido retrasarla hasta primeros de septiembre.

—¿Cuáles serán las próximas fases del Plan?

—Seguidamente procederemos al análisis de todos los informes que llevamos reco-

gidos. A continuación, elaboraremos las directrices generales del avance y, después, el avance general. Todo esto será presentado al Ayuntamiento, por si hubiera lugar a algunas rectificaciones. Inmediatamente, tendrá lugar la presentación oficial del Plan.

—El Polo de Desarrollo es ya una noticia inminente, ¿pueden definirse los problemas principales que se derivarán de su puesta en marcha?

—Por la experiencia que tengo de otras ciudades, creo que tendremos que afrontar dos problemas principales. El primero de ellos, el derivado de la oferta de suelo. Cada industria buscará la parcela más apropiada y, a su alrededor, nacerán nuevas estructuras. Luego tendremos el crecimiento de población, lo que determinará una nueva red de abastecimientos, accesos, etc.

### NUESTRA CIUDAD

—Bajemos a terrenos más concretos. La elaboración del Plan habrá descubierto aspectos muy determinados de nuestra capital. Por ejemplo, ¿qué zonas de la ciudad presentan mayores problemas?

—Las salidas de la ciudad presentan un desarrollo intenso y relativamente incontrolado. A veces se ha mezclado industria con viviendas, con todos los problemas que se derivan de dicha mezcla.

—¿Y en el centro?

—Aquí la situación es más compleja. Tal vez habría que

recomendar planes especiales de actuación. Claro que estas reorganizaciones son ya de un calibre especial y sólo pueden ser recomendadas.

—Pasemos al tema del comercio, ¿está bien distribuido?

—La concentración de la zona comercial lleva anexa un problema de tráfico. Sin embargo, este tema todavía no está lo suficientemente como para poder ofrecer respuestas concretas.

—¿Y el tráfico?

—El problema del tráfico se deriva de la distribución del suelo, ya que los vehículos se dirigen a determinados centros y cerca de ellos se produce su estacionamiento. Tenemos delimitada una red para el tráfico de paso, que no se detiene en Logroño, pero que lo utiliza como tramo de su trayecto. Es evidente que la red no está preparada. Y esto no se arregla con soluciones accesorias, como pueden ser un paso elevado o subterráneo, sino con una meditada distribución de los centros de movimiento. Esta medida habría que aplicarla también a la red interior, que tampoco está preparada. De todas formas, el problema también se produce en la mayoría de las capitales españolas.

### VIVIENDA

—¿Qué tal anda nuestra ciudad en el problema de vivienda?



—Si nos atenemos a los índices de oferta y demanda, parece que no existe problema alguno. Pero, evidentemente, la impresión no es real. Falta la vivienda cualificada, apropiada para el nivel económico de cada uno. El problema, de todas formas, está bastante generalizado.

—¿Y las zonas verdes?

—Actualmente, la ciudad está bastante floja en este sentido. Sin embargo, tiene un potencial magnífico por desarrollar. Según la noticia de los proyectos, este problema no

existirá en un futuro relativamente cercano.

—¿Cómo está el potencial económico de nuestra capital?

—Eso tratamos de determinar ahora. Hemos iniciado los estudios de base económica. Tengo la primera impresión —casi es una intuición, por lo que no puede dársele carácter oficial— de que el crecimiento de la renta ha sido bastante rápido. De todas formas, hay que concretar este aspecto.

—¿Empleo?

—También están pendientes estos índices de la encuesta

industrial. Este será un punto muy importante para calibrar las posibilidades de Logroño.

—¿Cómo está el potencial económico de nuestra capital? Queda pendiente el personal encuestado adoptase con nosotros una postura de colaboración y de confianza, para poder predecir posibles problemas.

—A propósito, ¿cómo recibe la gente a sus equipos?

—Bien. Tal vez haya en algunos un sentimiento de recelo. No se dan cuenta de que lo único que queremos es constatar una situación para marcar unas directrices. No somos

inspectores rigurosos, ni nada de eso.

—Están a punto de comenzar un nuevo informe, ¿cuál será el tema esta vez?

—La utilización del suelo urbano. Como ve, ya tenemos preparado el equipo de encuestadores.

Logroño, ciudad del futuro. Con un Polo de Desarrollo a la vuelta de la esquina. Con un plan comarcal, casi a punto. Y con unos problemas por resolver.

(Foto HERCE)

